

90 con

RE/MAX STÉPHANE RAINVILLE
 du Haut-Richelieu inc. 514 576-1678 450 349-5868
 SAINT-JEAN

 424 9005
 3-Plex rénové, revenus 26 100\$
 2 x 5 1/2 1 x 4 1/2

LE CANADA FRANÇAIS
 272 BIBLIOTHEQUE NATIONALE
 REC. PERIOD. SEC. DEPOT LEGAL
 2275, RUE HOLT
 MONTREAL QC H2G 3H1
 22/1 xx2(E)

BOXING DAY JUSQU'À 75%
 DE RABAIS SUR LE PRIX RÉGULIER DES PRODUITS SÉLECTIONNÉS EN MAGASIN
 PLUSIEURS RABAIS EN MAGASIN
 VALIDE JUSQU'AU 7 JANVIER 2015
BMR Groupe Yves Gagnon
 210, BOUL. ST-JOSEPH
 950, RUE BERNIER
 (450) 359-1311
 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU Détails en magasin



LA HAUSSE DE TAXES LIMITÉE À 1,15%

AUCUNE AUGMENTATION POUR LE SECTEUR SAINT-JEAN

GILLES BÉRUBÉ Malgré une baisse de revenus de transferts du gouvernement du Québec qui lui coûte 1,5 M\$, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu vient d'adopter un budget qui va se traduire par une hausse moyenne de taxes de 1,15% en 2015. Pour une maison unifamiliale de 257 275\$, on parle d'une augmentation moyenne de 29,47\$.

Pour le secteur Saint-Jean, il n'y a aucune hausse, alors que pour celui de Saint-Luc, elle atteint 1,99%. Sur la photo, on reconnaît Yvan Berthelot, président du comité des finances.

PAGE A-5

★ Nos Meilleurs Vœux 40 PAGES

LES VENTES DES FÊTES À L'IMAGE DE L'ÉCONOMIE
 PAGE B-2


GEOFF MOLSON, COLONEL HONORAIRE DU CMR
 PAGE A-22


Bonne Route.ca
 Location d'autos et camions


Spécial location des fêtes!
 Renseignez-vous


Saint-Jean-sur-Richelieu
 406, rue Saint-Jacques
 (coin Séminaire)
 450 515-9888
 Pierre Bouffard, président


- C'est l'événement -

VENTE D'APRÈS NOËL

Pour un temps limité seulement. Faites vite!

DÉC. 18
AU
JAN. 4



Réfrigérateur
22 pi. cu.
1299\$



Cuisinière
799\$
autonettoyante et à
convection



Lave-Vaisselle
549\$



Ensemble Laveuse
sécheuse chargement
par le dessus
999\$



Whirlpool[®]
APPAREILS
ÉLECTROMÉNAGERS

**DES PRIX EXTRAORDINAIRES SUR UN VASTE
SÉLECTION D'ARTICLES EN MAGASIN !**

BrandSource, c'est tellement chez vous !

1470, RUE ST-PAUL NORD, FARNHAM, 1-450-293-3605
370, RUE LABERGE, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, 1-450-348-0006
1555, BOUL. INDUSTRIEL, FARNHAM, 1-450-293-4727

BRANDSOURCE

AMEUBLEMENT

Denis Riel

LE CANADA
FRANÇAIS

ACTUALITÉ

Météo

JEUDI
Nuageux avec
quelques floconsMINIMUM
-3°CMAXIMUM
-0°CVENDREDI
Généralement ensoleilléMINIMUM
-10°CMAXIMUM
-5°CSAMEDI
EnsoleilléMINIMUM
-11°CMAXIMUM
-6°C

RÉFORME DE L'ASSURANCE-EMPLOI

«Les conséquences sont catastrophiques»

-France Turcotte

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Se qualifier au programme d'assurance-emploi n'était déjà pas une chose facile depuis la dernière décennie. Ça l'est encore moins depuis que le gouvernement fédéral en a resserré les règles au printemps 2013. Dix-huit mois plus tard, le Comité chômage du Haut-Richelieu et du Suroît en voit de plus en plus les conséquences. «Elles sont catastrophiques», avoue sans détour sa directrice, France Turcotte.

La multiplication des délais complique énormément la tâche des chômeurs, de même que de l'organisme qui les représente. Les travailleurs qui font une demande de prestation ne doivent surtout pas s'attendre à recevoir une réponse avant 30 jours, indique le Comité chômage.

Ceux dont la demande est acceptée font partie de 38% de Canadiens qui peuvent désormais se qualifier au programme universel. Si elle est refusée, une demande de révision doit être acheminée à la Commission de l'assurance emploi dans les 30 jours suivants.

«Un dossier de révision complet doit comprendre la version de l'employé et celle de

l'employeur. Avant, il nous suffisait d'appeler une agente de liaison au bureau de chômage de Brossard pour obtenir les documents voulus. Son poste ayant été coupé, nous devons maintenant faire une demande en vertu de la Loi d'accès à l'information. Pensez-vous vraiment qu'on reçoit ce qu'il nous faut à temps? demande Mme Turcotte. Non, alors on monte nos dossiers à peu près.»

NOUVEAU TRIBUNAL

La situation se corse devant le Tribunal de la sécurité sociale. Avant que le gouvernement de Stephen Harper n'adopte son projet de loi C-38, le Comité chômage obtenait presque toujours gain de cause devant le conseil arbitral, autrefois composé d'un président, d'un représentant syndical et d'un autre membre nommé par le Conseil du patronat.

Lors de notre entrevue avec le Comité chômage, France Turcotte et sa consœur, Thérèse Fortier, venaient d'essayer quatre refus consécutifs.

«On a les mains liées, c'est terriblement frustrant, déplore Mme Fortier. Le Tribunal de la sécurité sociale n'est maintenant composé que d'une seule personne nommée par le gouvernement. Aussi, les délais d'audience sont passés de 30 jours à six mois. Ça, c'est quand le Tribunal veut



France Turcotte et Thérèse Fortier, du Comité chômage du Haut-Richelieu et du Suroît, remportent beaucoup moins d'appels depuis l'instauration du Tribunal de la sécurité sociale.

nous entendre, car il peut décider de trancher seulement sur la foi du dossier.»

DÉCISIONS

Le Tribunal compte actuellement 23 membres à temps plein assignés à la section de l'assurance emploi. Parmi eux, huit sont d'origine québécoise, mais d'autres membres situés ailleurs au Canada peuvent traiter des demandes en français.

Entre le 1^{er} avril 2013 et la fin octobre 2014, le Tribunal a reçu 5191 demandes d'appels concernant un dossier d'assurance-emploi. À ce jour, il en a conclu 3170 d'entre eux: 76% ont été rejetées, et 24% ont été acceptées.

DRAMES HUMAINS

Mme Turcotte et elle sont témoins de nombreux drames qui se traduisent par des dépressions, des divorces et des faillites. «Les chômeurs se retrouvent au bureau d'aide sociale. Les délais s'accumulent à n'en plus finir, sans aide compensatoire. L'économie locale est touchée. Ce n'est pas un hasard s'il y a plus de travailleurs dans les banques alimentaires», observe Thérèse Fortier.

Face à ces nouvelles règles du jeu, le Comité chômage appelle plus que jamais à la vigilance, en particulier les jeunes de 18 à 25 ans. Il faut désormais y penser à deux fois avant de faire une demande de prestation. «La

population doit être au courant, car elle en paie le prix. Les travailleurs ne s'en rendent pas compte tant qu'ils conservent leur emploi», avertit France Turcotte. ■

CETTE SEMAINE DANS
LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A
Éducation... A-18 Nécrologie... A-30
Faits divers... A-8 Politique... A-22
Nouvelles... A-5 Santé... A-5
municipales... A-4 Sports... A-38

Cahier B
Économie... B-1 Annonces
Éditorial... B-4 classées... B-10
Opinion... B-5

Cahier C
Cinéma... C-6 Jeux... C-8
DVD... C-6 Lecture... C-7
Horoscope... C-14 Musique... C-7



NOËL TOUT EN CHOCOLAT!

Foucade
CHOCOLAT

St-Jean-sur-Richelieu



FABRIQUE & BOUTIQUE

141, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu

www.foucdechocolat.com

450 349-6006

5853078

La détresse existe aussi dans les CHSLD

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@tc.tc

Une nouvelle arrivée dans un centre d'hébergement est toujours accompagnée de son lot d'émotions. Tant chez le résident que sa famille, le sentiment d'abandon est parfois vif lors de cette importante transition. Les travailleurs de la santé ainsi que les bénévoles le savent, le sentent et sont aux aguets du moindre signe de détresse, affirme le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) Haut-Richelieu-Rouville.

La solitude est bien présente dans les centres d'hébergement. Les résidents en centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) ont 83 ans en moyenne. La visite se fait rare pour plusieurs d'entre eux, et ce, pour toutes sortes de raisons.

«Il se peut qu'il ne leur reste plus beaucoup de famille, observe la coordonnatrice aux services professionnels gériatriques, Nathalie Ferguson. Nous avons aussi des résidents sous curatelle publique qui n'ont plus aucun contact avec elle. Ça prend alors un soutien émotif particulier dans leur cas.»

Dans les centres d'hébergement du CSSS, on a par exemple instauré une distribution de cadeaux de Noël pour les plus esseulés. «C'est important, car leur côté émotif demeure même s'ils n'ont plus toutes leurs connaissances», affirme Mme Ferguson.

DEUIL

La détresse est beaucoup plus large que la question du suicide, ajoute-t-elle. Elle peut être associée à la perte du conjoint ou au fait de laisser sa maison derrière soi.

D'où l'importance pour le coordonnateur des services d'animation et de loisirs d'être bien au fait de l'histoire de vie de chacun des résidents. «L'objectif est d'avoir des discussions sur des sujets qui leur tiennent à cœur, pas seulement de parler de la météo et du dernier match de hockey. Ça donne une valeur ajoutée au lien», dit Frédéric Dionne.

La détresse chez les personnes âgées peut prendre plusieurs formes. «Les aînés ne sont pas habitués à exprimer clairement leur détresse», confirme Mme Ferguson. La perte d'intérêt pour les activités de loisir, le manque d'appétit et la peine sont alors de signes qui ne mentent pas.

DES PRÉPOSÉS AUX MÉDECINS

Dans un milieu comme les CHSLD, tout le personnel fait preuve de vigilance, affirme Mme Ferguson. Les préposés développent des liens particuliers avec les résidents durant les heures de soins, ce qui prête à de nombreuses confidences. À l'autre bout de la chaîne, les médecins sont aussi très sensibles au bien-être des résidents.

Entre les deux, on retrouve une armée de travailleurs sociaux, d'ergothérapeutes, de physiothérapeutes, d'éducateurs spécialisés et de techniciennes en



Les résidents des CHSLD de la région ont 83 ans en moyenne. La visite se fait rare pour plusieurs d'entre eux.

loisirs qui gardent l'œil ouvert. Le respect des habitudes de la clientèle est au centre des interventions. Un résident commence à délaisser les activités de groupe? On se mobilise alors pour lui offrir des activités individuelles, des séances de musicothérapie ou de zoothérapie dans sa chambre.

BÉNÉVOLES

Tout ce travail ne serait pas complet sans l'apport des bénévoles, une main-d'œuvre très recherchée au CSSS en

général, et dans les CHSLD en particulier. Leur tâche est indispensable, que ce soit pour faire des visites d'amitié ou de l'accompagnement médical.

«Ce sont des gens de cœur qui font toute la différence, insiste Nathalie Leduc, coordonnatrice des activités bénévoles et des soins spirituels. On a beau faire les plus belles activités qui soient, elles ne pourraient avoir lieu si nous n'avions pas d'aide pour y emmener les résidents.»

CSSS HAUT-RICHELIEU-ROUVILLE

Les compressions n'épargnent pas les soins à domicile

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@tc.tc

Les infirmières ne sont pas les seules à s'inquiéter de la qualité et de la sécurité des soins prodigués aux patients. Les physiothérapeutes, ergothérapeutes et travailleurs sociaux aussi. La composition de leurs équipes de soins hospitaliers a complètement été revue, tandis que leurs heures en soins à domicile sont passablement réduites jusqu'au 31 mars prochain.

La situation est d'autant plus complexe que les demandes en soins à domicile ont bondi de 25% au cours de la dernière année, en particulier pour le service social. Malgré cela, le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) Haut-Richelieu-Rouville doit «récupérer» 1000 heures de physiothérapie, 1500 heures de thérapie en réadaptation, 1000 heures d'ergothérapie et 300 heures en travail social d'ici au printemps prochain pour éviter le déficit.

Pour ajouter au casse-tête, le CSSS a



Lyne Benoit s'inquiète du sort des aînés qui obtiennent trop rapidement leur congé de l'hôpital.

l'objectif de réduire le séjour des patients à l'hôpital. «Les hospitalisations sont plus courtes, mais à quel prix?», se demande Lyne Benoit, présidente de l'exécutif local de l'Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux (APTS), devant le conseil d'administration du CSSS, réuni en séance régulière le 15 décembre dernier.

ÉVALUATION INCOMPLÈTE

La physiothérapeute met en garde les administrateurs contre un congé trop hâtif. «La transformation ambulatoire s'est faite tellement rapidement que l'orientation des patients vers les bons services n'est pas satisfaisante dans bien des cas, dit Mme Benoit. Les patients retournent à domicile sans plus d'heures de soins. On ne tient pas compte de leur évaluation.»

L'équipe de consultation gériatrique et thérapeutique, jadis un fleuron de l'Hôpital du Haut-Richelieu, est aussi passée à la moulinette. Malgré toute leur expertise, Lyne Benoit doute qu'un

médecin et une infirmière de l'urgence puissent en venir aux mêmes conclusions que la défunte équipe spécialisée auprès de la clientèle de 75 ans et plus.

«Si les aînés ne sont pas bien ciblés, on a un problème, insiste la présidente de l'APTS. Il y en a un paquet qu'on connaît déjà, mais on ne les voit pas tous aux soins à domicile. Il n'est pas dit que son cas sera considéré prioritaire.»

Lyne Benoit a eu l'occasion de rencontrer Lise Pouliot, directrice générale du CSSS par intérim, le matin même de son intervention devant le conseil. Elle s'est dite agréablement surprise de l'ouverture de la part de la gestionnaire. Les deux femmes se sont d'ailleurs échangé des salutations cordiales avant le début de la réunion.

«Nous allons identifier les pistes par où commencer. Nous avons une volonté commune de vouloir trouver des solutions», a-t-elle répondu à Mme Benoit devant l'auditoire et le reste du conseil. ■

LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 - Sans frais : 1 800 947-8555
Télécopieur: (450) 347-4539
450 347-0323
www.canadafrancais.com
LES PETITES ANNONCES
1 866 637-5236

Directeur général
Guy Bureau
guy.bureau@tc.tc

Rédacteur en chef:
Gilles Lévesque
gilles.levésque@tc.tc

Journalistes:
Richard Hamel
richard.hamel@tc.tc
Marie-Josée Parent
marie-josée.parent@tc.tc
Gilles Bérubé
gilles.berube@tc.tc

Louise Bédard
louise.bedard@tc.tc
Valérie Legault
valerie.legault@tc.tc

Marie-Pier Gagnon
marie-pier.gagnon@tc.tc
Charles Poulin
charles.poulin@tc.tc
Isabelle Laramée
isabelle.laramée@tc.tc

Photographes:
Rémy Boily
Stephanie Brûlé
Julien Saguez

Collaborateurs:
Pascal Cloutier
Jean-François Crépeau
Jean Denomé

Marie-Claude Duval
Nicole Garceau
Jean-Paul Grappe
Jean-François Guay
Denis Henri
Sylvie Laroche
Raymond Marier
Michel Ménard
Kimberley C. Tremblay
François Trépanier
Mario Wilson

Directeurs des ventes
Claude Deshaies
claude.deshaies@tc.tc
Martin Stewart
martin.stewart@tc.tc
Nancy St-Jean
nancy.st-jean@tc.tc

Correcteurs
Michel Phaneuf
Louise Bisailon

Adjointe au directeur
général et superviseuse
aux ventes:
Gabriella Agaria
gabriella.agaria@tc.tc

Conseillers en
solutions médias:
Sylvie Leblanc
sylvie.leblanc@tc.tc
Manon Lavigne
manon.lavigne@tc.tc
Nancy Leclerc
nancy.leclerc@tc.tc
Cindy Lord, Publisac
cindy.lord@tc.tc
Mélanie Deslauriers
melanie.deslauriers@tc.tc

Chargée de projets,
Publi-Sac:
Nicole Rousseau
nicole.rousseau@tc.tc

Coordonnatrices:
Caroline Gagné
caroline.gagne@tc.tc
Julie Héron
julie.heron@tc.tc
Marjorie Langevin
marjorie.langevin@tc.tc
Nadine Dufour
nadine.dufour@tc.tc
Jeannette Bédard
jeannette.bedard@tc.tc

Commis de bureau:
Liette Pothier
liette.pothier@tc.tc

Coordonnatrice
de production:
Rose Audette
rose.audette@tc.tc
Concepteur-graphiste
Kim Gauvin
Distribution:
Christian Marleau
christian.marleau@tc.tc

Impression:
Transmag

Publié par:
Médias Transcontinental
S.E.N.C.

Président:
François Olivier, intérim
www.medias-transcontinental.com

L'EXEMPLAIRE: 1,65\$

Au Canada abonnement 12 mois: 78,00\$ 6 mois: 40,46\$
12 semaines: 20,79\$ (Prix taxes incluses)

tc MEDIA
Médias Transcontinental
Membre des Hebdo Régionaux.

Tirage certifié par ABC.
Poste publication - convention: 40064924. Dépôt légal.
Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.

MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C011825

Hausse de taxes moyenne de 1,15% à Saint-Jean

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc



La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu vient d'adopter un budget de 148,4 M\$, en hausse de 2,97%. Elle limite l'impact sur le compte de taxes avec une hausse moyenne de 1,15%, en deçà du niveau d'inflation.

Le budget adopté il y a un an était en hausse de 0,36%, presque un gel des dépenses. Pour 2015, la Ville prévoit dépenser 4,3 M\$ de plus que cette année. À cela s'ajoute une baisse de revenus de transferts du gouvernement de 1,5 M\$, l'équivalent de 1% du budget. Sans cette mesure gouvernementale, le compte de taxes aurait pu être gelé.

Pour éponger cette hausse budgétaire, la Ville augmente le taux de taxe foncière générale de 0,0244\$ par 100\$ d'évaluation foncière pour le porter à 0,7840\$. La taxe de 0,01\$ dédiée à l'environnement et celle de 0,0273\$ consacrée à la réhabilitation des infrastructures sont

gelées. La taxe sur les égouts et l'aqueduc augmente de 3\$ pour passer à 218,80\$ par logement. En outre, à compter de cette année, les terrains vacants desservis seront taxés à 125% de leur valeur, une mesure qui rapportera 135 000\$.

Par contre, le tarif pour la gestion des matières résiduelles est réduit de 15,53\$ par ménage, passant de 161,75\$ à 146,22\$. Cette baisse est attribuable à la compensation que perçoit la Ville sur l'enfouissement et le recyclage. Plus les citoyens récupèrent, moins ils jettent aux ordures, plus la compensation est élevée.

COMPTE MOYEN

Pour une résidence unifamiliale moyenne (valeur de 257 275\$), le compte de taxes de 2014 s'élevait 2560\$. En 2015, on y ajoute 62,77\$ de taxe foncière et 3\$ pour les égouts et l'aqueduc. Par contre, on soustrait 15,53\$ pour les déchets et 20,77\$ en remboursement de la dette (la dette a diminué). On arrive donc à une hausse moyenne de 29,47\$.

Secteur	2014	2015	Écart 2015/2014
Saint-Jean	2,621 \$	2,621 \$	0.01%
Saint-Luc	2,452 \$	2,501 \$	1.99%
Iberville	2,758 \$	2,784 \$	0.94%
Saint-Athanase	2,557 \$	2,586 \$	1.11%
L'Acadie	2,414 \$	2,459 \$	1.82%

* Valeur de 257 275\$

La hausse varie cependant selon les secteurs, un écart essentiellement attribuable à la dette de chacune des anciennes municipalités fusionnées. Dans le secteur Saint-Jean, le compte est gelé avec une variation d'un centième de 1%. Des emprunts significatifs ont fini d'être remboursés cette année. Les propriétaires de Saint-Luc encaissent la hausse la plus importante, soit 1,99%. Le compte moyen passe de 2452\$ à 2501\$.

À Iberville, la hausse moyenne est de 0,94% pour un

avis d'imposition de 2784\$. Les contribuables de Saint-Athanase verront leur compte augmenter de 1,11%. Il passera de 2557\$ à 2586\$. Enfin, le compte augmente de 1,82% à L'Acadie pour atteindre 2459\$.

REVENUS

Les taxes, compensations et en-lieu de taxes représentent la source de revenus la plus importante à 114,1 M\$. Il s'agit d'une hausse de 2,8%. Les tarifs perçus pour les loisirs et les bibliothèques atteindront 1 730 712\$. Les revenus d'amendes devraient augmenter de 22 043\$ pour atteindre 3 997 043\$.

La Ville prévoit percevoir 4,6 M\$ des contribuables pour des travaux imputés à des secteurs spécifiques. En outre, elle touchera 7,3 M\$ pour des améliorations locales, une somme qui comprend à la fois les taxes perçues des riverains et les subventions gouvernementales en soutien à ces travaux. Les revenus tirés du transport en commun, incluant l'aide gouvernementale, devraient atteindre 6,9 M\$. Enfin, la Ville prévoit 8,8 M\$ de revenus divers.

DÉPENSES

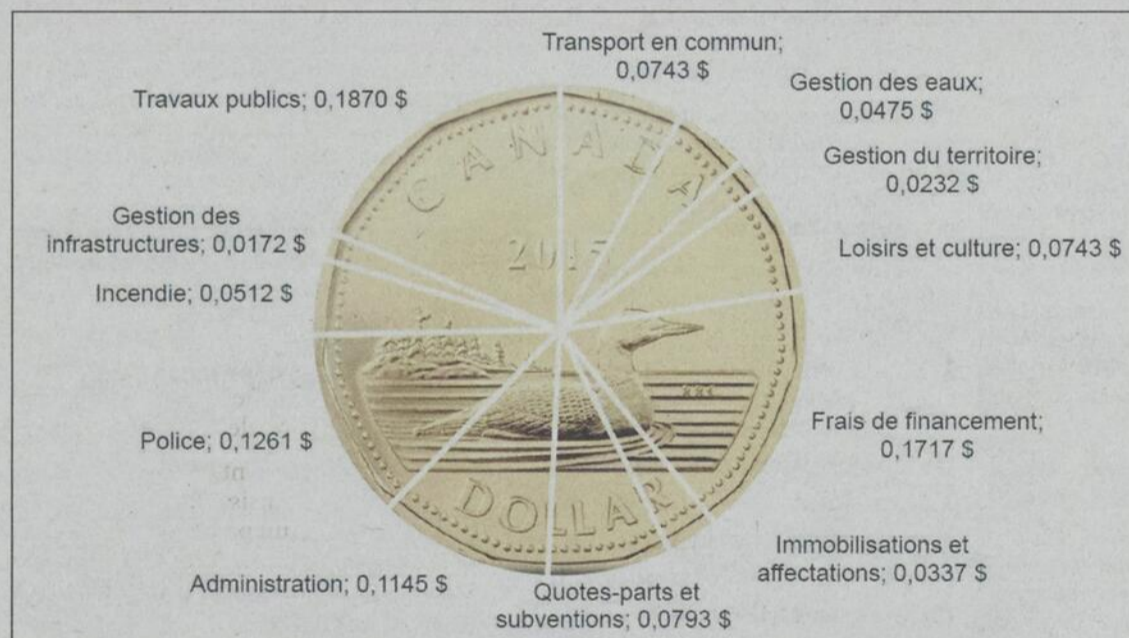
Au chapitre des dépenses, quatre services grugent la part

du lion. À 27,7 M\$, les travaux publics coûteront 5,3% de plus. Le coût de la police est en hausse de 2,3% à 18,7 M\$ et les frais de financement (service de la dette) progressent de 1,7% pour approcher les 22,5 M\$. Le transport en commun devrait coûter 0,9% moins cher à 11 M\$.

Le coût du service des incendies augmente de 4,7% pour atteindre 7,6 M\$, alors que les loisirs, incluant les piscines et les arénas, entraînent des dépenses de 8,5 millions. Les quotes-parts, incluant la gestion des déchets, diminuent de 0,6% pour se situer à 11,8 M\$.

Les coûts des ressources humaines sont en hausse de 2,1%. Les prévisions tiennent compte des paramètres de la loi 3, des données susceptibles de changer. Elles incluent l'ajout de postes. Les dépenses de main-d'œuvre mobilisent 42% du budget, soit 62 M\$.

Enfin, la Ville a adopté un programme triennal d'immobilisation de 105,3 M\$ pour les années 2015, 2016 et 2017. 33 M\$ portent sur l'année 2015. Les infrastructures de voirie, le pont Gouin et l'entrée nord du centre-ville constituent les principaux projets.



Un budget de consolidation, selon le maire Fecteau

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Michel Fecteau, qualifie de budget de consolidation les prévisions que le conseil a adoptées lundi soir.

En 2014, le nouveau conseil avait préparé le budget à la hâte, héritant du travail et des décisions de l'administration sortante. Cette année, il marque le pas, selon l'expression du maire.

Dans le contexte économique actuel, la Ville doit resserrer ses investissements. Elle doit ainsi mettre l'accent sur les projets structurants pour le développement de la ville. En 2015, elle

maintiendra son engagement dans la réalisation de l'entrée nord du centre-ville et dans le projet de reconstruction du pont Gouin.

Avec une économie qui tourne au ralenti, il est difficile de prévoir les revenus générés par le développement industriel, commercial et résidentiel. Pour cette raison, le conseil a été prudent dans ses prévisions. Le maire souligne les coupes imposées par le gouvernement, qui représentent au moins 1,5 M\$ pour Saint-Jean-sur-Richelieu. C'est sans compter les coupes récurrentes annoncées l'an dernier.

DÉPENSES

Au chapitre des dépenses, M.

Fecteau note les impacts du déficit de la caisse de retraite. Il observe que la loi 3 pourrait en atténuer les effets. Dans l'ensemble, la Ville maintient les services et en ajoute quelques-uns. Le programme de réfection des rues est maintenu, tout comme les investissements dans les espaces verts et les parcs.

En 2015, le transport en commun connaîtra des changements significatifs. C'est déjà commencé avec la desserte du dimanche. Malgré tout, l'impact sur le budget devrait être minime. Le nouveau complexe sportif, la deuxième patinoire de l'aréna Marcel-Larocque, un budget supplémentaire pour la réfection de trottoirs et la réfection de la

bibliothèque Adélar-Berger en sont des exemples.

ENGAGEMENT

Le maire ne cache pas sa satisfaction d'avoir adopté un budget maintenant la hausse de taxes sous le seuil d'inflation. C'était un engagement électoral. En fait, sans le pacte fiscal transitoire, certains contribuables auraient pu connaître une baisse de taxes, a fait valoir le maire en point de presse.

Dans ce contexte, chaque dépense a été analysée pour évaluer sa pertinence. Il ne cache pas que des dépenses ont été repoussées dans le temps pour équilibrer le budget. M.

Fecteau se refuse de parler d'un budget d'austérité.

Par ailleurs, le conseil introduit une nouvelle façon de faire dans la planification des immobilisations. Pour l'année 2015, le programme triennal d'immobilisation (PTI) établit clairement les projets d'investissement. Cependant, dès janvier, le comité des finances reprendra l'analyse pour les années 2016 et 2017. L'objectif est d'établir le PTI dès le mois de juin.

Enfin, le maire insiste sur la volonté du conseil d'investir dans des infrastructures et des services qui améliorent la qualité de vie des citoyens. ■

ENTREVUE AVEC Christian Haché

Le plaisir de s'impliquer au profit de la collectivité

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.tc

Le nouveau président du Regroupement des travailleurs autonomes du Haut-Richelieu (RTHAR), Christian Haché, est un homme à plusieurs chapeaux qui ne compte pas les heures investies dans les différents organismes auxquels il participe. S'il s'implique de la sorte depuis plus de 30 ans, c'est parce qu'il veut redonner à la communauté en faisant bouger les choses.

Actuellement, M. Haché est président du RTAHR, président du conseil d'administration du Bingo communautaire HR, président de la Société nationale des Québécois Richelieu Saint-Laurent et membre du club Optimiste. Depuis l'âge de 23 ans, il tente d'améliorer son sort et celui de ses concitoyens grâce à son implication dans le milieu.

«Je crois que c'est une façon de penser que j'ai acquise lorsque j'étais jeune, explique-t-il. Quand tu veux que les choses bougent, tu t'impliques. J'ai toujours voulu donner à la société sans m'attendre à un retour, mais parfois, quand tu donnes, la société te le rend.»

Les deux premières causes qui avaient attiré son attention étaient l'environnement et la politique. Il a réussi à les marier en se joignant au Parti québécois (PQ). Il a été président du PQ dans le comté de Saint-Jean pendant quelques années, tout en étant sur le comité national de développement durable du parti à titre de trésorier.

Il a toutefois décidé, avec le temps, que ce n'était pas l'endroit où il voulait mettre ses forces. «Je trouvais que, du côté politique, ça ne bougeait pas assez vite!», laisse-t-il tomber en s'exclaffant.

COLLECTIVITÉ

Pour M. Haché, il est primordial de ne pas suivre la tendance qu'a la société d'aujourd'hui à pencher vers l'individualisme, sinon le Québec s'en ira droit dans le mur.

«Lorsqu'on pense à l'avenir, il ne faut pas le faire au détriment de l'autre, soumet-il. Je crois qu'actuellement, nous sommes en train de



Christian Haché s'est impliqué dans une multitude d'organismes au cours des dernières années. Il estime qu'agir collectivement est plus profitable pour tous.

détruire le modèle social du Québec où tous ont pu profiter d'une pensée plus collective.»

DOUBLEMENT EN AMOUR

Christian Haché est natif de Montréal. Il y a passé sa jeunesse et y a étudié, notamment au Cégep du Vieux-Montréal dans le programme de soins infirmiers.

C'est en 1979 qu'il s'implante dans le Haut-Richelieu. Sa famille possédait des terrains à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. À 19 ans, il en achète un, sur le bord de l'eau, et y construit sa maison.

«Je venais de me marier, et j'avais décidé que j'allais rester là avec ma femme, raconte-t-il. Je suis tombé en amour avec le coin.»

M. Haché a effectué plusieurs métiers avant de retourner aux études au milieu des années 80 avec le Groupe Investors pour devenir planificateur financier. En 1986, il fonde son propre bureau, Les Services financiers Option.

«Si j'ai démarré ma propre entreprise, c'est parce que je trouvais ça beaucoup plus convivial, confie-t-il. Je n'ai pas de produits spécifiques à offrir. Il n'y a aucune pression. Je m'occupe uniquement de leurs besoins. Mon entreprise et mon métier me permettent également de gérer mon horaire pour pouvoir m'impliquer dans les organismes.»

TRAVAILLEURS AUTONOMES

M. Haché participe aux activités du RTAHR depuis déjà 2000. Trésorier au cours des huit dernières années, il a décidé de relever le défi de la présidence le mois dernier.

Cet organisme, plaide-t-il, lui a beaucoup donné au début. En tant que jeune entrepreneur, il avait besoin d'aide et de contacts. Aujourd'hui, c'est à son tour de rendre la pareille.

«C'est une implication très intéressante, croit-il. Il y a beaucoup de jeunes au sein du RTAHR qui recherchent les mêmes choses que moi à l'époque. Mais c'est aussi un endroit où nous pouvons faire avancer les choses, par exemple au chapitre des zonages mixtes résidentiels et commerciaux, qui touchent

beaucoup de nos membres.»

Il soutient ne pas ressentir de pression supplémentaire maintenant qu'il porte le chapeau de président. Christian Haché maintient que le jour où il n'aura plus de plaisir à s'impliquer, il partira, tout simplement.

«Il faut du plaisir, oui, mais aussi un intérêt, ajoute-t-il. Ça permet de joindre l'utile à l'agréable.»

«**Quand tu veux que les choses bougent, tu t'impliques. J'ai toujours voulu donner à la société sans m'attendre à un retour, mais parfois, quand tu donnes, la société te le rend.**»

Un des objectifs de son mandat au RTAHR sera de maintenir le climat de convivialité qui y règne. Le côté entraide et réseautage est très important pour lui. Il veut de plus faire reconnaître les travailleurs autonomes comme une force économique auprès de la population.

BINGO

M. Haché est aussi président du conseil d'administration du Bingo communautaire HR. Lorsque la salle de bingo de la rue Saint-Joseph a fermé ses portes, en février 2013, c'est lui qui a regroupé les 15 organismes bénéficiaires pour vérifier leur intérêt à remettre l'activité sur les rails. Huit ont répondu à l'appel pour la réunion, et six ont embarqué dans l'aventure.

«Les autres organismes n'y croyaient pas, voulaient investir le temps de leurs bénévoles ailleurs ou ne voulaient pas risquer la mise de fonds dont nous avons besoin pour repartir, explique Christian Haché. Ça a été beaucoup de travail de remettre le bingo sur pied. On a mis six mois de jus de bras.»

L'effort en valait la peine. Après la première année d'opération de Bingo communautaire

HR, qui s'est terminée au début juin, 2,2 M\$ ont été distribués en prix seulement avec les cartes de bingo. Les six organismes membres ont chacun récolté environ 36 000\$ de ristournes.

«Si ça peut ajouter un intervenant dans chaque organisme, on y gagne beaucoup», lance-t-il.

EN BAISSÉ

Le travail n'est pas encore terminé, rappelle-t-il. La clientèle est encore en baisse à travers le Québec. Ramener des gens dans les salles demandera de l'ingéniosité.

Bingo communautaire HR a d'ailleurs participé à quatre réunions avec la Société des bingos du Québec (SBQ) pour trouver des idées. En Angleterre et en Espagne, l'offre de bingo est fort différente de celle du Québec, mais l'activité fonctionne très bien, souligne Christian Haché.

«Nous avons pensé à offrir le bingo sur des tablettes, révèle-t-il. Pour l'instant, c'est impossible parce que la loi nous oblige à distribuer des cartes en papier. Mais même si on pouvait, passer trois heures devant une tablette reste très peu excitant. Il faut ajouter à l'offre de jeu.»

SOCIÉTÉ NATIONALE

Depuis sept ans, Christian Haché est également impliqué au sein du conseil d'administration de la Société nationale des Québécois (SNQ) Richelieu Saint-Laurent, qui fait partie la fédération du Mouvement national des Québécois.

La SNQ s'occupe, entre autres, d'organiser les festivités de la Saint-Jean-Baptiste dans 44 municipalités de la Montérégie, dont Saint-Jean-sur-Richelieu, ainsi que celles de la fête des Patriotes.

M. Haché fait remarquer que le thème central de l'organisme est l'identité québécoise, et non la souveraineté. Son implication au sein de ce mouvement en est une de sauvegarde du patrimoine et de la mémoire québécoise. ■

LE JEU DES questions

PROFESSION: Planificateur financier

RÉALISATIONS: «Je me suis impliqué dans plusieurs organismes et, en 1991, j'ai démarré mon propre bureau de planificateur financier.»

PASSE-TEMPS: Moto, camping, construction.

SI VOUS ÉTIEZ PREMIER MINISTRE, QUELLE SERAIT VOTRE PRIORITÉ? «L'économie environnementale. Au lieu de penser au développement économique qui mène au saccage de nos boisés et rivières, il faut avoir une pensée écologique. C'est beaucoup plus rentable à long terme.»

QUELLE EST VOTRE VISION DE L'AVENIR? «Je suis un gars très optimiste. J'ai souvent croisé notre jeunesse, et j'ai vu qu'elle était capable de choses extraordinaires.»

De l'espoir pour l'église de L'Acadie

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Des citoyens inquiets pour la préservation du patrimoine, principalement de l'église Sainte-Marguerite-de-Blairfindie, proposent la mise sur pied d'une corporation. Ils suggèrent une double vocation pour le lieu de culte de L'Acadie.

Le dialogue est déjà entamé avec le diocèse Saint-Jean-Longueuil et l'évêque approuve le projet. Rappelons que la paroisse souhaite se départir de trois églises en 2015, dont celle du secteur L'Acadie.

«Dès que nous avons appris cette nouvelle, nous avons pris la décision de sauver ce joyau historique, explique Roger Léger, éditeur et ancien enseignant au Collège militaire. Le diocèse consent à céder l'église et le presbytère à une corporation. Il suffit de trouver les fonds pour garder les lieux ouverts.»

Pour réussir sa mission, M. Léger a fait appel à deux personnalités du monde des affaires, soit Georges Coulombe, promoteur immobilier bien établi dans le Vieux-Montréal et

le Vieux-Saint-Jean, ainsi que Jacques Tremblay, président de la compagnie Tremcar.

«Nous ne sommes qu'au début de notre démarche, souligne Roger Léger. Pour que la corporation existe, toutes les parties au dossier doivent s'entendre. Nous devons rencontrer la Ville. Les négociations auront lieu au début 2015.»

RESTAURATION

Le citoyen est bien conscient qu'un défi de taille se dresse sur leur chemin: celui de la restauration des lieux. «Nous souhaitons la commencer dans le meilleur délai. M. Coulombe est notre spécialiste. Il fera une étude des lieux. Si nous incluons le presbytère, on s'attend à une facture d'environ un million de dollars», précise Roger Léger.

Le lot étant protégé pour sa valeur architecturale, artistique et historique, ce statut lui permet l'obtention de subventions gouvernementales. «Il faudra malgré tout organiser une grande collecte de fonds, estime Roger Léger. On devra faire appel à la population et faire de l'éducation par rapport à la préservation du patrimoine.»



La corporation du patrimoine que projettent de mettre sur pied Roger Léger, Georges Coulombe et Jacques Tremblay donnerait une vocation religieuse et culturelle à l'église de L'Acadie.

DOUBLE VOCATION

Avec la prise en charge du lieu par la future corporation, Roger

Léger imagine une double vocation pour l'église. «Nous souhaitons conserver les services de culte, indique-t-il d'emblée. On

pourrait y célébrer des messes, sans que la paroisse soit propriétaire des lieux.»

Pour assurer le financement du bâtiment, Roger Léger imagine un rendez-vous annuel destiné à un public mélomane. À l'image du Festival international de musique baroque de Lamèque, au Nouveau-Brunswick, il offrirait une programmation consacrée à la musique des années 1600 à 1800, interprétée sur des instruments d'époque.

«Il faudra avoir des activités récurrentes pour assurer un autofinancement, explique-t-il. Il pourra aussi y avoir des concerts pendant l'année. Nous utiliserons l'église à des fins culturelles.»

CORPORATION

Baptisée la Corporation du patrimoine du Haut-Richelieu, l'organisation est actuellement à la phase du recrutement. Les personnes qui désirent la rejoindre sont invitées à entrer en contact avec Roger Léger, par courriel (role@videotron.ca) ou par téléphone (450 741-3388). Elles seront invitées à la première assemblée en janvier. ■

Vingt-quatre messes de Noël à célébrer

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Les prêtres de Saint-Jean-sur-Richelieu se préparent pour un véritable marathon à quelques jours de Noël. En moins de 24 heures, ils devront célébrer 24 messes en sept lieux de culte. Ce tour de force leur permettra d'accueillir dans les églises des milliers de personnes.

Pour certains, il s'agira de leur deuxième rendez-vous hebdomadaire, alors que pour d'autres, cette visite sera l'unique occasion où ils mettront les pieds dans une église cette année. Peu importe les habitudes, la tradition d'assister à la messe de Noël est encore bien vivante.

Les résidents du quartier Saint-Gérard devront toutefois changer leurs habitudes et visiter une autre église. Fermée en octobre, l'église Saint-Gérard-Majella ne sera pas ouverte pour une dernière célébration de Noël. La structure étant jugée non sécuritaire, la fabrique ne peut pas faire d'exception.

Bonne nouvelle par contre du côté de Saint-Blaise-sur-Richelieu. Malgré un bris majeur de chauffage, les messes pourront être célébrées. «Nous avons présentement un système d'appoint. Les gens seront

confortables», promet le président de la fabrique, Louis-Charles Fontaine.

CÉLÉBRATIONS

Les prêtres de la paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste présideront 20 cérémonies pour Noël. C'est autant que l'an dernier.

On note quelques changements à l'horaire par rapport à 2013. Pour pallier l'absence de l'église Saint-Gérard, des messes ont été ajoutées à la cathédrale et aux églises Saint-Luc et Saint-Lucien (Centre de ressourcement spirituel).

Notons que les rendez-vous de fin d'après-midi sont habituellement réservés aux jeunes familles. Une attention particulière est accordée aux enfants, mais tous les fidèles sont bienvenus.

IBERVILLE

Fidèle à sa tradition, le curé d'Iberville préfère accueillir les paroissiens à un seul endroit. En 24 heures, Réal Decelles célébrera cinq messes à l'église Saint-Athanase.

À 16 heures, il invite les familles en grand nombre alors que la cérémonie s'adressera davantage aux petits. Il trouve toujours un moyen d'intégrer les bambins, en les invitant notamment à se joindre à lui pour certaines étapes de la messe. La chorale

Célébrations de Noël et du Jour de l'An

Église	Mercredi 24 décembre	Jeudi 25 décembre	Mercredi 31 décembre	Jeudi 1 ^{er} janvier
Cathédrale	16 h 19 h 22 h minuit	11h	16h	11h
Saint-Eugène	20h	9h30		9h30
Saint-Blaise	22h	11h		11h
Saint-Luc	16h30 21h30 minuit	9h	16h30	9h
Saint-Lucien	20h 22h	9h30 11h	16h15	9h30 11h
Ste-Marguerite-de-Blairfindie	minuit	9h30		9h30
Saint-Athanase	16h 19h 22h minuit	10h	16h	10h
Mont-Saint-Grégoire	19h30 22h	10h15	19h	10h15
Henryville		16h30		23h30
Saint-Alexandre	19h30		18h	
Sainte-Anne-de-Sabrevois	20h			
Saint-Sébastien		10h		10h
Venise-en-Québec	18h			

Sacré-Coeur l'accompagnera en chansons.

À 19 heures, la Troupe Terre Promise viendra égayer le

rendez-vous de Noël. Comptant une dizaine de jeunes, le groupe présentera une version actualisée de l'Évangile.

Le prêtre sera tout aussi bien entouré à minuit, puisqu'il sera accompagné de chorale Saint-Athanase. ■

PALMARÈS DE LA CRIMINALITÉ AU QUÉBEC

Saint-Jean-sur-Richelieu fait bonne figure

STÉPHANIE MAC FARLANE
stephanie.macfarlane@tc.tc

Même si Montréal est de loin la ville la plus criminalisée au Québec avec près de 600 000 infractions criminelles en cinq ans, les territoires de Mont-Tremblant et de la MRC de Matagami arrivent en tête de liste des endroits où il se produit le plus de délits, toutes proportions gardées, dans la Belle Province, révèle un palmarès réalisé par TC Media. Saint-Jean-sur-Richelieu fait bonne figure au classement.

Selon des données comparant la criminalité sur les territoires des 30 services de police municipaux et des 86 postes de la Sûreté du Québec, la métropole a enregistré 583 177 infractions au Code criminel, y compris les délits routiers, entre 2009 et 2013, ce qui la place loin devant Québec (119 936 infractions), Longueuil (105 188), Laval (85 266) et Gatineau (69 147) qui complètent le top 5.

À l'inverse, les municipalités régionales de comté (MRC) de Matagami (1309), de la Vallée-du-Richelieu (1215), du Golfe

du Saint-Laurent (897), de l'Île-d'Orléans (627) et de Lebel-sur-Quévillon (396) comptent parmi les territoires les plus «tranquilles».

Saint-Jean-sur-Richelieu se classe en milieu de peloton avec 20 787 infractions entre 2009 et 2013.

DES PETITES VILLES QUI SORTENT DU LOT

Perchée dans les montagnes des Laurentides, c'est la très touristique municipalité de Mont-Tremblant qui décroche la palme du territoire le plus criminalisé par 100 000 habitants, mesure traditionnelle de la criminalité, avec une moyenne de 11 808 crimes par 100 000 habitants (entre 2009 et 2013). Suivent ensuite la MRC de Matagami, de Caniapiscou, de la Vallée-de-Gatineau et de La Tuque.

En tenant compte uniquement des infractions avec violence prévues au Code criminel, Mont-Tremblant se retrouve au 7^e rang, tandis que les MRC de Caniapiscou, Matagami, Minganie, La Tuque et Vallée-de-la-Gatineau arrivent en tête.



Selon une enquête réalisée par TC Media, Saint-Jean-sur-Richelieu a été le théâtre de 20 787 infractions criminelles entre 2009 et 2013

«Pour ces quatre MRC, il faut aussi dire que le taux de criminalité a été en baisse au cours des cinq, six dernières années. Il y a eu un travail qui s'est fait autant au niveau de la prévention, que de la répression par nos enquêteurs et nos patrouilleurs. On est conscients de ça [leur position dans le classement], mais il y a un travail qui se fait sur le terrain et qui nous a permis de baisser ce taux. Dans certains cas, ce taux a baissé de beaucoup», fait valoir le sergent Benoit Richard, porte-parole de la Sûreté du Québec.

FLAMBÉE DE VIOLENCE

Si dans son ensemble, la criminalité a été en constante baisse au Québec entre 2009 et 2013, et même au Canada, certaines régions assistent cependant à une véritable flambée de crimes.

Onze services policiers ont enregistré une hausse des crimes commis. C'est le cas de la MRC de Lebel-sur-Quévillon qui a vu le taux de criminalité par habitant bondir de 400% en cinq ans. À l'inverse, la MRC des Chenaux, en Mauricie, et la MRC de Memphrémagog, en Estrie, ont respectivement assisté à une chute de la criminalité de 42% et 43%. Et pour un peu plus de la moitié des services de police, on assiste à une diminution de l'ordre de plus 15%.

GRAVITÉ DES CRIMES

En 2009, quatre chercheurs ont conçu, pour le compte de Statistique Canada, l'indice de gravité de la criminalité, un outil élaboré à partir des peines prononcées par les tribunaux canadiens de 2002 à 2007 qui permet de mesurer la gravité des crimes. Ainsi, les crimes plus graves ont des poids plus élevés, et inversement pour les crimes moins graves.

À titre d'exemple, un meurtre vaut 7042 points, une agression sexuelle représente 211 points et un vol qualifié, 583 points. Le poids des infractions a ensuite été pondéré pour constituer l'indice.

Suivant cette logique, la MRC de Matagami, la Ville de Mont-Tremblant, la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, de La Tuque et de Matawinie trônent au sommet de cet indice. Et si l'on dresse un palmarès jumelant le taux de criminalité à l'indice de gravité, le classement demeure inchangé.

Le sergent Richard émet toutefois un bémol à l'indice de gravité. «C'est une nouvelle façon de voir la criminalité qui a été mise en place, mais il faut regarder plus loin. Il y a le taux de criminalité, peut-être la gravité relative des crimes, il y a les incivilités, le sentiment de sécurité. Il faut avoir un portrait global.» ■



La possession de crystal meth en hausse

STÉPHANIE MAC FARLANE
stephanie.macfarlane@tc.tc

Peanut, speed, crystal meth, ice, pilule. En cinq ans, 8157 dossiers criminels ont été ouverts relativement aux drogues de synthèse au Québec. À Saint-Jean-sur-Richelieu, les crimes liés à la possession de méthamphétamines sont en hausse depuis trois ans.

C'est à Gatineau, avec 676 infractions entre 2009 et 2013, que l'on retrouve le plus grand nombre de dossiers reliés aux drogues de synthèse (possession, production et trafic). Trois-Rivières (523 cas), Québec (405), Longueuil (298) et Saint-Jean-sur-Richelieu (217) complètent le palmarès.

Ce sont les cas reliés à la possession de méthamphétamines en cristaux, connues sous le nom de *crystal meth*, qui donnent aux Johannais une place peu avantageuse dans le classement, alors qu'on dénombre 162 infractions en cinq ans.

ARRESTATIONS

Au cours des trois dernières années, les



À Saint-Jean-sur-Richelieu, on compte une quarantaine d'arrestations par année pour possession de méthamphétamines.

arrestations en lien avec cette drogue sont demeurées élevées. Alors qu'il y en avait une vingtaine en 2009 et 2010, elles sont passées à plus d'une quarantaine depuis 2011.

Si les cas de possession de drogue

de synthèse représentent les deux tiers (79,2%) des dossiers reliés, le trafic de ces substances symbolise une part non négligeable (19,8%).

Au chapitre de la production, seulement deux dossiers pour le *crystal*

meth ont été ouverts depuis 2009 sur le territoire et aucun pour la fabrication d'ecstasy.

LABORATOIRES

Selon l'Étude sur le fonctionnement et la production des laboratoires québécois de drogues de synthèse produite en 2013 pour le compte de la Sûreté du Québec, les enquêtes policières entre 2000 et 2010 ont permis la détection de 23 laboratoires clandestins, dont 21 étaient en opération lors des frappes policières. Parmi ceux-ci, les enquêteurs ont démantelé 10 superlaboratoires et 10 installations intermédiaires.

Toujours d'après ce document de 92 pages, les *superlabs* auraient une capacité moyenne de production de 17 kg de drogue (substance de type amphetamine et ecstasy) par cycle (un à deux par mois), alors que les labos intermédiaires produiraient environ 3,25 kg de stupéfiants par cycle.

Avec la collaboration de Marie-Josée Parent ■

PALMARÈS DE LA CRIMINALITÉ AU QUÉBEC

La « sextorsion », un crime en vogue

STÉPHANIE MAC FARLANE
stephanie.macfarlane@tc.tc

Les cas d'extorsion ont explosé de 139% en cinq ans au Québec. Saint-Jean-sur-Richelieu n'échappe pas au fléau. Et ce ne pourrait être que la pointe de l'iceberg.

Les dossiers d'extorsion en province sont passés de 504 en 2009 à 1206 l'an dernier. Après une certaine accalmie entre 2009 et 2011, les cas pour cette catégorie de crimes se sont multipliés à compter de 2012 (717 cas).

La municipalité n'échappe pas à la vague. Alors qu'on dénombrait 11 dossiers d'extorsion en 2009, les policiers ont comptabilisé 26 infractions de cette nature en 2013. Dans le Haut-Richelieu, la Sureté du Québec a répondu à quatre appels l'an dernier, alors qu'il n'y en avait aucun en 2009.

Cette hausse soudaine concorde avec les mises en garde répétées des services policiers contre la « sextorsion », une forme d'hameçonnage informatique

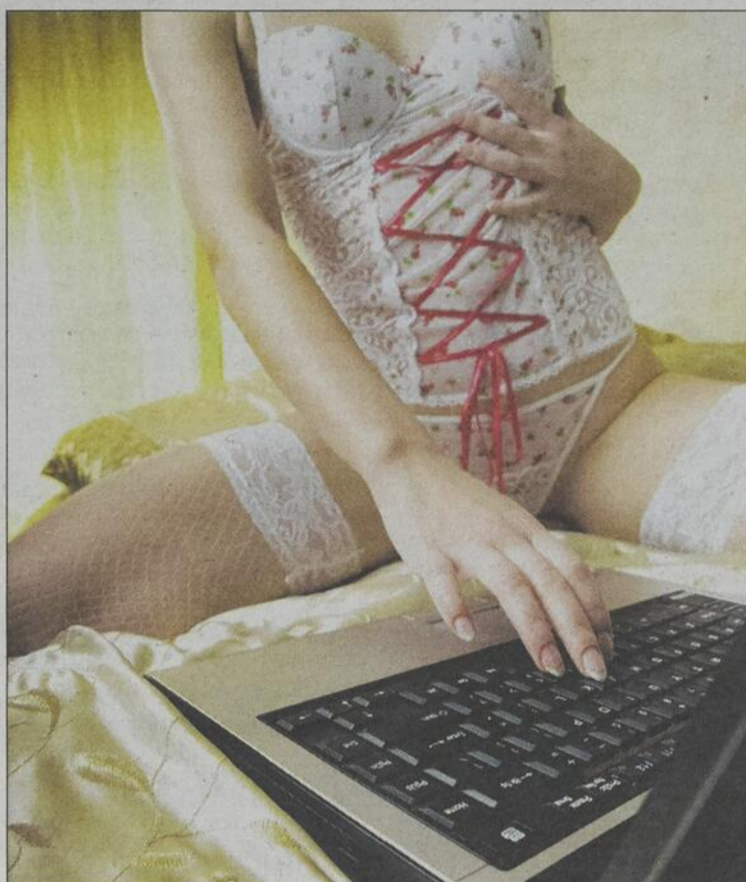
au cours de laquelle des gestes à caractère sexuel sont posés, puis enregistrés à l'insu de la victime.

MENACES

Un document produit en mai 2014 par Interpol indiquait qu'il est difficile de mesurer ce fléau, mais il appert que les victimes de ce type de délit se comptent par centaines de milliers à travers la planète. Et le Québec n'y échappe pas.

« C'est difficile d'avoir un portrait précis parce que dans beaucoup de cas, les victimes ne portent pas nécessairement plainte », relève le sergent Benoît Richard, porte-parole de la Sureté du Québec, ajoutant que le nombre de personnes qui a accès à Internet est en augmentation partout sur la planète, notamment dans les pays en développement.

Généralement basés outre-Atlantique, les suspects qui ont obtenu des images compromettantes réclament une somme d'argent, menaçant leur victime de les publier sur le Web, si elle refuse d'obtempérer.



La hausse des cas d'extorsion est liée en partie à l'augmentation des infractions où des gestes à caractère sexuel sont enregistrés à l'insu des victimes.

SAINT-JEAN

Le plus récent cas médiatisé à Saint-Jean-sur-Richelieu est survenu au printemps. En juin 2014, Sébastien Roy, 29 ans, a été condamné à une peine de huit mois de détention pour extorsion, harcèlement et avoir rendu accessible de la pornographie juvénile. Il menaçait des femmes de publier des photos compromettantes pour obtenir leurs faveurs sexuelles.

L'homme entrain en contact avec ses victimes en se faisant passer pour un recruteur au sein d'une agence d'escortes. Si les dames semblaient intéressées par un poste au sein de l'entreprise, il leur demandait de lui faire parvenir des photos érotiques.

Sa stratégie l'amenaient ensuite à organiser une rencontre dans le but d'obtenir des faveurs sexuelles. En cas de refus, il menaçait de publier les images sur les réseaux sociaux. La victime ayant porté plainte a vu deux photos d'elle être affichées sur le réseau Facebook.

En collaboration avec Marie-Josée Parent ■

Saisie d'un kilo de cocaïne et de 45 190\$

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Michel Bouchard, soupçonné de possession d'un kilo de cocaïne en vue d'en faire le trafic, a pu reprendre sa liberté le jeudi 11 décembre.

L'homme de 48 ans, de Saint-Joseph-de-Sorel, avait été arrêté par la police de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 3 décembre. Il avait été intercepté au volant de son auto parce qu'un des phares était brûlé.

Ces faits ont été exposés par la Couronne lors de l'enquête sur remise en liberté. Me Nicolas Rochon a relaté que l'individu

était nerveux lors de l'interception par les policiers qui ont aperçu trois cellulaires dans la console de la voiture. Les téléphones sonnaient à tour de rôle.

Le prévenu aurait dit ne pas travailler, mais il avait un sac à lunch dans lequel plusieurs liasses de 20\$ et 50\$ ont été trouvées. Au total, une somme de 45 190\$ a été saisie.

COCAÏNE

Les policiers ont aussi mis la main sur près d'un kilo de cocaïne dans un sac scellé sous vide. Des sachets de poudre blanche, une « roche », des balances électroniques, deux autres cellulaires, deux listes de ce qui semble être

des transactions sont parmi les autres objets saisis.

Me Rochon a indiqué que les policiers avaient d'abord vérifié si l'argent ne provenait pas d'un vol de banque. La recherche s'est avérée négative.

Bouchard a été arrêté pour possession de drogue dans le but d'en faire le trafic et de possession d'une somme d'argent sachant qu'elle provenait de la perpétration d'un crime.

LIBERTÉ

L'accusé a témoigné être prestataire d'assurance invalidité. Sa conjointe a indiqué être prête à déposer une somme de 10 000\$ pour garantir la remise en liberté

de son époux. Questionnée par le procureur de la poursuite, elle a répondu ne pas savoir que son mari était à Saint-Jean le soir de son arrestation.

Elle a reconnu avoir déjà été condamnée pour production de cannabis. Elle avait accepté de procéder à la coupe de la marijuana dans la région de Maniwaki, il y a cinq ans. Elle a écopé d'une peine de prison purgée dans la communauté.

Les fils du prévenu ont aussi témoigné se disant prêts à s'engager pour que leur père recouvre sa liberté.

PUBLIC

Analysant la preuve, le juge

Richard Marleau a constaté que tout indique que Bouchard aurait agi comme courrier entre quelqu'un ayant accès à une grande quantité de drogue et une personne qui revend. La preuve permettrait d'inférer qu'il est en lien avec une organisation, a noté le juge. Mais le tribunal n'a pas d'autre preuve que la participation de l'accusé lors de la journée du 3 décembre, a-t-il ajouté.

Le juge a décidé de remettre l'accusé en liberté. C'est toutefois Bouchard lui-même et non sa conjointe qui a dû verser la somme de 10 000\$ pour garantir sa bonne conduite dans l'attente de son procès. Il doit revenir devant la cour le 26 janvier. ■

Venez vous tirer une bûche dans le temps des Fêtes.

Réservez dès maintenant pour vos repas de groupe du temps des Fêtes. Salles privées aussi disponibles.



SALLE à MANGER

Goûtez. Succombez.

365 du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu 450 348-1191

PALAIS DE JUSTICE

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

■ Importation de cocaïne

Gregory Singh, 28 ans, de Kirkland, et Ariane Desgroseilliers-Lafrance, 24 ans, de Montréal, devront attendre jusqu'à lundi pour savoir s'ils peuvent reprendre leur liberté dans l'attente de leur procès.

Ils sont tous les deux soupçonnés d'importation de 182 kilos de cocaïne à Saint-Bernard-de-Lacolle. Ils sont détenus depuis le 2 décembre à la suite de leur arrestation par les policiers de la GRC.

Leur enquête sur remise en liberté s'est tenue vendredi devant le juge Michel Bédard. La décision qu'il devait rendre lundi a été reportée au 22 décembre. La preuve présentée à l'enquête est frappée d'une ordonnance de non-publication.

Dans cette affaire, la douanière Stéfanie McClelland, de Lacolle, soupçonnée d'avoir participé à l'importation, a repris sa liberté trois jours après son arrestation. La Couronne ne s'était pas opposée à sa remise en liberté après le versement d'une caution de 10 000\$.

■ Pudman en liberté

Yan Pudman, 19 ans, de Saint-Jean-sur-Richelieu, soupçonné d'avoir participé à un vol qualifié commis dans la soirée du 7 décembre, a repris sa liberté lundi après le versement d'une caution de 3000\$.

Il s'est engagé aussi à respecter un couvre-feu. Il lui est interdit de se rendre à la station-service Servigaz du boulevard d'Iberville où a eu lieu le vol.

Le prévenu ne doit pas communiquer avec les deux autres jeunes hommes soupçonnés de la même infraction. Jamy Rousseau Rochon, 20 ans, devait être ramené hier (mercredi) devant la cour pour son enquête sur remise en liberté. Ken Ritcher, 23 ans, le sera vendredi.

Les trois jeunes hommes font face à des accusations de vol qualifié, d'utilisation d'une fausse arme à feu, de voies de fait infligeant des blessures au caissier et de déguisement pour le port d'un masque. À noter qu'un seul individu est entré dans le commerce, selon les informations fournies par le Service de police de Saint-Jean.

■ Enquête en février

Jason Charbonneau, 28 ans, de Saint-Jean-sur-Richelieu, et Samuel Charbonneau, 24 ans, de Mont-Saint-Grégoire, demeureront détenus jusqu'à la tenue de leur enquête préliminaire le 12 février.

Ils ont comparu lundi devant la cour. Sans renoncer à la tenue d'une audition pour retrouver leur liberté, ils ont

accepté qu'elle soit reportée à la même date.

Les deux hommes sont soupçonnés d'introduction par effraction dans un logement de la rue Cousins Nord pour y commettre une agression armée, dans la soirée du 8 décembre. Ils sont accusés aussi d'avoir utilisé une fausse arme à feu.

Les policiers de Saint-Jean ont procédé à l'arrestation des suspects sur place. La défense a indiqué qu'elle n'entendait pas contester la citation à procès, mais elle veut entendre les témoins appelés par le ministère public pour étayer la preuve.

■ Trafic avec un agent

Un accusé saura le 19 février ce qu'il lui en coûte d'avoir vendu 3,5 grammes de cannabis à un agent d'infiltration du Service de police de Saint-Jean.

L'infraction a été commise en 2012, mais l'accusé n'a reconnu sa culpabilité que lundi. Lors de son arrestation, la police avait aussi saisi 112 grammes de cannabis dans le véhicule où prenaient place l'accusé et sa conjointe d'alors. Celle-ci a été acquittée de l'accusation portée contre elle, mais elle a admis avoir entravé le travail des policiers. Elle avait tenté de les empêcher d'effectuer une perquisition dans l'auto en retenant les clés.

La femme a aussi plaidé coupable à diverses autres accusations, dont celle d'avoir proféré la menace de tout brûler à la maison de son ex-conjoint. Elle a obtenu un sursis de peine, mais devra effectuer 80 heures de travaux communautaires.

■ Envoyé en thérapie

Un jeune homme de 21 ans, de Saint-Jean-sur-Richelieu, ira en cure de désintoxication avant de connaître sa peine le 20 mars. Il a plaidé coupable lundi à une série d'accusations de vols et de recels commis depuis mai dernier.

Il a été arrêté le 5 décembre pour avoir brisé les conditions de sa remise en liberté alors qu'il violait son couvre-feu et était en possession d'un comprimé de méthamphétamine.

Il avait été interpellé par la police le 26 octobre. Un individu sondait des portes d'autos. Il avait été vu quittant les lieux à vélo avec des objets pleins les poches. Il avait entre autres un portefeuille contenant les pièces d'identité d'un résident de la rue Cousins. Il a commis un vol semblable en mai à Saint-Hyacinthe.

L'accusé a admis aussi avoir participé au vol d'un VTT, à Saint-Michel, en date du 8 juillet.

Le 2 décembre, il s'est introduit dans un garage de la 4^e Avenue, à Saint-Jean, et il a volé divers objets, dont un sac de golf qu'il a offert à un policier.

Violente collision sur Séminaire

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

La voiture d'une jeune automobiliste a été percutée violemment à l'intersection de la rue Carillon et du boulevard du Séminaire, lundi matin.

L'accident est survenu vers 11h20. Le conducteur d'un camion de type pick-up qui arrivait de Saint-Blaise-sur-Richelieu a omis de s'immobiliser à l'arrêt obligatoire.

Il a frappé de plein fouet le véhicule dans lequel prenait place la victime âgée de 26 ans. Cette dernière se dirigeait vers l'est sur la rue Carillon.

L'impact qui est survenu du côté passager a été si violent que le VUS de marque Suzuki a été projeté sur un banc de neige. L'intervention des pompiers a été nécessaire pour stabiliser la voiture, avant de permettre aux ambulanciers d'évacuer la conductrice de Saint-Jean-sur-Richelieu.



L'intervention des pompiers a été nécessaire pour stabiliser le véhicule.

Cette dernière se plaignait de multiples blessures. «Elle avait mal partout, mais elle n'avait pas de coupures apparentes», résume le porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, Martin Anctil. L'individu fautif, un homme de 27 ans, originaire de Granby, n'a pas vu l'arrêt obligatoire. Il a reçu une contravention de 162\$ pour son infraction. ■

Le message semble avoir été compris!

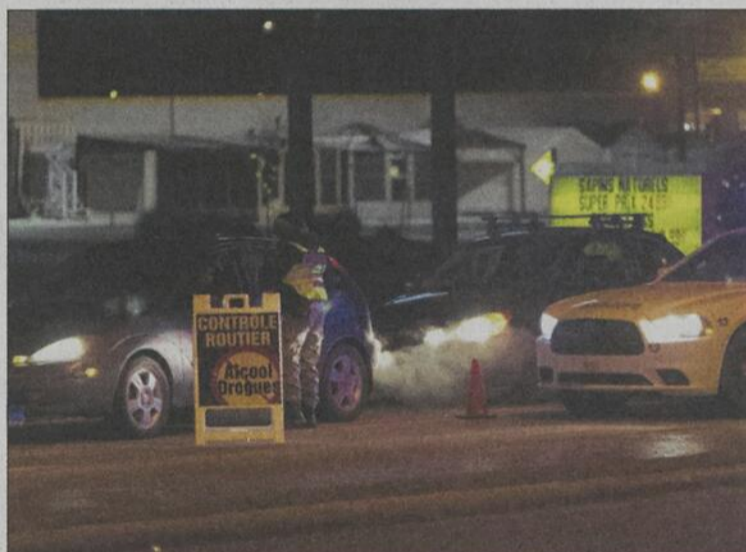
MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Décidément, les messages de prévention contre l'alcool au volant semblent porter fruit. Aucun conducteur n'a été arrêté pour avoir eu les capacités affaiblies lors de deux barrages policiers, le week-end dernier.

Les agents de la paix ont tenu un premier barrage routier dans le secteur Iberville, le 11 décembre. Ils souhaitaient contrôler les conducteurs qui venaient d'assister aux nombreux 5 à 7 du temps des fêtes.

Ils se sont positionnés à l'intersection de la 9^e Avenue et de la rue Balthazar, de 19 à 21 heures. Plus de 250 automobilistes ont été questionnés. Un seul a été invité à souffler dans l'appareil de détection. Son taux d'alcool ne dépassait pas la limite permise.

Une autre opération a été



Un seul automobiliste a été invité à souffler dans l'appareil, mais il ne conduisait pas avec les capacités affaiblies.

menée cette fin de semaine par les autorités. Cette fois, les policiers se sont installés au centre-ville. Ils se sont postés à l'intersection des rues Champlain et Saint-Charles, de 0h30 à 1h45, dimanche. Ils n'ont rencontré aucun conducteur contrevenant. ■

FRAPPE POLICIÈRE CONTRE LES MOTARDS

Trois arrestations à Venise-en-Québec

STÉPHANIE MAC FARLANE
stephanie.macfarlane@tc.tc

Trois personnes ont été arrêtées, tôt, mardi matin, dans une résidence de Venise-en-Québec, lors d'une vaste opération antidrogue menée par le Service de police de l'agglomération de Longueuil (SPAL) contre des trafiquants de drogue reliés aux motards criminalisés.

Dès 4h45, plus de 100 policiers du SPAL, de la Sûreté du Québec, de la Régie intermunicipale de police de Roussillon et du Service de police de Laval menaient une opération d'envergure à Venise-en-Québec, Longueuil, Laval et Saint-Constant. Cette frappe policière a permis d'arrêter dix personnes.

«Les policiers ont procédé à

l'arrestation de huit hommes et deux femmes âgés entre 26 et 57 ans», explique le constable Mark David, porte-parole du SPAL. La plupart d'entre eux sont connus des milieux policiers. Ils seraient des fournisseurs et des vendeurs de stupéfiants dans les bars locaux.

«Il s'agit d'un groupe indépendant, mais relié aux motards criminalisés», enchaîne le policier David.

Les dix individus ont été conduits au quartier général de la police de Longueuil. Ils devaient passer la nuit en détention et faire face le lendemain, mercredi, à des accusations de trafic de stupéfiants et de complot.

NEUF PERQUISITIONS

Six résidences de Longueuil, une

maison de Laval et une autre de Saint-Constant sont ciblées par des perquisitions policières. Une résidence de la 47^e avenue à Venise-en-Québec fait aussi l'objet de fouilles. À cet endroit, deux hommes d'une quarantaine d'années et une femme d'une trentaine d'années ont été arrêtés.

Le groupe tactique d'intervention du SPAL et les escouades canines de la SQ, du SPAL et de Laval participent aux perquisitions.

«Un fusil chargé, plus d'une livre de cannabis, de la documentation et de l'argent ont été trouvés», poursuit le constable David. Un bilan plus complet sera rendu public lorsque l'ensemble des perquisitions sera complété. ■

CAMPAGNE SAUVONS POSTES CANADA

Les facteurs n'ont pas dit leur dernier mot

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

La campagne Sauvons Postes Canada se poursuit de plus belle dans les municipalités du Québec. Une cinquantaine de travailleurs des postes ainsi que quelques citoyens ont uni leurs voix pour dénoncer la fin de la livraison du courrier à domicile, le 13 décembre, dans le parc Félix-Gabriel-Marchand.

L'atmosphère était à la fête derrière le palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les organisateurs du rassemblement avaient même invité le père Noël et le groupe folklorique Le rêve du diable pour mettre de l'ambiance au rassemblement.

Même si la fin de la livraison du courrier à domicile est déjà commencée chez Postes Canada, il n'est pas trop tard pour regarder les solutions de rechange, fait valoir le coordonnateur de la campagne, Alain Robitaille.

Au contraire, dit-il, Postes Canada devrait prendre une part encore plus active dans la livraison de colis. «Il pourrait y avoir de la livraison en soirée à l'année, mais on nous a opposé une fin de non-recevoir à ce sujet», dit-il. En hausse de volume constant, les colis constituent une manne, selon les facteurs.

Le Syndicat des travailleurs des postes (STTP) prône aussi le retour des banques postales. Le service a pourtant existé pendant 100 ans au Canada avant de s'éteindre, en 1968. «Le Japon en a une depuis longtemps. La France, la Suisse et l'Italie aussi. Elle pourrait avoir une vocation communautaire. Sachant que 900 000 Canadiens ne possèdent pas de compte de banque, ça pourrait être une bonne idée», croit M. Robitaille.

ANNÉE RECORD

Selon le STTP, la société d'État se dirige vers une année record. C'est tout le contraire que ce qu'annonçait une étude du Conference Board sur l'avenir de Postes Canada, où il y était question d'un déficit annoncé de 400 M\$ en 2014.

«La société aura de la difficulté à justifier ses coupures alors qu'elle a annoncé des profits de 39 M\$ au dernier trimestre, croit le coordonnateur de la campagne. Le mois de décembre, la période la plus achalandée de l'année,



Des dizaines de travailleurs des postes ont manifesté dans le parc Félix-Gabriel-Marchand pour dénoncer la décision de mettre fin à la livraison du courrier à domicile.

n'en fait même pas partie.»

Un travailleur des postes écoute Hans Marotte, candidat dans Saint-Jean pour le Nouveau Parti démocratique aux prochaines élections fédérales, haranguer la foule. «Je suis très fâché que Postes Canada ne nous ait pas avisés de son intention de cesser la livraison à domicile, dit Mario David. Ça s'est fait en catimini, l'an dernier, juste après la fermeture de la Chambre des communes pour les fêtes.»

AVENIR

Ce travailleur d'expérience craint le pire pour l'avenir. «Même si les conservateurs sont chassés du pouvoir à l'automne 2015, on ne sera pas capables de revenir à la livraison traditionnelle. Postes Canada est de connivence avec le Parti conservateur. Si Stephen Harper est réélu, on est faits. On va tous y goûter et on a très peur», déplore-t-il.

Alain Robitaille rappelle les nombreuses tentatives de privatisation de Postes Canada, dont la dernière

remonte à 2008. Quelles sont les prochaines étapes, selon lui?

«La livraison du courrier une journée sur deux, ainsi qu'une vocation de tri pour les comptoirs postaux, répond le

porte-parole. Postes Canada les considère comme un fardeau? Elle devrait plutôt y voir une occasion d'affaires en y offrant plusieurs produits gouvernementaux. C'est un manque de vision majeur.» ■

Vive la nouvelle année!

Le Club de Golf St-Jean vous invite à son banquet de la St-Sylvestre le 31 décembre 2014 à 18h30.

Venez célébrer avec nous le passage vers 2015!



Le Chef Sébastien Picard du Bleu Marin sera au Club de Golf St-Jean et vous propose :



Entrées

Potage de volaille, cari rouge et lait de coco

Verdure au soccioto et raisins

Vinaigrette pavot oignons doux et mout de raisins

Plats principaux

Pavé de saumon à l'unilatéral, sauce vierge pimentée

au gingembre, riz pilaf aux tomates séchées

Asperges au beurre citronné

OU

Tri mignon mariné et grillé, sauce Béarnaise

Gratin dauphinois de Yukon gold

Ballot de haricots verts beurre aux fines herbes

Dessert

Saphir chocolat noir et sa crème brûlée sur brownies, thé ou café

Musique et ambiance par Animation Rhapsody.

À l'occasion du décompte, au tournant de l'année, la Direction et l'équipe du Club de Golf St-Jean vous offriront gracieusement un verre de mousseux.

Pour acheter vos billets, contactez Madame Dominique Vachon au 450-346-6814 poste 223 ou par courriel à resto@golfstjean.ca

GARDERIES 0-5 ANS

accueil personnalisé et approche familiale

ÉQUIPE MULTIDISCIPLINAIRE PROFESSIONNELLE

(Technicienne en éducation spécialisée, kinésologue, spécialiste en éveil musical)

FICELLE ET BOUT D'PAPIER
Poupons à 5 ans

- Places à partir de 10\$/jour avec aide financière aux parents
- Programme artistique
- Prématernelle en 3 temps (éveil social et culturel, psychomoteur, artistique)
- Prématernelle musicale

450 895.3536

GARDERIES L'ODYSSÉE
Poupons à 5 ans

- Places subventionnées (7^{ans})
- Accueil également les enfants à besoins particuliers

450 376.1744

PRÉMATERNELLE VISION ST-JEAN
2 à 5 ans

- Environnement multilingue
- Développement psychomoteur

450 349.1718

579 1409

SUIVEZ-NOUS SUR
facebook
facebook.com/
lecanadafrancais

REGROUPEMENT DES HANDICAPÉS

Le maire Fecteau laissera la présidence

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Michel Fecteau, laissera son poste de président du Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu. Il en a fait l'annonce la semaine dernière, à la sortie d'une réunion avec le président du Regroupement des usagers du transport adapté (RUTAC).

Dans une lettre transmise au journal, le RUTAC avait soulevé la question de conflit d'intérêts ou à tout le moins d'apparence de conflit d'intérêts dans le fait que M. Fecteau soit demeuré président du Regroupement. L'organisme détient de la Ville le mandat de gérer le service de transport adapté.

D'une part, Michel Fecteau, président du Regroupement, prépare le budget du transport adapté alors que d'autre part, Michel Fecteau, le maire de Saint-Jean, approuve ce budget et paie la note, résumait le président du RUTAC, Pierre

Cajolais dans un entretien téléphonique. À la précédente séance du conseil, l'ex-adversaire du maire Fecteau, Alain Laplante, l'avait également interpellé à ce sujet.

La position du RUTAC et celle de M. Fecteau ont été rapportées dans notre dernière édition. Ce dernier a dit ne pas être impliqué dans le dossier du transport adapté au sein du Regroupement. En outre, quand il en est question au comité exécutif de la Ville, il se retire des délibérations.

RENCONTRE

En entrevue, le maire avait indiqué avoir convoqué une rencontre réunissant M. Cajolais ainsi que les employés impliqués dans la gestion du transport adapté, tant au Regroupement des personnes handicapées qu'à la Ville.

Dès la sortie de cette réunion, M. Cajolais a rappelé *Le Canada Français* pour annoncer l'intention de M. Fecteau. C'est ce dernier qui lui aurait demandé



M. Fecteau achève son mandat de président du Regroupement des personnes handicapées.

de le faire. Depuis, le maire a confirmé l'information. Il a cependant l'intention de terminer son mandat, qui prendra fin au début de la prochaine année.

Vendredi dernier, Alain Laplante est revenu à la charge dans un communiqué diffusé au nom de son parti. Il a aussi relancé le maire à la séance du conseil, lundi soir. Le ton de la discussion a vite monté. Maintenant que le maire annonce son retrait du Regroupement, il veut connaître sa motivation. Il l'interpelle aussi sur la compagnie Gestion Fecteau et fils, dirigée par M. Fecteau et ses fils, Jocelyn et Dominic.

Il en avait été question à une précédente

assemblée. M. Laplante lui avait reproché la publication d'une annonce de la compagnie dans un cahier publicitaire du Salon des travailleurs autonomes. La discussion a glissé sur le Regroupement des personnes handicapées. Des propos de M. Fecteau, on comprenait que la compagnie de M. Fecteau avait effectué des mandats pour le compte du Regroupement.

Il y a peut-être eu confusion dans l'échange concède le maire, mais il est catégorique. Gestion Fecteau n'a jamais exécuté un quelconque mandat pour le Regroupement. En fait, jusqu'à maintenant, cette compagnie n'a servi qu'à l'équipe de course de son fils, assure-t-il. ■

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU EN BREF

Rue Caldwell

Le prolongement de la rue Caldwell pourrait se faire à court terme, indépendamment du projet de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu d'y construire un collecteur pluvial.

Benoît Fortin, directeur du Service des infrastructures et de la gestion des eaux, précise que le projet se déroulera en plusieurs étapes jusqu'en 2018 ou même 2019. Il note que l'aqueduc passe déjà dans l'emprise et que l'égout sanitaire du nouveau développement se jettera dans celui de la rue Saint-Jacques.

Ultimate frisbee

Le comité exécutif permet à une équipe d'Ultimate frisbee de Saint-Jean-sur-Richelieu d'utiliser un terrain de soccer à 11 joueurs pour ses pratiques en vue de sa participation à des événements d'envergure auxquels l'équipe est inscrite de la mi-mai à la mi-août 2015.

Cette équipe représentera la municipalité dans le cadre de ces événements. Les membres de cette équipe sont tous membres de l'organisme Ultimate Saint-Jean qui est reconnu par la municipalité.

Action jeunes Saint-Luc

Une aide financière de 2497\$ est accordée à Action jeunes Saint-Luc à titre de compensation pour les dépenses d'entretien associées aux locaux de La maison des jeunes l'Adothèque pour l'année 2013.

À la soupe

La fabrique de la paroisse Saint-Athanasie reçoit 200\$ en guise d'aide financière pour l'activité «À la soupe».

École St-Johns

Un représentant du comité de l'École St-Johns, située rue Saint-Michel, revient à la charge pour obtenir des feux pour piétons à l'intersection du boulevard du Séminaire et de la rue Saint-Michel.

Il y a quelques semaines, il avait sensibilisé le conseil à ce sujet. Le dossier est dans la machine, explique le conseiller du quartier, Yvan Berthelot. Le comité sur la circulation reconnaît la pertinence de la requête. Il faut cependant commander le matériel et les services d'un entrepreneur. La démarche prendra tout de même quelques semaines.

Camping

Le citoyen Léon Auclair ne lâche pas. Il réclame la relance du camping au Centre-de-plein-air-Ronald-Beaugard. À la suite d'une sortie publique, il a appris dans le journal qu'il n'est pas question de relancer le camping saisonnier, une orientation «qui lui déplaît».

M. Auclair a quitté avant la fin de l'assemblée du conseil, alors que les élus ont donné leur point de vue. Le conseiller Jean Fontaine est favorable à la relance du camping, mais uniquement pour des courts séjours. Pour lui, il est hors de question de revenir avec des campeurs qui occupent les lieux à toutes fins utiles en permanence.

Son collègue Yvan Berthelot a renchéri, rappelant qu'à l'époque, le groupe de campeurs saisonniers s'était à toutes fins utiles approprié un parc public au point d'y construire des installations permanentes.

Contraventions

Le conseiller Yvan Berthelot est catégorique. Depuis qu'il est conseiller, en 1998, il n'a jamais été question au conseil d'une quelconque commande pour imposer des quotas de tickets aux policiers. Par contre, les élus ont tous entendu à répétition des citoyens réclamer une plus grande sévérité des policiers à l'égard des contrevenants.

Rue France

En réponse à une question du citoyen Carlo Cantave, le maire Fecteau indique que la rue France, à Saint-Luc, sera refaite en profondeur en 2016. Dès l'an prochain, la Ville prévoit commander les plans et devis pour ces travaux. ■

L'autobus gratuit à Noël et au Jour de l'An

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Les résidents de Saint-Jean-sur-Richelieu pourront profiter du service de transport en commun gratuit à l'occasion de la fête de Noël et du Jour de l'An.

Le maire Michel Fecteau et le directeur du Service des transports et de la mobilité urbaine, Luc Côté, rappellent cette mesure avec fierté. Les citoyens pourront profiter gratuitement du service d'autobus sur la ligne interurbaine 96 et sur le circuit urbain 133.

«Offrir l'autobus gratuit lors de ces journées de fête est une façon de remercier les usagers du transport en commun qui utilisent le service tout au long de l'année, mais aussi d'encourager les citoyens à opter pour ce mode de transport écologique et sécuritaire», commente le maire.

HORAIRE

Par ailleurs, différents changements sont apportés aux horaires d'autobus durant la période des fêtes. Sur tous les circuits, l'horaire régulier s'appliquera les 28, 29 et 30 décembre.

Sur les circuits urbains, l'horaire du samedi sera en vigueur les 24, 26, 27 et 31 décembre et le 2 janvier. Le 25 décembre et le 1^{er} janvier, l'autobus 133 roulera selon l'horaire du dimanche.

L'horaire sera le même pour le taxibus

à l'exception de Noël et du Jour de l'An, où il n'y aura pas de service.

Sur le circuit vers Montréal, l'horaire du samedi bonifié de quelques départs s'appliquera les 24 et 31 décembre. À Noël et au Jour de l'An, l'horaire du dimanche sera en vigueur. Les lendemains, soit le 26 décembre et le 2 janvier, l'horaire du samedi sera en vigueur.

TRANSPORT ADAPTÉ

Le transport adapté sera offert en semaine et la fin de semaine, selon l'horaire régulier, durant toute la période des fêtes. Le service de répartition sera toutefois fermé du 24 au 26 décembre ainsi que du 31 décembre au 2 janvier. Pour un déplacement entre le 24 et le 29 décembre, les usagers doivent réserver au plus tard le 23 décembre avant midi. Pour un déplacement entre le 31 décembre et le 5 janvier, les usagers doivent réserver au plus tard le 30 décembre avant midi.

Pour plus de renseignements, les usagers peuvent contacter leur service de répartition ou consulter le site Internet de la municipalité, au www.sjsr.ca/transport-adapte, sous la rubrique Horaires.

Le 25 décembre et le 1^{er} janvier, le terminus sera fermé et les heures d'ouverture et de fermeture du terminus varieront entre le 24 décembre et le 2 janvier. Il est conseillé de vérifier les horaires sur le site Internet de la Ville. ■

La MRC adopte le nouveau périmètre urbain de L'Acadie

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

La municipalité régionale de comté (MRC) du Haut-Richelieu a finalement adopté son règlement 509 créant un nouveau périmètre d'urbanisation à la limite ouest du territoire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Malgré l'opposition de citoyens, les maires se sont montrés satisfaits des arguments de la Ville.

Depuis 1991, un territoire dans le corridor de la rivière L'Acadie est exclu de la zone agricole. Plus grand que la superficie de l'ancienne ville d'Iberville, il s'étend sur une partie de L'Acadie et de Saint-Luc. C'est sur ce territoire que se trouve le club de tir aux pigeons d'argile de L'Acadie.

Depuis quelques années, les activités du club sont en croissance. Les voisins s'en plaignent de plus en plus. Pour résoudre le problème, le propriétaire propose de construire un centre de tir intérieur. Le développement résidentiel de la terre lui faciliterait le financement d'un tel centre. La Ville de Saint-Jean s'est rendue à cet argument et demande à la MRC de créer un nouveau périmètre d'urbanisation.

Le territoire visé comprend des terrains boisés, dont un à la limite du champ de tir. Ce bois s'étend sur la terre voisine ainsi que sur le territoire limitrophe de La Prairie. Lors de la séance de consultation tenue par la MRC, les défenseurs des boisés ont insisté sur sa qualité et sur l'importance de le conserver.

Ils s'opposent à création du nouveau



La commission de consultation de la MRC a recommandé l'adoption du règlement 509 créant un nouveau périmètre d'urbanisation à la limite ouest du territoire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

périmètre d'urbanisation. Ils estiment que la Ville n'a qu'à appliquer sa réglementation sur les nuisances pour régler le problème de bruit. Les voisins aux prises avec ce problème ont une approche pragmatique. Ils appuient le projet de la Ville et de la MRC tout en demandant la protection des boisés.

ARGUMENTS

Au moment de l'adoption, la conseillère

Christiane Marcoux a repris méthodiquement les points que les citoyens avaient soulevés lors de la soirée de consultation.

Pour un, le territoire visé est déjà en zone blanche. Une bonne partie est déjà développée et incluse dans une «zone de consolidation». Cette zone a une superficie totale de 450 hectares sur les 590 hectares que comprendrait le nouveau périmètre d'urbanisation. Dans les faits, les

superficielles supplémentaires ouvertes au développement seraient de 140 hectares.

Lundi soir, la Ville de Saint-Jean s'est formellement engagée à inclure le bois de la 104 dans son plan de conservation. La contamination des terrains par le plomb relève du ministère de l'Environnement, indique Mme Marcoux. Elle note toutefois que des travaux de décontamination ont été réalisés en 2013 et en 2014. Elle ajoute que l'aqueduc se rend maintenant dans le périmètre d'urbanisation de la rivière L'Acadie alors qu'une station d'assainissement des eaux usées est déjà en place.

CASERNES

Par ailleurs, le site archéologique des casernes de Blairfindie appartient déjà à la Ville. Il est situé dans un méandre de la rivière où il est interdit de construire en raison des risques de glissement de terrain.

Éventuellement, la Ville devra adapter son offre de services et d'infrastructures, mais pas plus qu'ailleurs sur le territoire. La demande pour une école relève de la commission scolaire et non de la Ville, admet-elle. Enfin, la croissance de population dans le secteur influencera la circulation sur la route 104. Actuellement, le ministère des Transports est inflexible sur la limite de vitesse et sur la signalisation. Un achalandage accru pourrait peut-être le faire changer d'idée, suggère Mme Marcoux.

Seule la mairesse de Saint-Georges-de-Clarenceville, Renée Rouleau, a enregistré sa dissidence sur le règlement. ■

Publi-reportage

Les garderies L'Odyssée: quand accessibilité rime avec qualité

Dans le paysage des services de garde et de l'éducation primaire de la région se dressent les entreprises dirigées par Madame Claudine Guilbault, dont les installations et les services sont maintenant bien connus et établis. Si l'école primaire Vision St-Jean connaît depuis 2011 un succès important (souligné par le prix de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu - lauréat Gala de l'Excellence 2013 - Démarrage d'entreprise), les garderies L'Odyssée, mises en place par cette même organisation connaissent, elles aussi, un développement soutenu et appuyé par une réputation qui déjà, n'est plus à faire. Aujourd'hui, les garderies L'Odyssée incluent trois installations, près de 60 employés passionnés, plus de 200 enfants qui s'y amusent, s'y développent et s'y enrichissent, sans oublier leurs parents qui bénéficient chaque jour d'une sécurité et d'une tranquillité d'esprit pour leurs enfants, dans un milieu adapté à leurs besoins.

En 2011, en plein développement de l'école Vision offrant des services d'éducation préscolaire et d'enseignement primaire trilingues, Claudine Guilbault et son conjoint Marko Savor, décidaient d'élargir l'horizon des services offerts aux parents et enfants de la région en créant les garderies L'Odyssée.



Marko Savor, directeur financier et Claudine Guilbault, directrice générale.

Lors de l'attribution de places subventionnées en 2012, les garderies L'Odyssée obtenaient plus de 140 places à 7\$. Avec l'énergie et le dévouement de Madame Line Williams et de Monsieur Amadou Diouf, une équipe de direction chevronnée, la première de ces installations a vu le jour en 2013 dans le secteur du Sieur d'Iberville. Les familles de la région ont réussi ainsi à avoir accès à des services de garde fiables, flexibles et d'une très grande qualité. L'objectif était clair : offrir des services à chaque enfant selon ses besoins particuliers.

Plus récemment les garderies L'Odyssée ont fait l'acquisition de la Garderie Ficelle et Bout d'papier, située dans le secteur Iberville. Dans les prochaines semaines, celle-ci deviendra la garderie L'Odyssée des Mille-Roches et offrira, en plus du service de garde, un programme de prématernelle en trois temps, axé sur l'éveil social, culturel et artistique ainsi que sur le développement moteur. Par ailleurs, en marge de l'obtention d'une accréditation unique au Québec pour le programme d'aide financière aux familles, plusieurs rénovations et aménagements ont été réalisés pour respecter la qualité de l'offre à la base du concept des garderies L'Odyssée.

Enfin, notons que les garderies L'Odyssée collaborent avec certains employeurs de la région en leur proposant un service adapté à leur besoin. «L'enfant a toujours été au cœur de chacune de nos démarches» précise Madame Guilbault, une maman de trois garçons, pour qui les enfants ont toujours été la plus grande priorité. De plus, les garderies travaillent avec plusieurs intervenants externes afin de bonifier l'offre de services aux familles.

Aujourd'hui, l'équipe multidisciplinaire des garderies L'Odyssée est composée de plu-



sieurs personnes ressources, dont des éducatrices spécialisées, une kinésiologue, un spécialiste de musique, des responsables de l'accueil et service à la clientèle ainsi qu'une équipe pédagogique dynamique afin d'offrir un milieu reconnu pour l'éventail de ses services adaptés et pour sa flexibilité. Les garderies L'Odyssée maintiennent également une collaboration étroite avec les organismes communautaires de la région. Ainsi, des places ont été retenues pour des enfants à besoins particuliers, pour les nouveaux arrivants et pour des familles à revenu modeste.

L'évolution de ces services et le succès que connaissent ces initiatives en matière d'éducation et de service de garde sont le résultat d'une grande rigueur quant à la qualité des ressources et d'une préoccupation importante en matière d'accessibilité. Et l'avenir? «L'avenir pour nous, c'est d'abord les jeunes et, en ce sens, on le bâtit quoti-

diennement par le maintien de la qualité des services et des valeurs à l'origine de nos réalisations, soit l'accessibilité et le respect de la vocation sociale des garderies. Il y aura toujours des projets en développement.» conclut Claudine Guilbault.


L'ODYSSÉE
un extraordinaire voyage

lesgarderieslodyssée.com

Sieur d'Iberville: 450.376.1744
Mille-Roches: 450.895.3536



Daniele Henkel
à emporter

Traitement rajeunissant

Nouveau service
beauté **rapide**,
accessible et **relaxant**
en exclusivité à votre

uniprix
Serge Parent



L'efficacité du traitement
anti-âge ENDERMOLIFT de
Daniele Henkel **à emporter**
est scientifiquement prouvée!

- 100 % naturel
- Non invasif
- Sans douleur
- Sans risque

Offrez-vous
un **coup d'éclat**
instantané et
retrouvez une
peau radieuse!



AVANT

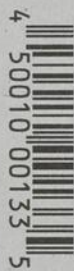
APRÈS

- Peau plus dense
- Production de collagène
et d'élastine stimulée
- Contours du visage remodelés
- Rides et ridules lissées
- Double menton atténué
- Lèvres plus pulpeuses

Ce Noël, offrez-vous le plus beau des cadeaux!

Obtenez un traitement ENDERMOLIFT de 10 minutes gratuitement,

sur présentation de ce coupon, du 18 au 24 décembre 2014 inclusivement, d'une valeur de 40 \$.
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Ce coupon n'a aucune valeur monétaire
(non échangeable en argent). Limite d'un (1) coupon par client, par visite. Aucune reproduction
acceptée. Échangeable dans la succursale Uniprix suivante :



uniprix

Serge Parent

795, boul. d'Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 347-2000

CODE 10

Venez rencontrer votre conseillère beauté Uniprix pour plus de renseignements!
Avec ou sans rendez-vous.



Daniele Henkel
à emporter

ENTENTE DE GRÉ À GRÉ AVEC REFUGE A.M.R.

La Ville renouvelle le contrat de fourrière animale

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu renouvelle le contrat de fourrière animale avec la société Refuge A.M.R., de Saint-Constant.

A.M.R. étant un organisme sans but lucratif, la Loi sur les cités et villes permet de négocier de gré à gré avec l'entreprise. Lors de sa dernière séance, le conseil a confirmé le prolongement du contrat pour une période de deux ans, soit jusqu'au 31 décembre 2016.

Selon l'entente, la Ville paie des frais fixes mensuels de 2000\$. Le reste de la rémunération est payé à l'acte. Tous les mois, elle verse une avance de 9500\$ à l'entreprise. De son côté, l'organisme fournit une facture mensuelle pour les services qu'il a rendus dans le mois précédent. Au bout de l'année, les deux parties font les comptes et ajustent le paiement annuel final en conséquence.

INTERVENTION

Refuge A.M.R. intervient uniquement à la demande du service de police ou de représentants identifié par la Ville. Le contrat inclut une liste de tarifs pour les différentes interventions. Notons seulement que le transfert et l'euthanasie d'un chat ou d'un chien de moins de 15 kilos coûtent 55\$ et 80\$ pour un chien de plus de 15 kilos.

La prise en charge d'un animal coûte 80\$ à la municipalité. La firme garde les animaux en pension un maximum de trois jours. Dans ces cas, le tarif quotidien est de 11\$. Advenant que le propriétaire récupère son animal, c'est à lui de payer les frais. Le contrat prévoit un mécanisme d'indexation des tarifs en 2016.

Enfin, dans l'entente, A.M.R. déclare favoriser l'adoption des animaux récupérés tout comme son engagement à ne pas vendre ni donner des animaux à des laboratoires aux fins de recherche. ■



Les changements touchent uniquement la collecte sélective à Saint-Jean, Henryville et Saint-Alexandre.

Changement à l'horaire de la récupération

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

À l'occasion de la période des fêtes, Compo-Haut-Richelieu informe la population des changements apportés à l'horaire de la collecte des matières recyclables

À Saint-Jean-sur-Richelieu, les résidences habituellement desservies les jeudis verront leur collecte devancée aux lundis précédents. Celle prévue le 25 décembre est devancée à lundi prochain le 22 décembre. Celle du 1^{er} janvier est devancée au lundi 29 décembre.

À Henryville et à Saint-Alexandre, les collectes du 25 décembre et 1^{er} janvier seront reportées aux vendredis 26 décembre et 2 janvier.

Aucune modification n'est apportée

aux horaires des collectes d'ordures ménagères.

ÉCOCENTRES

Les écocentres Iberville et Saint-Luc seront fermés les 24 et 25 décembre de même que le 31 décembre et le 1^{er} janvier. L'écocentre Lacolle demeurera ouvert selon son horaire habituel, soit le samedi de 8h30 à 16 heures.

Par ailleurs, à compter du mois de janvier, l'horaire de l'écocentre Lacolle est allongé pour l'harmoniser avec celui des deux écocentres. Du 9 janvier au 28 mars, l'écocentre Lacolle sera ouvert le vendredi de 8 à 17 heures et le samedi de 9 à 16 heures.

Du 29 mars au 31 octobre, les citoyens pourront visiter l'écocentre entre 8 et 17 heures, du mercredi au vendredi, et entre 9 et 16 heures, le samedi. ■



La Ville fête au parc Mercier samedi

Comme l'an dernier, le père Noël accueillera les enfants le samedi 20 décembre, de 10 heures à midi, au kiosque du parc Mercier, à Iberville. Pour l'occasion, le maire Michel Fecteau et les conseillers Hugues Larivière, Patricia Poissant, Mélanie Dufresne, Hugues Larivière et Justin Bessette prendront les traits du père Noël, de la fée des Étoiles et des lutins. Surprises, chocolat chaud et biscuits seront au menu. Le parc Mercier est situé au coin de la 9^e Avenue et de la 4^e Rue. On peut obtenir plus d'information en contactant la conseillère Mélanie Dufresne, au 514 714-8410. ■

MADORE & CADIEUX
AVOCATS
www.madoreavocats.com

202, rue Richelieu,
bureau 205
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 358-5737

Pour faire respecter vos droits, vous pouvez compter sur le professionnalisme, la rigueur et la discrétion des avocates du cabinet Madore & Cadieux.

Madore & Cadieux, le cabinet spécialisé en droit de la famille.

DIVORCES • SÉPARATIONS • GARDE D'ENFANTS • PENSIONS ALIMENTAIRES • AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

UN JOUR SEULEMENT!

Le vendredi 19 décembre 2014

Obtenez une

carte promo* de **50\$**

avec tout achat de 200\$ ou plus avant les taxes en magasin

La carte promo est valide du 20 au 26 décembre 2014.

*La carte promo peut être échangée à l'occasion d'un achat ultérieur seulement dans l'un des magasins Canadian Tire participants. Exclut l'achat de certaines marchandises, les achats antérieurs, les cartes-cadeaux, les frais de main-d'œuvre du service auto, les achats effectués chez Mark's/L'Équipeur ou aux centres de lubrification PHStop, les achats en ligne ou par téléphone et les paiements à un compte de carte de crédit Canadian Tire. La carte promo n'a aucune valeur monétaire et doit être remise au moment de l'achat. Limite de 1 carte par client. Jusqu'à épuisement de la marchandise. Détails en magasin. La carte promo est valide du 20 au 26 décembre 2014.

855, boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 348-3851



A T E L I E R CULINAIRE

Publireportage

L'Atelier culinaire rehausse ses saveurs

Bien plus qu'une simple école de cuisine pour particuliers, l'Atelier culinaire est un lieu de partage sans égal pour tous les passionnés de la bonne bouffe. Fort de son succès sans cesse grandissant, l'établissement a récemment modifié sa formule afin de répondre avec encore plus d'efficacité à la demande de sa clientèle.

Situé au 8900, boul. Leduc, dans le Quartier DIX30 de Brossard, l'Atelier culinaire demeure, deux ans après sa création, l'exemple d'une entreprise innovatrice continuellement tournée vers demain. Récemment encore, l'entreprise a procédé à des travaux d'agrandissement qui viennent augmenter de 40% sa capacité d'accueil.

«Nous sommes maintenant en mesure de recevoir deux groupes de 14 personnes en même temps! Auparavant, seul un groupe de 16 personnes assistait aux cours», explique Geneviève Gagné, propriétaire de l'école.

Afin de préserver l'autonomie et l'indépendance des deux sections, un mur sépare les deux entités. Mais loin d'être livrés à eux-mêmes dans une sorte de guerre froide de bon aloi, ces deux blocs fonctionnent en parfaite complicité.

Et bonjour l'ambiance! «Les deux chefs se taquent et cela permet aux gens de voir ce qui se passe de l'autre côté! C'est vraiment très agréable comme atmosphère», d'ajouter Geneviève Gagné.

Nouveaux forfaits à l'image des participants

Toujours à l'affût des demandes et suggestions de la clientèle, l'équipe a tenu également à satisfaire leurs clients en créant de nouveaux forfaits conçus à l'image de ces derniers.

«Nous avons observé depuis l'ouverture que notre clientèle se distingue par leur objectif, explique la propriétaire. Il y a des gens qui veulent apprendre à cuisiner et des gens qui veulent voyager à travers la cuisine. Nous avons donc créé un forfait apprenti cuisinier qui regroupe les essentiels de l'apprentissage de la cuisine, ainsi qu'un forfait globetrotter, qui offre plusieurs cours de cuisine qui vous permettra de découvrir les saveurs d'ailleurs. Il y a aussi le forfait artiste des douceurs qui permettra pour sa part de dévoiler son côté créatif à travers des œuvres sucrés.» Le forfait «L'hôte 3.0» quant à lui s'adresse aux gens qui aiment recevoir en les initiant au cocktail dinatoire, la mixologie et la sommellerie.



Carte-cadeau

A T E L I E R
CULINAIRE

Selon le chef Frédéric Brodeur, les cours sont avant tout une partie de plaisir où l'erreur est permise. «La participation et la proximité des gens avec le chef sont très importantes. On ne regarde pas un spectacle; ils participent à l'élaboration de quatre ou cinq recettes qu'ils vont avoir envie de reproduire au quotidien. Simples, savoureuses et hautes en couleurs» indique-t-il en terminant.

8900, Boul. Leduc #40 (Quartier DIX30^{MC})
Brossard, Qc • J4Y 0G4
Tel. 450-656-6161 • aculinaire.com

A T E L I E R CULINAIRE

COURS DE CUISINE

OFFREZ LE SAVOIR-FAIRE CULINAIRE EN CADEAU

Obtenez
20\$
DE RABAIS

Achetez une carte-cadeau de la valeur d'un cours (109,23\$) et recevez un coupon-rabais d'une valeur de 20\$ applicable sur nos cours.

COURS DE CUISINE
POUR PARTICULIERS

CAMPS CULINAIRES
POUR ENFANTS
ET ADOS

OFFRES
CORPORATIVES

QUARTIER
DIX30

aculinaire.com
450 656-6161

*Certaines conditions s'appliquent. Offre valide jusqu'au 31 décembre 2014.

REDÉCOUPAGE DES COMMISSIONS SCOLAIRES

Des Hautes-Rivières veut le maintien de son territoire

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

La Commission scolaire des Hautes-Rivières demande au ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Yves Bolduc, de maintenir l'intégrité de son territoire.

Dans une résolution adoptée à sa séance du mardi 16 décembre, le conseil scolaire s'est opposé au projet de retirer Saint-Jacques-le-Mineur de son territoire au profit de la Commission scolaire des Grandes-Seigneuries.

Un des principaux arguments invoqués est que l'école Saint-Jacques a toujours été desservie par la Commission scolaire des Hautes-Rivières et, auparavant, par celle de Saint-Jean.

SERVICES ADAPTÉS

Les élus scolaires font valoir aussi que la Commission scolaire a mis en place des services adaptés aux élèves qui fréquentent l'école Saint-Jacques et qui tiennent compte de l'organisation scolaire déployée pour l'ensemble des écoliers de la Commission scolaire.

L'école primaire Saint-Jacques accueille 150 élèves dont plusieurs sont issus du bassin de fréquentation autre que celui de l'établissement. Plus de 25% des enfants qui y sont inscrits sont handicapés, en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage



Petits et grands ont manifesté samedi dans les rues de Saint-Jacques-le-Mineur pour s'opposer au changement de commission scolaire.

et parmi ces derniers plus de la moitié sont regroupés en classes spécialisées.

Le conseil des commissaires plaide que seule l'école Saint-Jacques possède les espaces nécessaires pour accueillir ces élèves dans un rayon de 20 kilomètres.

La Commission scolaire souligne que les services dispensés aux élèves ayant des besoins particuliers sont très appréciés des parents. Ces élèves requièrent

une stabilité accrue pour assurer leur développement, signale-t-elle.

STABILITÉ

Le besoin de stabilité pour l'ensemble des élèves de l'école est aussi un motif militant en faveur du maintien de la situation aux yeux des autorités scolaires. Il en est de même pour les adolescents du secondaire résidant à Saint-Jacques-le-Mineur et fréquentant des écoles de Saint-Jean.

La résolution souligne que l'école vient à peine de compléter son projet éducatif et son plan de réussite et que les particularités propres à ce milieu ont été intégrées à la planification stratégique de la Commission scolaire. Celle-ci évalue que l'école Saint-Jacques reçoit actuellement toutes les ressources nécessaires à son bon fonctionnement.

La stabilité du personnel depuis plusieurs années est un autre argument soulevé pour ne

pas modifier l'appartenance de l'école à la Commission scolaire des Hautes-Rivières.

PARENTS

Le conseil scolaire se sent fort de l'appui du conseil d'établissement demandant que l'école Saint-Jacques ne change pas de juridiction. De plus, une résolution du comité de parents de la Commission scolaire va dans le même sens.

Une manifestation avait lieu le samedi 13 décembre. Plus de 150 personnes, des parents ainsi que des élèves de l'école et des plus vieux du secondaire, ont pris part à une marche dans les rues du village. Ils sont partis de l'école et se sont rendus jusqu'à l'hôtel de ville.

Les participants ont été invités à écrire au ministre Bolduc et au député du comté de Huntingdon, Stéphane Billette, pour leur exprimer leur opposition au changement projeté.

BUDGET

Enfin, le conseil des commissaires considère qu'une modification du territoire générerait des dépenses et ne contribuerait pas à l'objectif du gouvernement d'atteindre l'équilibre budgétaire.

Le milieu scolaire s'attend au dépôt d'un projet de loi en février qui traitera à la fois des fusions des commissions scolaires, mais aussi de la gouvernance et de la décentralisation vers les écoles. ■

Expérience multiculturelle à Armand-Racicot

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

Une vingtaine d'élèves ont participé à une soirée multiculturelle à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. L'activité visait à rapprocher les jeunes issus de différents milieux ethniques.

«L'année dernière, nous avons constaté que les familles de même origine, dont les enfants fréquentaient deux écoles différentes, ne se connaissaient pas. C'est alors que nous avons pensé à organiser cette soirée afin que des liens puissent se créer dès leur arrivée», explique la conseillère pédagogique de la Commission scolaire des Hautes-Rivières, Chantale Mercier.

Une dizaine de parents ont répondu favorablement à l'invitation. Leurs enfants ont été conviés à présenter leur communauté d'origine.

«Il y a eu des témoignages en lien avec des éléments qui ont touché les élèves au moment de leur intégration à Saint-Jean-sur-Richelieu. Certains ont expliqué comment ils vivent au quotidien avec la culture québécoise et celle de leurs origines», indique l'organisatrice.

Du côté des plus petits, les enfants avaient préparé des images de leur pays ou des dessins de leur arrivée à Saint-Jean-sur-Richelieu.

IMMIGRATION

Au sein de la commission scolaire, 365 élèves sont issus de l'immigration, dont 196 sont nés à l'extérieur du Canada.

L'activité a été possible grâce à la collaboration de l'animatrice de vie spirituelle de la polyvalente, Mireille Lussier, et les enseignants responsables de la francisation dans les écoles Saint-Lucien, Aux Quatre-Vents, Marie-Derome, Des Savanes et Des Prés-Verts. ■



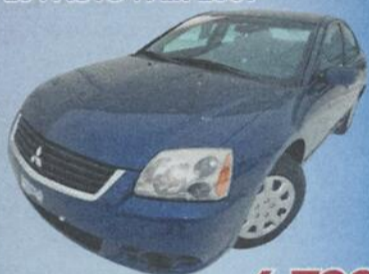
Les élèves du primaire et du secondaire étaient invités à échanger entre eux sur leur pays d'origine.

LE SEUL VOLKSWAGEN

OUVERT LE SAMEDI



MITSUBISHI GALANT ES+AUTO+AIR 2009



114 604 km **6 799 \$**
Automatique, 4 vitesses, climatiseur,
lecteur DC, lecteur MP3

NISSAN ALTIMA 2.5 S+AUTO 2006



159 882 km **4 969 \$**
Automatique, lecteur DC, climatiseur

JEEP COMPASS NORTH EDITION 2010



69 194 km **9 949 \$**
Automatique, climatiseur,
lecteur DC, lecteur MP3

DODGE GRAND CARAVAN SE 2010



76 408 km **10 979 \$**
Automatique, 4 vitesses, lecteur DC,
climatiseur, lecteur MP3

NISSAN CUBE 1.8 S 2010



107 248 km **6 949 \$**
Automatique, lecteur DC, climatiseur,
lecteur MP3

NISSAN SENTRA 2.0 S 2010



43 133 km **9 719 \$**
Automatique, lecteur DC, climatiseur

NISSAN VERSA 1.8 SL 2010



69 103 km **7 949 \$**
Manuelle, 6 vitesses, lecteur DC,
climatiseur

CHEVROLET SPARK LS+AIR+MAR+FOG, 2013



25 417 km **10 179 \$**
Manuelle, 5 vitesses, climatiseur

HEURES D'OUVERTURE

24 décembre : 9 h à 16 h
25 décembre : FERMÉ
26 décembre : FERMÉ
27 décembre : 10 h à 16 h

28 décembre : FERMÉ
29 décembre : 9 h à 21 h
30 décembre : 9 h à 21 h
31 décembre : 9 h à 16 h

1er janvier : FERMÉ
2 janvier : FERMÉ
3 janvier : 10 h à 16 h

Service fermé les 25-26-27-28 décembre et 1-2-3-4 janvier 2015

Haut-Richelieu Volkswagen

950, rue Douglas, Saint-Jean-sur-Richelieu
INTERSECTION DE PIERRE-CAISSE ET AUTOROUTE 35

450 359-4222 • 514 990-4222

Grand choix de
véhicules d'occasion.
Visiter notre site

www.hrvolks.com



Das Auto.

Une façon originale de souligner Noël

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josee.parent@tc.tc

D'un côté, il y a ces petits de la maternelle qui croient à la magie de Noël, à son célèbre personnage et aux lutins enchantés. De l'autre, on retrouve 57 élèves du secondaire qui ont cessé d'y croire depuis longtemps. Malgré l'écart d'âge, les aînés ont eu de belles pensées pour les plus jeunes.

Juste avant le congé des fêtes, une livraison en provenance du Pôle Nord atterrira à l'école St-Johns. Chaque enfant recevra une carte de Noël personnalisée, dessinée et écrite par les élèves de troisième secondaire de la polyvalente Marcel-Landry.

Il s'agit d'une nouvelle initiative lancée par l'enseignante en anglais du programme d'éducation intermédiaire.

«Je cherchais un projet pour la communauté, explique Betsy Paquette. J'ai pensé à ces lettres, mais nous avons un problème de logistique. Comme il s'agit d'un cours d'anglais, il fallait trouver des enfants anglophones. La seule option était l'école St-Johns.»

Aux jeunes de cet

établissement scolaire, ce sont ajoutés en cours de route les bambins de l'école Butler, à Bedford. Tous recevront un message pour souligner Noël.

«Nous avons travaillé en complicité avec les parents, précise l'enseignante. Ils ont rempli des formulaires qui soulignaient les qualités des petits, leurs intérêts et quelques anecdotes.»

IMPRESSIIONNÉE

Alors que les messages sont sur le point d'être envoyés, Betsy Paquette se dit impressionnée par la qualité des textes des adolescents. «Ils ont vraiment été attentifs aux détails», souligne-t-elle.

À un enfant passionné par les superhéros, un adolescent a écrit: «N'oublie jamais d'être ton propre héros. Comment? En étant une bonne personne et en aimant ta famille. De cette manière, tu peux faire une différence et changer le monde.» (traduction de l'anglais)

Un autre a profité de l'occasion pour encourager l'élève à améliorer son comportement. «Tu dois apprendre à être plus patient dans la vie, mentionne-t-il. Être patient est parfois difficile, mais nécessaire. Tout le



Les élèves de troisième secondaire de la polyvalente Marcel-Landry ont écrit aux enfants de la maternelle de l'école St-Johns pour Noël.

(Photo TC Media - Stéphanie Brois)

monde doit apprendre cela.»

Un troisième a tenu à lancer un message positif: «N'oublie pas, si tu ne reçois pas exactement ce que tu as demandé à Noël, ce n'est pas grave. L'important à Noël, c'est de passer du temps

avec sa famille et ses amis.»

SUCCÈS

Même si les bambins ne sauront pas qui est le véritable auteur de la lettre du père Noël, personne n'est déçu. Les adolescents ont été très heureux de

participer à cet exercice, souligne l'éducatrice.

«On pense déjà à le refaire l'an prochain, souligne Betsy Paquette. Nous essayerons alors de trouver une astuce pour voir la réaction des petits.» ■

**UN
PIERRE
LAPOINTE/
UN
PIANO**

Spectacle-bénéfice Kryzalid mettant en vedette Pierre Lapointe
Fondation du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu

Le mercredi 25 février 2015, à 20 h
au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean

Prix billet : 45 \$

Souper-spectacle : 99 \$ Restaurant l'Imprévu
(repas trois services, incluant une consommation)

Lieux de vente

À la Fondation du Cégep au 450 347-5301, poste 2414 (local D-146)

À Coopscop Saint-Jean-sur-Richelieu du Cégep au 450 346-3733

À la SPEC du Haut-Richelieu au 450 358-3949

Des frais administratifs peuvent s'appliquer selon le lieu de vente.

KRYZALID

Qualitas

BLEUDESIGN

SAKOV

Jean Couture

ACTIFORME

COOPSCO

SAKOV

AGEOS

Bell

SAKOV

SAKOV

Encore aller au musée?

caillou
est au Zoo!

Le Zoo l'hiver
Ouvert dès le 26 décembre 2014*
* Fermé le 1^{er} janvier

- Spectacle de cracheurs de feu
- Mascottes
- Amuseurs publics
- Labyrinthe géant
- Présentations des gardiens et des éducateurs
- Zone de jeux pour les enfants
- Des animaux dans la neige... ou bien au chaud à l'intérieur de nombreux pavillons!

DU 26 DÉCEMBRE AU 4 JANVIER

dhx chouette

ZOOGRANBY
Y avez-vous pensé l'hiver?

INDUSTRIELLE ALLIANCE

SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE

Les maires demandent de rouvrir l'école anglophone

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Le conseil des maires de la MRC du Haut-Richelieu demande à la Commission scolaire Eastern Townships de rouvrir l'école anglophone de Saint-Georges-de-Clarenceville.

Dans une résolution adoptée à l'unanimité le 10 décembre, les élus souhaitent que la population du sud du Haut-Richelieu ait accès à des services de proximité.

L'école primaire anglophone la plus près est située à Bedford. Les enfants doivent passer jusqu'à deux heures par jour dans l'autobus pour la fréquenter. Pour des questions de proximité, des parents anglophones choisiraient plutôt d'envoyer leurs enfants à l'école francophone du Petit Clocher.

La résolution adoptée prend en considération le fait que la Commission scolaire Eastern Townships offre un enseignement bilingue, un atout dans une région où plusieurs emplois requièrent la connaissance des deux langues officielles.

Rappelons que les municipalités de Clarenceville et Noyan possèdent un statut bilingue. La résolution fait valoir l'histoire et la culture anglo-saxonne à protéger au bénéfice de toute la région.

IMMEUBLE

L'immeuble qui abritait autrefois l'école anglophone est inoccupé depuis de nombreuses années. Renée Rouleau, mairesse de Clarenceville, indique que la municipalité a déjà envisagé d'en faire l'acquisition et a

procédé à une évaluation du bâtiment.

Il y a certes des rénovations à effectuer pour le remettre aux normes, mais l'édifice ne présente pas de problèmes majeurs, mentionne la mairesse.

Les autorités municipales ont rencontré Joy Humenuik, la commissaire du secteur, et Michael Murray, le président de la Commission scolaire, pour leur exprimer le souhait de voir l'école rouverte.

La première étape est de redonner un statut d'école à la bâtisse, indique Mme Rouleau tout en précisant que le projet n'en est encore qu'au stade de la demande. De plus, la commission scolaire doit avoir le budget nécessaire pour rouvrir l'école et elle doit présenter à son tour une demande au ministère de l'Éducation.

Si le projet se réalise, les élèves ne pourraient pas y être admis avant 2016 ou 2017.

REVITALISATION

La mairesse explique que le projet s'inscrit dans la volonté de revitaliser le cœur du village avec notamment l'aménagement d'infrastructures d'égoûts et d'aqueduc.

L'école pourrait accueillir des élèves anglophones de tout le secteur, plaide Mme Rouleau. Le temps que l'école ait un plus grand nombre d'élèves, la municipalité pourrait partager l'utilisation du bâtiment.

On ne veut rien enlever à l'école du Petit Clocher, précise la mairesse. La possibilité que les deux écoles puissent partager le même service de transport des élèves est évoquée. ■



Concert pour l'église Saint-Blaise

Le bris du système de chauffage n'a pas empêché la tenue du concert-bénéfice pour l'église Saint-Blaise, le 6 décembre, contrairement à ce qui a été écrit dans la dernière édition du journal. Il y a eu malentendu lors de la transmission de l'information par la fabrique de la paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste. 175 personnes ont applaudi le Chœur du Richelieu. ■



Clinique Podiatrique

Chantal Bergeron-Nadeau
Docteure en médecine podiatrique

douleur au talon | verrue plantaire | ongle incarné
examen biomécanique et analyse de marche
orthèses plantaires
évaluation et traitement pour diabétiques
cors | callosité | pied d'athlète
Enfants | Adolescents | Adultes

450.741.3311

252, boul. Saint-Luc, local 201, Saint-Jean-sur-Richelieu



>5879061

VENDREDI 19 DÉCEMBRE UN JOUR SEULEMENT

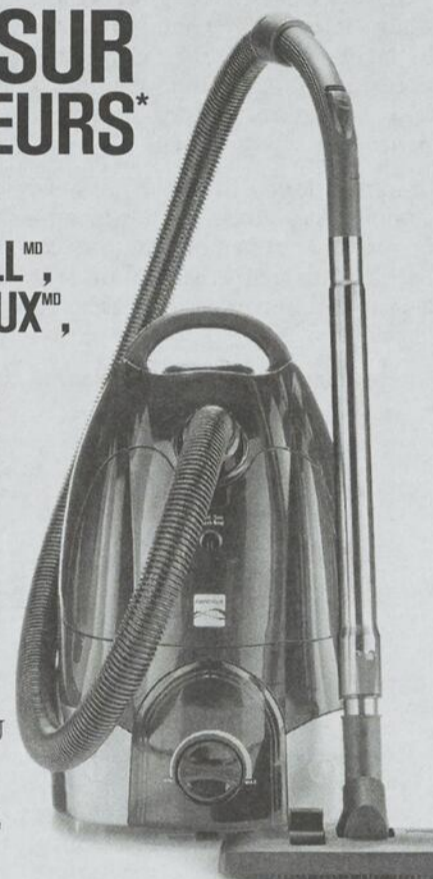
ÉPARGNEZ SUR LES ASPIRATEURS*

CHOIX DE BONNES
MARQUES COMME

**KENMORE®/MD, BISSELL® MD,
HOOVER® MD, ELECTROLUX® MD,
MIELE® MD ET PLUS**

ÉPARGNEZ 50 \$
69⁹⁹

ASPIRATEUR-TRAÎNEAU
Kenmore
À ASPIRATION DIRECTE
N° 23002
RÉG. SEARS 119,99



ÉPARGNEZ 30 %
34⁹⁹

Aspirateur à main
Pet Hair Eraser de
BISSELL® MD
N° 36331
RÉG. SEARS 49,99



ÉPARGNEZ 70 \$
79⁹⁹

Aspirateur
vertical
BISSELL® MD
CleanView® MD
Deluxe Pet
Rewind
N° 30002
RÉG. SEARS
149,99



ÉPARGNEZ 70 \$
79⁹⁹

Aspirateur-balai
et à main 2 en 1
BISSELL® MD
Hard Floor
Expert® MC
N° 36001
RÉG. SEARS
149,99



Sears®

En magasin et à sears.ca.
EXPÉDITION GRATUITE POUR LES COMMANDES EN LIGNE DE 99 \$ OU PLUS.**

*Cette offre de rabais: à l'exclusion des articles de marque Dyson®, des articles dont le prix se termine par .97 et des articles en liquidation. **Avant les taxes. Offre valide pour les articles pesant moins de 65 lb. Détails à sears.ca. © Sears Canada Inc., 2014. Tous droits réservés. NE123P314

>5879061

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DE SAINT-JEAN

Geoff Molson nommé colonel honoraire

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Geoff Molson, président et chef de la direction du Club de hockey Canadien, est nommé colonel honoraire du Collège militaire royal de Saint-Jean.

Il participait à sa première activité à ce titre, le vendredi 12 décembre, lors du dîner de Noël de la troupe qui réunissait tous les élèves-officiers ainsi que les membres civils et militaires du personnel.

La famille Molson entretient des liens anciens avec le monde militaire. Le capitaine Percival Molson a reçu la Croix militaire pour son courage et son leadership durant la Première Guerre mondiale. Andrew Molson, le frère de Geoff, est le colonel honoraire du Royal Montreal Regiment.

La tradition de procéder à des nominations honorifiques au sein des unités militaires remonte à un peu plus d'un siècle dans l'armée canadienne. M. Molson a été nommé par le ministre de la Défense, Rob Nicholson.

Comme le fait valoir le colonel Jennie

Carignan, commandant du CMR, le leadership et l'engagement de M. Molson dans la communauté représentent bien les valeurs sur lesquelles reposent le service militaire et la formation offerte au Collège.

GEOFF MOLSON

Mme Carignan a rappelé l'implication de M. Molson dans de nombreuses initiatives communautaires de l'équipe de hockey Canadien et de la Fondation des Canadiens pour l'enfance. Le colonel honoraire siège aussi au conseil d'administration de plusieurs organismes, dont la Fondation de l'Hôpital St. Mary's.

M. Molson s'est montré très honoré d'être le tout premier colonel honoraire du Collège militaire royal de Saint-Jean.

Il s'est engagé à tout faire pour le représenter. Sa première journée au Collège lui a permis de constater que tous formaient une grande famille, a-t-il dit en s'adressant à l'auditoire.

DÎNER DE LA TROUPE

Le repas des fêtes est l'occasion pour tous de se rassembler avant les



Le colonel Jennie Carignan, commandant du CMR, M. Molson en uniforme de l'aviation, et l'adjudant-chef Philippe Turbide.

vacances de fin d'année. Le dîner de la troupe est une tradition militaire très ancienne. Celle-ci s'inspire de la Rome antique et du festival Saturnalia tenu en l'honneur du dieu Saturne au moment du solstice.

Durant le Saturnalia, les esclaves et les enfants se faisaient servir leur repas par les maîtres et les parents. Il y avait renversement des rôles.

De la même façon, dans la tradition britannique dont s'inspirent les Forces canadiennes, il y a renversement des rôles à l'occasion du dîner de la troupe.

MENU

Vendredi dernier, le personnel-cadre du Collège a servi le repas. Au menu: la dinde, la tourtière, la farce et la bûche. Le commandant du Collège, le colonel Jennie Carignan, a changé son rôle et ses grades avec le plus jeune étudiant, l'élève-officier Brandon Muamba.

Le jeune homme a pris la parole pour souligner les efforts investis par ses camarades durant la session et les liens qu'ils ont su tisser entre eux. Comme le veut aussi la tradition, il a donné congé à tous pour le reste de la journée. ■

Il court la chance d'être millionnaire

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

Loto-Québec présentera, le 11 janvier, sur les ondes de TVA, son traditionnel gala télévisé Célébration. Résident de Sainte-Anne-de-Sabrevois, Hilaire Pelletier tentera de mettre la main sur 1 M\$ en direct à la télévision.

L'expérience du Sabrevoisien débutera avec un séjour à l'hôtel Hilton Lac-Leamy, où il sera accueilli par l'animateur Yves Corbeil. La production lui fera ensuite vivre une fin de semaine de rêve avant qu'il soit invité à se joindre aux autres participants pour l'enregistrement de l'émission.

Un seul candidat remportera le gros lot de 1 M\$ décerné à la télévision. Les autres finalistes courront tout de même la chance de remporter des lots variant de 10 000\$ à 100 000\$ grâce à d'autres tirages

qui seront présentés au cours du rendez-vous télévisuel.

GALA

Animé par Mélanie Meynard et mis en scène par Joël Legendre, ce 26^e gala mettra en vedette une imposante brochette d'artistes réunissant Gregory Charles, Rémi Chassé, Diane Dufresne, Sally Folk, Pierre Lapointe, Gabrielle Marion-Rivard, Nadja, Alex Nevsky, Yann Perreau et Radio Radio. Il a pour thème *Deux par deux rassemblés*.

Le public est évidemment invité à suivre l'événement de son salon puisque deux gros lots de 5 M\$ seront tirés parmi les personnes ayant fait l'achat d'un billet Célébration. Plusieurs autres prix sont également en jeu, dont des voitures, des voyages et des lots de 50 000\$.

La diffusion de l'émission débutera à 19 heures. ■



Hilaire Pelletier, de Sainte-Anne-de-Sabrevois, tentera de remporter 1 M\$ en direct à la télévision.

Turcotte promet de lutter contre les compressions

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Devant plusieurs dizaines de représentants d'organismes, le député de Saint-Jean, Dave Turcotte, a dressé le bilan de ses actions en 2014. Il a aussi promis de combattre les coupes budgétaires du gouvernement.

Le député a tenu son traditionnel 5 à 7 de Noël dans les locaux de la coopérative art[o], le 15 décembre dernier. Le climat d'austérité obligeant, une boisson pétillante de pomme remplaçait le vin.

Le député s'est réjoui du début des travaux d'agrandissement de plus de 105 M\$ à l'Hôpital du Haut-Richelieu, mais il veut s'assurer que la qualité des soins y sera maintenue. Il a rappelé avoir dénoncé l'abolition de 80 postes d'infirmières et d'infirmières auxiliaires ainsi que la fermeture d'une quarantaine de lits. Il a promis aux infirmières de continuer le combat avec elles.

Le député participe cette semaine à la commission parlementaire sur le projet de loi 10 modifiant l'organisation et la gouvernance du réseau de la santé et des services sociaux. Il entend s'y opposer.

CJE

M. Turcotte place aussi la défense des carrefours jeunesse-emploi et leur avenir sur la liste des combats à mener. Porte-parole de l'opposition officielle en matière de Jeunesse, il a critiqué les

décisions qui feraient en sorte de mettre de côté les deux tiers des jeunes aidés par ces organismes.

Il vante l'action menée par les carrefours qui apportent le coup de pouce nécessaire à des milliers de jeunes pour qu'ils retrouvent leur fierté et redeviennent des actifs pour la société.

Parmi les autres combats à venir, les centres de la petite enfance. Le député a dénoncé le report en 2020-2021 des 600 nouvelles places dans le Haut-Richelieu annoncées par le gouvernement péquiste. Il a fait état de ses interventions auprès de la ministre de la Famille pour faire débloquent les projets de nouvelles places déjà annoncées. Il a réitéré son opposition aux modifications apportées à la politique familiale qui augmente le tarif jusqu'à 20\$ par jour par enfant et oblige les CPE à financer 50% des coûts de construction de leurs installations.

ENVIRONNEMENT

Au plan environnemental, le député a souligné la nécessité d'assurer la sauvegarde du boisé Rimbaud-Flaubert dans le secteur Saint-Luc et le boisé de la 104 à L'Acadie.

Dans le domaine de la culture, il croit que la prochaine année sera la bonne pour ériger un monument à la mémoire de Félix-Gabriel Marchand dans le Vieux-Saint-Jean.

Le bilan du député Turcotte peut être consulté sur son site Internet. ■



Brault & Martineau
Pour le meilleur et pour le prix



La vente

d'Après-NOËL!

c'est maintenant que ça se passe!

Nous payons la **tps** et la **tvq** ^{††} Marques et modèles sélectionnés.

Exemples de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:
Si votre solde quotidien moyen est de:
100\$ 500\$ 1000\$
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de: 1,60\$ 8,01\$ 16,03\$



Ensemble matelas et sommier BOCA

Matelas avec coussinet intégré
7 po de mousse/Sommier rigide de 9 po
Sommier rigide de 5 po aussi disponible
Livraison gratuite

- Ens. matelas et sommier 1 place 12,47 \$*/mois ou 449 \$
- Ens. matelas et sommier grand lit 16,08 \$*/mois ou 579 \$

1275\$
/36 mois
OU
459\$
matelas
sommier 2PLACES



Ensemble matelas et sommier COBALT

Matelas avec plateau Euro Top/Ressorts interactifs/Sommier rigide de 9 po
Sommier rigide de 5,5 po aussi disponible
Livraison gratuite

- Ens. matelas et sommier 1 place 10,78 \$*/mois ou 639 \$
- Ens. matelas et sommier grand lit 12,78 \$*/mois ou 639 \$
- Ens. matelas et sommier très grand lit 17,18 \$*/mois ou 859 \$

1198\$
/50 mois
OU
599\$
matelas
sommier 2PLACES

90 jours d'essai
sur TOUS nos matelas

Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous l'échangerons contre un modèle de valeur égale ou supérieure. Détails en magasin.

La garantie confort. **UNE EXCLUSIVITÉ** des Galeries du sommeil Brault & Martineau



Lit

De style moderne, rembourré
Aussi disponible en blanc
Livraison gratuite

831\$
/36 mois
OU
299\$
2 places

- Grand lit..... 9,69 \$*/mois ou 349 \$
- Très grand lit..... 12,19 \$*/mois ou 439 \$
- Ens. de douillette grand lit 3 mcx..... 159 \$

Ensemble matelas et sommier SAN TROPEZ

Matelas avec plateau Euro Top/Ressorts SuperLastic® avec supports latéraux/Sommier rigide de 8,75 po
Sommier rigide de 5,75 po aussi disponible
Livraison gratuite

1398\$
/50 mois
OU
699\$
matelas
sommier 2PLACES

- Ens. matelas et sommier 1 place 12,98 \$*/mois ou 649 \$
- Ens. matelas et sommier grand lit 15,98 \$*/mois ou 799 \$
- Ens. matelas et sommier très grand lit 22,98 \$*/mois ou 1149 \$

Ensemble matelas et sommier DANUBE

Matelas avec plateau Euro Top/Ressorts ensachés/Mousse mémoire Isogel/Contour de mousse rigide/Sommier rigide de 9 po
Sommiers rigides de 6 et 7 po aussi disponibles
Livraison gratuite

1598\$
/50 mois
OU
799\$
matelas
sommier 2PLACES

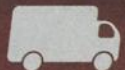
- Ens. matelas et sommier 1 place 13,98 \$*/mois ou 699 \$
- Ens. matelas et sommier grand lit 18,98 \$*/mois ou 949 \$
- Ens. matelas et sommier très grand lit 27,98 \$*/mois ou 1399 \$

Payez jusqu'à **50**

versements sans intérêt
sur les matelas^{††}. Marques et modèles sélectionnés.

Les chèques-cadeaux **BM**
Pour offrir le meilleur!
Disponibles en tranches de 20 \$, 50 \$ et 100 \$

Plan BM



Service de livraison flexible et gratuit^{†††}
▶ Plage horaire de 4 heures



HEURES D'OUVERTURE:

JEUDI ET VENDREDI 10H À 21H • SAMEDI 9H À 17H • DIMANCHE 10H À 17H • LUNDI ET MARDI 10H À 18H • MERCREDI 10H À 17H

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 450 349-1609
www.braultmartineau.com

575, RUE PIERRE-CAISSE, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3A 1P1



Offres en vigueur du lundi 15 décembre au dimanche 21 décembre 2014. Quantité limitée sur certains articles. Valable sur les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin.
††Brault & Martineau déduira de votre facture un montant équivalent à la TPS et à la TVQ. Détails en magasin. †††Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.
†Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt »: achat minimum requis de 799 \$ sur les matelas sauf items sélectionnés. Sur approbation d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum du de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum du est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du débiteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucun frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Emballer des cadeaux pour vaincre le cancer

ISABELLE LARAMÉE
isabelle.laramee@tc.tc

Parce qu'avoir le cancer n'est pas un cadeau, les équipes du Relais pour la vie de Saint-Jean-sur-Richelieu se relayent au Carrefour Richelieu jusqu'à Noël. Leur mission: emballer le plus grand nombre de cadeaux au profit de la Société canadienne du cancer.

Le petit kiosque d'emballage du Carrefour Richelieu situé devant le magasin Sears est bien visible. Au centre, des bénévoles de la Société canadienne du cancer (SCC), tout sourire, ont le cœur à la fête. Ils ont réussi à joindre l'utile à l'agréable.

«Emballer les cadeaux est très plaisant. C'est vraiment l'*fun*, car les gens qui viennent profiter de notre service sont heureux de leurs achats pour le temps des fêtes. Ils sont tout sourire», raconte la responsable du kiosque ouvert jusqu'au 24 décembre, France Ruest.

SERVICE BÉNÉVOLE

Si les profits du kiosque anciennement géré par le Carrefour allaient depuis quelques temps au Relais pour la vie, l'activité-bénéfice est maintenant entièrement chapeautée par la SCC. Le montant d'argent récolté est donc encore plus grand puisque les emballeurs sont maintenant bénévoles, explique Mme Ruest.

Celle qui remercie le centre commercial de cette opportunité estime pouvoir amasser entre 200\$ et 300\$ par jour. Même si les prix d'emballage varient entre 3\$ et 14\$ pour les très gros cadeaux, Mme Ruest affirme que les gens sont nombreux à venir faire emballer leurs présents.

«En fait, les gens font plutôt un don à la Société canadienne du cancer. Ils ne paient pas vraiment pour l'emballage...

ça fait partie de l'entente, je crois. Ils se disent que l'argent va pour une bonne cause. Souvent, ce sont des gens qui ne veulent pas emballer les cadeaux!»

UNE CENTAINE DE BÉNÉVOLES

La réussite de l'activité-bénéfice repose sur la participation d'entre 90 et 100 bénévoles. Après de nombreux appels et beaucoup de gestion, France Ruest a réussi à remplir toutes les cases horaires. Un exploit selon elle, surtout si l'on pense au 24 décembre.

«Cette journée a été la plus difficile à coordonner. Les gens reçoivent souvent pour le réveillon de Noël et ils n'ont pas nécessairement la tête à donner leur temps aux autres. C'est très compréhensible. Je voulais vraiment trouver des bénévoles, car c'est l'une des journées les plus payantes», dit-elle, indiquant avoir deux ou trois personnes en tout temps derrière le kiosque.

C'est le cas d'Odile Landry, une survivante du cancer de la gorge, qui tenait à participer à la collecte. Celle qui prend part au Relais pour la vie depuis 2008 au sein de l'équipe des Oies blanches voulait aider ceux qui ont moins de chance qu'elle.

«Comme j'ai du temps de libre, j'ai accepté de donner un coup de main», raconte Mme Landry qui a donné cinq heures de son temps. Je m'implique dans la cause du combat contre le cancer pour aider ceux et celles qui combattent actuellement la maladie.»

Même son de cloche du côté de Gabriele Mertins, une bénévole de longue date de la SCC dont plusieurs amis et membres de sa famille ont combattu le cancer. Voyant que sa petite sœur passera au bistouri le 22 décembre prochain, elle a décidé de rejoindre le mouvement.



Les bénévoles Thérèse Pressé, France Ruel et Sarah Trudel emballent les cadeaux de Noël au profit de la Société canadienne du cancer. Cette activité permet d'amasser entre 200\$ et 300\$ par jour.

«On est beaucoup de personnes qui participent. Tout le monde connaît un membre de sa famille ou un ami qui a fait face à la maladie.»

C'EST REPARTI POUR LE RELAIS POUR LA VIE

La présente campagne de financement cadre avec le début de la campagne de recrutement du Relais pour la vie 2015 qui aura lieu le 5 juin sur la piste Pierre-Larose du Complexe sportif Claude Raymond.

Les inscriptions sont déjà ouvertes afin d'attirer le plus grand nombre de participants à cet événement caritatif au profit de la Société canadienne du cancer.

«Formez vos équipes dès maintenant et venez marcher avec nous le 5 juin, invite Nancy Guilbert, bénévole responsable du comité de soutien aux équipes. Le Relais pour la vie est un moment exceptionnel, une nuit à partager avec la famille, les amis et les collègues où l'on peut manifester notre soutien de manière concrète à ceux qu'on aime et qui sont touchés par le cancer.»

Pour en savoir davantage sur le Relais pour la vie, faire un don ou devenir bénévole, visitez la page facebook.com/scc-quebec, appelez au 1 877 222-1665 ou communiquez directement avec Nancy Guilbert au relaisstjeanequipes@hotmail.com. ■

Les Coeurs légers lancent leur album de Noël

ISABELLE LARAMÉE
isabelle.laramee@tc.tc

La chorale les Coeurs légers a lancé son album de cantiques de Noël le 4 décembre dernier. Plus d'une centaine de personnes étaient réunies à la cathédrale Saint-Jean-l'Évangéliste pour entendre la douzaine de chansons interprétées par le chœur de l'Association canadienne pour la santé mentale, filiale du Haut-Richelieu.

La directrice artistique de la chorale, Raymonde Lavoie, était tout sourire à l'avant. Le premier spectacle de Noël de l'Association s'est en effet bien déroulé, précise-t-elle.

«J'ai été agréablement surprise et la chorale a bien réagi, mentionne Mme Lavoie qui est également membre de l'Association. L'adrénaline monte lorsque la foule applaudit et il y a une belle ambiance.»

L'atmosphère était d'ailleurs très agréable à la fin du spectacle alors que les membres de la chorale accueillent les félicitations des gens venus les écouter. Album en mains, plusieurs sont repartis... le cœur léger au grand plaisir du conseiller artistique, Serge Vincent.

DIRECTRICE ARTISTIQUE

«C'est un album dans lequel on se



La chorale les Coeurs légers a lancé son album de Noël, le 4 décembre dernier à la cathédrale Saint-Jean-l'Évangéliste.

reconnait, indique celui qui chapeaute également l'association Ces voix oubliées dont plusieurs membres de la chorale ont suivi le programme de rétablissement musical. Ils ont fait un fichu de bon travail et le mixage a été facile à faire. L'album a également été enregistré dans les studios de l'association.»

Bien que le professionnel aide

grandement l'organisation de la chorale, il précise que la réussite revient à la directrice artistique.

«Raymonde Lavoie est là pour la direction de la chorale. Je chapeaute pour ma part la rythmique et la justesse des voix. Je suis comme un conseiller et je m'occupe des partitions vocales des hommes, mais je me ramène toujours à ce que

Raymonde Lavoie veut. C'est la directrice de la chorale qui prend les décisions», explique Serge Vincent.

UNE GROSSE DOSE D'AMOUR

Le projet revêt une grande importance pour la vingtaine de choristes de l'ensemble vocal. Il s'agit d'une occasion pour eux de démontrer leur talent, indique la directrice de l'organisme, Diane St-Germain.

«C'est un gros partage d'amour que les membres de la chorale peuvent vivre avec les autres. Souvent, ces gens sont oubliés. Il est important de leur donner une place, soit par leur spectacle ou leur album», précise-t-elle.

C'est le cas de Suzie Prévost dont la voix se retrouve sur l'album. Pour elle, la chorale est l'occasion de revivre des joies d'enfance.

«Ça représente que je suis fière de moi, dit-elle. C'est une joie, une passion pour moi. Noël m'inspire beaucoup et chanter dans une église est merveilleux. La magie de Noël éveille mon imagination... c'est la magie de l'enfance!»

Il est possible de se procurer l'album de Noël de la chorale les Coeurs légers en appelant au bureau régional de l'Association canadienne pour la santé mentale, au 450 346-5736, poste 229. ■

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

■ GEME

Les rencontres hebdomadaires du Groupe d'entraide pour un mieux-être (GEME) font relâche du 19 décembre au 2 janvier. Les activités reprendront le 5 janvier.

■ Boutique familiale

Le vendredi 19 décembre, la Boutique familiale d'Iberville tient une vente de sacs pour 2\$ ou 4\$ au 284, 3^e Avenue. La boutique sera ensuite fermée pour la période des fêtes du vendredi 19 décembre, à midi, au mardi 6 janvier, à 9 heures. Au retour en janvier, les heures d'ouverture habituelles de la Boutique familiale seront du lundi au

mercredi, de 9 à 16 heures, le jeudi, de 9 à 19 heures, et le vendredi, de 9 heures à midi. Information: Nancy Méthé, 450 347-1172.

■ Gamblers Anonymes

Des problèmes avec le jeu? Gamblers Anonymes tient des réunions tous les lundis et jeudis, à 19h30, au 939-D, boul. du Séminaire N. Entrée par la rue Bonneau. Prochaine rencontre le 22 décembre. Information: 514 484-6666.

■ Saint-Vincent de Paul

Le comptoir familial zde la Société de Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc sera fermé le mercredi soir pour la période hivernale, du 24 décembre

au 1^{er} avril. Pour la période des fêtes, le comptoir sera fermé les jeudis 25 décembre et 1^{er} janvier seulement.

■ Deuil

Les personnes endeuillées qui désirent être accompagnées et partager ce qu'elles vivent sont invitées à une série de dix rencontres à partir du lundi 5 janvier, de 13h15 à 15 heures, à la salle de pastorale du presbytère de l'église Saint-Athanase. Coût: 5\$ par rencontre. Inscription: Sylvette Mathieu, 450 347-1813. n Parrainage civique

Le Parrainage civique du Haut-Richelieu est à la recherche de bénévoles d'un jour pour accompagner ses filleuls

ayant une déficience intellectuelle lors de sa soirée à la cabane à sucre, le 8 avril 2015, de 17h30 à 21h30, à l'érablière Au Sous-Bois. Coût: 16\$ par adulte. Inscription avant le 25 mars au 450 347-8091.

■ Famille à cœur

Des ateliers de yoga prénatal se dérouleront cet hiver chez Famille à cœur, au 130, rue Saint-Georges. Le jour, la session s'échelonne du 8 janvier au 2 avril, de 9 à 10 heures. De soir, les cours auront lieu du 6 janvier au 31 mars, de 18h30 à 20 heures. Un service de garde complémentaire est offert gratuitement aux personnes participant à un atelier (sur réservation). Information: 450 346-1734.

RABAIS DES FÊTES CHEVROLET

DU 15 AU 31 DÉCEMBRE

LA PLUS BELLE OFFRE DE L'ANNÉE, ÇA ME VA BIEN.



Modèle LTZ illustré. Comprend le transport.

CRUZE LS 2014 / À PARTIR DE **11 995\$¹** / INCLUANT JUSQU'À **5 500\$** DE RABAIS AU COMPTANT pour les propriétaires admissibles (Incluant un rabais des Fêtes de 1 500\$* et un rabais-cadeau de 500\$¹)

TOUS LES MODÈLES SONT COUVERTS PAR LA PROTECTION CHEVROLET[™]:

2 ANS OU 40 000 KM - VIDANGES D'HUILE GRATUITES

5 ANS OU 160 000 KM - GARANTIE LIMITÉE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR

5 ANS OU 160 000 KM - ASSISTANCE ROUTIÈRE

CHEVROLET 

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS / contacterchevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles Cruze 2014 neufs. 1. Le prix d'achat de 11 995\$ comprend un crédit de livraison de 1 500\$ (eventuellement les taxes) offert au concessionnaire par le fabricant sur la Chevrolet Cruze LS 2014, un rabais-cadeau de 500\$ (taxes incluses) offert au consommateur par le fabricant sur la Chevrolet Cruze LS 2014, et un crédit de 1 750\$ offert au concessionnaire par le fabricant (eventuellement les taxes) pour la Chevrolet Cruze LS 2014, qui est applicable à la location ou au financement à l'achat. En option pour la location ou le financement à l'achat, les clients renoncent au rabais de 1 750\$, ce qui entraîne l'augmentation des taux d'intérêt applicables. Les rabais varient d'un modèle à l'autre. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. 2. Le rabais des Fêtes est en vigueur du 2 au 31 décembre 2014 seulement (à l'exception du programme «J»). Les particuliers qui résident au Canada et qui sont propriétaires ou actuellement locataires d'un véhicule 1999 ou plus récent ayant été immatriculé et assuré au Québec au cours des 12 derniers mois (ou 12 derniers mois consécutifs) obtiennent un rabais de 1 500\$ applicable à la location, à l'achat ou au financement à l'achat d'un véhicule neuf Chevrolet, Buick ou GMC 2013, 2014 ou 2015 admissible livré pendant la durée du programme. Limite d'un (1) seul rabais par véhicule admissible vendu. Cette offre est transférable à un membre de la famille immédiate habitant à la même adresse (preuve exigée). Cette offre n'est pas monnayable. Le concessionnaire demandera des preuves d'immatriculation ou d'assurance, lors des six derniers mois consécutifs, des véhicules dont le client est propriétaire depuis les six derniers mois. Nul où la loi l'interdit. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. 3. Le rabais-cadeau de 500\$ (taxes incluses) est un crédit offert au consommateur par le fabricant, applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule Chevrolet Sonic, Cruze, Trax, Equinox, Traverse, Silverado poids léger (1500) à cabine double ou Silverado HD avec moteur à essence 2014 ou 2015 livré au Canada entre le 15 et le 31 décembre 2014. 4. Selon la première éventualité. Limite de quatre (4) services de vidange d'huile, de lubrification et de changement de filtre ACDelco au total. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage de roue, entre autres, ne sont pas couverts par la garantie. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RIMAB Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCC se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca.

SALON DES MÉTIERS D'ART DE MONTRÉAL

Jules Perrier expose ses créations depuis 59 ans

ISABELLE LARAMÉE
isabelle.laramee@tc.tc

En 1955, Jules Perrier installait pour la première fois son kiosque dans l'ère d'exposition du Salon des artisans. Il était loin de se douter que, près de 60 ans plus tard, son espace serait toujours là dans ce qui est devenu le Salon des métiers d'art de Montréal.

Comme chaque année avant les fêtes, le joaillier se prépare à exposer ses créations. Le rêve d'artisan d'antan devenu aujourd'hui une véritable entreprise familiale a vu naître des milliers de cadeaux de Noël.

«J'ai toujours voulu faire des bijoux, lance-t-il un croquis en mains! J'ai commencé à travailler l'émail sur cuivre puis j'ai fait toutes sortes de choses! J'ai réalisé mes premiers bijoux dans les années 50 et j'ai commencé à exposer à la Centrale d'artisanat à Montréal sur la rue Saint-Denis puis au Salon des artisans. À l'époque, le Salon avait lieu au Palais du commerce sur la rue Berri.»

PRÊTS À DÉPENSER

L'année 2005 aura été la plus belle selon celui qui avait alors enregistré des chiffres de vente de 204 000 \$ en 21 jours! Jules Perrier était alors bien loin du temps où il travaillait dans la maison de Saint-Césaire

transformée en atelier qu'il louait pour la modique somme de 55\$ par mois!

«Des ventes comme ça, ça ne se fait pas tout seul! J'avais gagné plusieurs prix et la clientèle le savait. Lorsque vous faites des bijoux différents, la clientèle aussi est particulière. Cette année-là, j'avais même manqué de créations dispendieuses et les gens ne voulaient pas des bijoux plus abordables. Ils étaient prêts à dépenser.»

L'AGONIE DE L'ARTISAN

Le Salon des métiers d'art de Montréal est empreint de nostalgie pour celui qui a connu les heures de gloire de l'artisan.

C'est avec tristesse que Jules Perrier affirme que les visiteurs sont de moins en moins nombreux à arpenter les kiosques des artistes québécois, mais de plus en plus nombreux à consommer les produits provenant de l'étranger.

«Dans les années 60-70, il pouvait y avoir une trentaine de personnes qui attendaient mon arrivée au kiosque. On était adules pour notre travail.

Aujourd'hui, nous ne sommes plus considérés ainsi et ça paraît», se rappelle-t-il, ajoutant qu'à l'époque les publicités de l'événement étaient placardées partout à Montréal et que Radio-Canada diffusait beaucoup d'annonces du Salon des métiers d'art.

« Il est difficile de vivre de son art pour la majorité des artisans. Seulement 10% d'entre nous sommes capables de bien vivre de nos mains. C'est donc une belle fierté pour moi, mais je pense aussi aux autres qui n'ont pas cette chance. »



Le joaillier Jules Perrier note que l'artisan perd peu à peu ses lettres de noblesse au profit de l'industrialisation.

Selon Jules Perrier, l'artisan perd peu à peu ses lettres de noblesse au profit de l'industrialisation. Les ventes reflètent d'ailleurs cette situation puisqu'elles sont en baisse depuis la deuxième moitié des années 2000. Le contexte économique n'aide pas les artisans de produits de luxe, poursuit-il.

«Il est difficile de vivre de son art pour la majorité des artisans, affirme-t-il. Seulement 10% d'entre nous sont capables de bien vivre de nos mains. C'est donc une belle fierté pour moi, mais je

pense aussi aux autres qui n'ont pas cette chance.»

UNE BELLE VISIBILITÉ

Le Salon des métiers d'art de Montréal est important pour l'équipe de la Joaillerie Jules Perrier. Il s'agit en effet d'une belle visibilité selon le fils Richard Perrier qui travaille aussi dans l'entreprise.

«Le Salon est le plus gros événement depuis 60 ans pour faire la promotion des métiers d'art au Québec. Il se vend selon moi entre 10 et 20 M\$ durant l'événement. L'événement suivant n'est même pas le dixième de celui-là. C'est le meilleur moyen qu'on a pour se promouvoir et ça restera encore ainsi pour l'avenir», indique celui qui participe aussi au salon Plein Art de Québec et au *One of a Kind Show* à Toronto qui a lieu au début décembre également.

Richard Perrier a d'ailleurs envoyé une lettre à la ministre de la Culture du Québec, Hélène David, afin que le gouvernement octroie une subvention à l'événement pour permettre aux plus jeunes de participer.

«Il y aurait peut-être 600 ou 700 personnes qui pourraient participer aux deux expositions de Québec et Montréal au lieu de 300. Un 500 000\$ réparti entre 500 personnes fait 1000\$ de moins à déboursier. Pour nous, c'est une simple aide. Mais pour les plus petits artisans, c'est la différence entre y aller ou pas du tout.»

Les artisans johannais Sébastien Roy, Jean Langevin et Marie Dubuc participent également à l'édition 2014 du Salon des métiers d'art de Montréal. ■

Spectacle de Pierre Lapointe pour la Fondation du Cégep

Pierre Lapointe, auteur-compositeur-interprète, sera l'artiste invité du spectacle annuel présenté au profit de la Fondation du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 février

Il sera seul au piano et interprétera des chansons puisées à même le répertoire de ses albums et de ses spectacles. Lauréat de plusieurs Félix dont cinq pour le spectacle de l'année, Pierre Lapointe sera coach à l'émission *La Voix* en janvier. Il vient de remporter le Grand Prix Scène



Pierre Lapointe est l'artiste invité du spectacle-bénéfice de la Fondation du Cégep.

de l'Académie Charles-Cros, à Paris.

La Fondation du Cégep suggère d'offrir des billets du spectacle en cadeau de Noël et du même coup de contribuer au développement de l'enseignement supérieur dans la région.

«La participation de la communauté et des entreprises à cet événement-bénéfice permet à la Fondation de soutenir les étudiantes et étudiants du Cégep dans leurs objectifs d'études. Par leur engagement, les personnes participantes encouragent la persévérance et la réussite de notre population étudiante, notre relève», fait valoir Isabelle Gagnon, présidente de la Fondation.

Les fonds amassés grâce au spectacle-bénéfice serviront entre autres à financer divers projets pédagogiques et parascolaires ainsi qu'à aider plusieurs cégépiens ayant des difficultés financières.

BILLETS

Les billets sont en vente au coût de 45\$ à la Fondation du Cégep, à la librairie Coopsco et à la SPEC. Il est possible de se procurer un forfait souper au restaurant l'Imprévu au coût de 99\$ à la Fondation.

Pour toute information ou pour devenir partenaire de l'événement, les personnes intéressées peuvent contacter la Fondation au 450 347-5301, poste 2414. ■

Collecte de livres neufs destinés aux enfants

ISABELLE LARAMÉE
isabelle.laramee@tc.tc

Les librairies et les trois bibliothèques de Saint-Jean-sur-Richelieu récoltent jusqu'à la fin décembre les livres neufs pour enfants. Les bouquins seront donnés à la Fondation pour l'alphabétisation dans le cadre de La lecture en cadeau.

Sur le thème *Qui a lu, lira*, la collecte de livres souhaite donner la même possibilité de réussite aux enfants, qu'ils proviennent de milieux défavorisés ou non.

«Offrir un livre à La lecture en cadeau c'est donner de meilleures chances à un enfant de persévérer à l'école. Aimer lire, c'est s'ouvrir au plaisir de la découverte», assure l'actrice Salomé Corbo, porte-parole du programme.

DÉMARCHE

Le principe est simple. Il suffit d'acheter un livre jeunesse neuf et le laisser dans les boîtes prévues à cet effet dans les librairies participantes. Les donateurs peuvent aussi déposer les livres dans une des bibliothèques (Adéard-Berger, Saint-Luc ou L'Acadie). Simplement les laisser au comptoir de prêt et les responsables achemineront les bouquins à la fondation, assure la chef de division, Johanne Jacob. ■



L'actrice Salomé Corbo est la porte-parole de l'édition 2014 de La lecture en cadeau.



6700 pains vendus par les élèves

Les élèves de la polyvalente Marcel-Landry ont tenu leur campagne de financement annuelle du Pain partagé. Cette activité sensibilise les élèves à la pauvreté et aux difficultés économiques auxquelles sont confrontées plusieurs familles. Les étudiants ont vendu plus de 6700 pains, dont les profits seront remis aux organismes communautaires du secteur Iberville.

Fin de semaine occupée pour Nez rouge

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

L'Opération Nez rouge continue sa mission. Au cours de la fin de semaine du 12 au 14 décembre, 267 conducteurs ont fait appel au service de raccompagnement dans le Haut-Richelieu.

Sans surprise, c'est la soirée de vendredi qui a été la plus achalandée avec 157 raccompagnements effectués par les 25 équipes de bénévoles en service ce soir-là. Toutes les demandes de transport à l'extérieur de la zone desservie par la centrale du Haut-Richelieu ont été acceptées.

Pour une deuxième fin de semaine consécutive, la soirée de samedi a été très occupée avec, cette fois, 100 demandes de raccompagnement. Une quinzaine d'équipes de bénévoles était disponible pour répondre aux appels. Le lendemain, la centrale a connu une soirée très calme avec une dizaine d'appels.

Soulignons au passage que les bénévoles sont toujours traités aux petits oignons lors de leurs heures de service. Ainsi, en plus de Tim Hortons qui leur offre des cafés et chocolats chauds gratuitement, ces derniers ont pu déguster un goûter au restaurant Mamilou.

LA MASCOTTE EN ACTION

Toujours présente sur le terrain en début de soirée, la mascotte d'Opération Nez rouge s'est fait un devoir de visiter plusieurs bars de la région afin de rappeler l'importance de ne pas conduire en état d'ébriété. Elle a également distribué des cartes avec les coordonnées de la centrale, soit le 450 357-6011.

À noter qu'il est toujours temps de s'inscrire pour devenir bénévole. Les 24, 25 et 31 décembre sont les soirées les plus occupées du mois. Le formulaire d'inscription est disponible au <https://operationnezrouge.com/fr/region/haut-richelieu>.

Mentionnons en terminant que les membres du club Optimiste Saint-Eugène, maître d'œuvre du service pour la région, feront partie des bénévoles le 20 décembre.

Vos spécialistes

CONSTRUCTION

SOLUTION COMPLÈTE EN RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

Offrez vous une rénovation en cadeau cette année!

450.376.6656 | 465, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu

DÉBOUCHAGE

Le spécialiste DÉBOUCHE TOUT urgence 24 heures

GREENDALE

service d'égouts

DÉBOUCHAGE ET NETTOYAGE DE DRAINS DE TOUS GENRES
TOILETTE-BAIN-LAVABO-DOUCHE-EVIER-DRAIN PRINCIPAL

Inspection par caméra
Dégel des tuyaux
Test de fumée pour mauvaises odeurs
Détection électronique des tuyaux
Nettoyage par pression
Service de vacuum
Nettoyage d'intercepteur de gras

450 346-8045

DJ ET ANIMATION

JACQUES BISAILLON

Animation et D.J.

450 346-0606

IMMOBILIER

ÉVALUATION GRATUITE
Pour une opinion de la valeur de votre propriété, contactez

Karl Gola
Courtier immobilier agréé
450 346-1822

RE/MAX du Haut-Richelieu K.G. Agence immobilière

« Mes clients me réfèrent à leurs amis »

À votre service...
Depuis 1979

RÉPARATION D'HORLOGES

Jean-Guy Morin
HORLOGER

Le spécialiste de la réparation d'horloges grand-père et d'horloges antiques

Tel : 450 347-6988

SOINS À DOMICILE

Soins à domicile
Pour personnes âgées, en convalescence ou jeunes familles ayant besoin de support.

Marie-France Noël
Auxiliaire familiale et sociale
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 515-1175
marie-france.noel@videotron.ca

SYNDIC DE FAILLITE

Trop de dettes?
Un simple appel suffit pour en finir avec vos ennuis.
Laissez-nous vous aider!

Consultation gratuite - sans obligation

Bureau sur rendez-vous
170, Longueuil St-Jean-sur-Richelieu
450 358-5555
1 888 932-4115

MNP Bureau principal: 1155, boul. René-Lévesque O., 20^e étage, Montréal
www.mnpdettes.ca

TRANSFERT VIDÉO

REDONNEZ UNE DEUXIÈME VIE À VOS SOUVENIRS !

TRANSFERT ET DUPLICATION TOUS FORMATS
Films, cassettes, fichiers informatiques, etc

Production MD
LE SPÉCIALISTE DEPUIS 1986
www.transfertvideo.ca
38 des Trembles, Saint-Jean-sur-Richelieu
450-359-0131

VÉTÉINAIRE

CLINIQUE VÉTÉINAIRE
Mont-Saint-Grégoire

D^{re} Marie-Claude Duval • D^{re} Nancy Rodrigue

CHATS • CHIENS • LAPINS • FURETS • RONGEURS • REPTILES • OISEAUX

128, rang de la Montagne, Mont-Saint-Grégoire
450 347-7070 www.cvmsg.ca

Contactez-nous au: **450 347-0323**

Martin Stewart
Directeur des ventes

Sylvie Leblanc
Conseillère

Manon Lavigne
Conseillère

Mélanie Deslauriers
Conseillère

Claude Deshaies
Directeur des ventes

Nancy St-Jean
Directrice des ventes

Nancy Leclerc
Conseillère



Des étoiles bleues et blanches ornent pour le temps des fêtes la rue Richelieu dans le Vieux-Saint-Jean.

Le Vieux-Saint-Jean brille de tous ses feux



Photos
RÉMY BOILY



Le grand sapin blanc éclaire l'entrée du pont Guin, du côté d'Iberville. Une immense étoile bleutée trône au sommet de la structure illuminée.



Des boules de Noël gigantesques ont été accrochées aux branches des arbres qui bordent le terrain de l'hôtel de ville. Le bâtiment principal scintille quant à lui de centaines de lumières bleues.



Un imposant sapin rouge a été installé au dans le parc Alcide-Marcoux.



La féerie du temps des fêtes a envahi le kiosque du parc Félix-Gabriel-Marchand.



Les étoiles des bergers brillent à la Place publique du Vieux-Saint-Jean.



La sculpture *Les Veilleurs* est située en plein cœur de l'entrée sud. Celle-ci est décorée de flocons lumineux pour le temps des fêtes.



Quel beau spectacle annuel sur la rivière Richelieu!

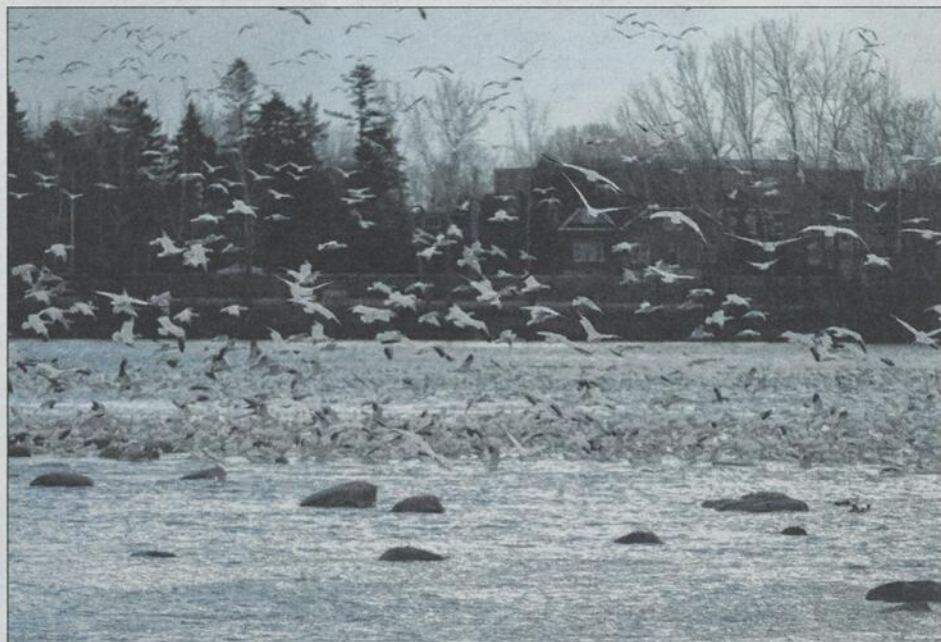
À l'an prochain!



Photos
RÉMY BOILY



Un peu de repos avant de gagner la côte est américaine.



Il était impossible de ne pas apercevoir ces si beaux oiseaux en empruntant la rue Champlain.



Une scène que nous sommes habitués de voir vers la fin du mois de novembre.



Les Oies blanches et les Bernaches du Canada nous ont quittés après avoir fait une halte de plusieurs jours dans la région.



Ces oiseaux se sont nourris dans les champs de maïs de la région durant leur trop court séjour. Ils étaient une fois de plus fort nombreux cet automne.

INDEX DES DÉCÈS

BARRIÈRE (née Pinsonneault) Jeanne

Saint-Bernard-de-Lacolle

BENOIT Maurice
Henryville**BOIVIN MERCIER Carmen**
Saint-Jean-sur-Richelieu**BROSSEAU Pierre**
Saint-Jean-sur-Richelieu**CARTIER Gilles**
Saint-Jean-sur-Richelieu**GRENIER Réal**
Saint-Jean-sur-Richelieu**JETTÉ Guy**
Iberville**JOYAL LABONTÉ Thérèse**
Iberville**LAPLANTE OUIMETTE Laura**
Saint-Jean-sur-Richelieu**LEHOUX Noëlla**
Saint-Jean-sur-Richelieu**LEMAIRE David**
Saint-Jean-sur-Richelieu**PICHÉ Jean-Marie**
Saint-Pie**PINSONNEAULT Fernand**
Saint-Jean-sur-Richelieu**POISSANT Maurice**
Saint-Jean-sur-Richelieu**SABOURIN CARON Jocelyne**
Saint-Jean-sur-Richelieu**SCHULZE FARDEAU Ellen**
Saint-Jean-sur-Richelieu**THIBOUTOT CHARLAND
Fernande**
Saint-Jean-sur-Richelieu**TRUDEL Albert**
Longueuil

DÉCÈS

**BARRIÈRE
(née Pinsonneault)
Jeanne
(1913 - 2014)**

De Saint-Bernard-de-Lacolle, le 14 décembre 2014 à l'âge de 101 ans, est décédée madame Jeanne Pinsonneault, épouse de feu monsieur Omer Barrière. Elle laisse dans le deuil ses enfants feu Thérèse (feu Normand Guay), Anita (Michel Chamberland), ses petits-enfants Guylaine (André), Ghislain (Martine), Édith (Raymond), Marco (Nathalie), Mylène (Stéphane), ses cinq arrière-petits-enfants, neveux, nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances au salon funéraire :

SERRE & FINNEGAN
SALONS FUNÉRAIRES • FUNERAL HOMES48, RUE DE L'ÉGLISE N.
LACOLLE, JOJ 1J0
450 246-3988 | 1 800 263-3074
www.serrefinnegan.com

Heures des visites : le vendredi 19 décembre 2014 de 13 h à 16 h et de 19 h à 21 h, le samedi 20 décembre dès midi, suivies des funérailles à 14 h en l'église de Saint-Bernard-de-Lacolle.

**BENOIT
Maurice
(1925 - 2014)**

Au Centre Georges-Phaneuf de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 15 décembre 2014, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Maurice Benoit, époux de feu Cécile Poirier, autrefois de Clarenceville. Il laisse dans le deuil son beau-fils Gilles Roy et sa famille, ses amis Chevaliers de Colomb ainsi que d'autres amis.

Monsieur Benoit sera exposé le samedi 20 décembre à 10 h au salon funéraire

Desourdy
salons funéraires
funeral homes124 RUE ST-GEORGES,
HENRYVILLE JOJ 1E0
TÉL.: 450 293-4474
TÉLÉC.: 450 293-8525
info@desourdy.ca
www.desourdy.ca

Suivi des funérailles le même jour à 14 h en l'église Saint-Georges d'Henryville et de l'inhumation au cimetière Saint-Georges-de-Clarenceville.

**BROSSEAU
Pierre
(1946 - 2014)**

Paisiblement, à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 14 décembre 2014, à l'âge de 68 ans, est décédé monsieur Pierre Brosseau, époux de monsieur Marcel Pomminville. Outre son époux, il laisse dans le deuil sa sœur Danielle (Daniel Landry), sa belle-mère Huguette Guay sa belle-sœur Mance Pomminville (Guillaume Denis), ainsi que parents et de nombreux amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 20 décembre à 14 h en la Cathédrale de Saint-Jean-sur-Richelieu, 215, rue Longueuil, J3B 6P6.

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église à compter de 13 h 30.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville - (Maison de Soins Palliatifs de Saint-Luc) seraient appréciés de la famille.

Direction funéraire :
LESIEUR & FRÈRE
www.lesieurlegare.com
450 359-0990**Luc Bessette**
514 231-5886

www.lucbessette.net

Joane Curadeau
514 237-0624

www.joanecuradeau.com

• Relogement
• Reprise de finance
• Succession

Sutton 4660242

**CARTIER
Gilles
(1945 - 2014)**

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 12 décembre 2014, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur Gilles Cartier, époux de feu Pauline Normandeau. Il laisse dans le deuil sa fille Julie (Sylvain Campbell), sa belle-fille Marie Julie Langlois (Benoît Laniel), ses petits-enfants Emilie, Anne, Alexandre, son frère Roger (Marie-Claire), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au :

**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**95, BOUL SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990

www.lesieurlegare.com

le jeudi 18 décembre 2014 à compter de 14 h.

Une célébration de la Parole aura lieu le même jour à 18 h 30, en la chapelle du complexe funéraire.

Des dons à l'Association diabète Québec seraient appréciés de la famille.

**GRENIER
Réal
(1938 - 2014)**

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 14 décembre 2014, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur Réal Grenier. Il laisse dans le deuil ses sœurs Gisèle (feu Guy Boucher), Huguette (Lionel Plante), son frère Gerald (Jeanne d'Arc Frenette), sa belle-sœur Thérèse Dufresne (feu Alexandre Grenier), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis.

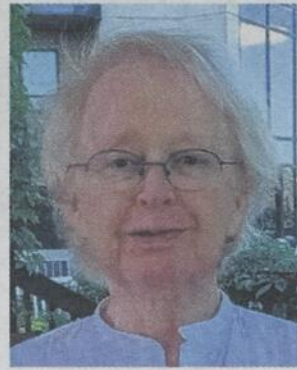
Une célébration de la Parole aura lieu le dimanche 21 décembre 2014 à 11 h, en la chapelle du :

**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**95, BOUL SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990

www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10 h.

La famille désire remercier tout le personnel de la résidence Mgr Forget pour son dévouement.

**JETTÉ
Guy
(1931 - 2014)**

Autrefois d'Iberville, le 13 décembre 2014, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur Guy Jetté, époux de Gao Alina Yanxia. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa sœur Lise Jetté, sa nièce Viviane Robert, son petit-neveu Laurent, sa petite-nièce Catherine (Justin), plusieurs cousins et cousines des familles Jetté, Sanfaçon, Gruslin et Blais.

Exposé le lundi 22 décembre à compter de 9 h chez :

530, 4E RUE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, J2X 3M6
450 346-6020

Les funérailles auront lieu à 11 h en l'église Saint-Athanase, suivies de l'inhumation à Iberville.

**PICHÉ
Jean-Marie
(1929 - 2014)**

À Saint-Hyacinthe, le 13 décembre 2014, est décédé à l'âge de 85 ans, monsieur Jean-Marie Piché, époux de feu Thérèse Deslandes, et conjoint de madame Gisèle Desroches Malo, autrefois de Saint-Pie.

Prédécedé de sa fille Carole, monsieur Piché laisse dans le deuil outre son amie de cœur madame Gisèle Desroches Malo de Saint-Césaire, son fils Richard (Lisette Labbé) de Saint-Jean-sur-Richelieu, ses deux petites-filles Josyane (Michel), Genevève (Dominic), les enfants et petits-enfants de sa conjointe. Il laisse également son frère Alexis (feu Georgette Couture), ses sœurs Adrienne (feu Marcel Senay), Marguerite (feu Claude Chagnon), ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances en l'église de Saint-Pie, le samedi 20 décembre dès 10 h. Les funérailles seront célébrées le même jour à 11 h suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

Des dons à la Société Alzheimer du Canada seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
MONGEAU**244, ST-PAUL
SAINT-PIE, QC, JOH 1W0
www.dignitequebec.com**JOYAL LABONTÉ
Thérèse
(1925 - 2014)**

À Iberville, le 13 décembre 2014, est décédée à l'âge de 89 ans madame Thérèse Joyal, épouse de feu Camille Labonté, autrefois de La Prairie. Elle laisse dans le deuil ses enfants Gilles (Dany Boisvert), Nicole (Jean-Claude Ryan), ses petits-enfants Jean-François Labonté (Marie-Claude Daudelin), Kevin Labonté, David Ryan, Marc-André Ryan (Jessie Larivière), Pierre-Luc Ryan, Jean-Frédéric Ryan, ses arrière-petits-enfants Isaac et Juliette Labonté, Zacharie, Ethan et Félix Ryan, sa sœur et ses frères Jeannine (feu Julien Joyal), Rémi (Madeleine Joyal), Lindor (Céline Tremblay), plusieurs neveux et nièces.

La famille recevra les condoléances le samedi 20 décembre 2014 de 13 h à 16 h au :

**CENTRE FUNÉRAIRE
OLIGNY & DESROCHERS**
826, 1RE RUE
À IBERVILLE450 346-1124 - 514 990-9771
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
GERMAINE BLACKBURN, DIRECTRICE

Les funérailles auront lieu le samedi 20 décembre à 15 h 30 en la chapelle du centre funéraire, inhumation à Clarenceville.

Remerciements au Docteur Pierre St-Germain et au personnel de la Maison de Soins Palliatifs.

**POISSANT
Maurice
(1936 - 2014)**

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 11 décembre 2014, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Maurice Poissant, époux de madame Simone Goyette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Lyne (Dr Donald Gutzman), ses petits-enfants Alexandra et Andrew, ainsi que ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au :

**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**95, BOUL SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990

www.lesieurlegare.com

le lundi 22 décembre 2014 à compter de 10 h.

Une célébration de la Parole aura lieu le même jour à 11 h, en la chapelle du complexe funéraire.

NÉCROLOGIE

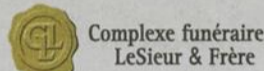
LAPLANTE OUIMETTE

Laura
(1924 - 2014)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 décembre 2014, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Laura Laplante, épouse de feu Charles Ouimette. Elle laisse dans le deuil ses enfants André, Denise, feu Denis, Yves (Colette), Marcel (Rose), Louise (Michel), Micheline (Robert), Daniel, Gaëtan, Richard, France (Steven), Martine (Daniel), ses 17 petits-enfants, ses 11 arrière-petits-enfants, sa sœur Cécile, ainsi que ses belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au :



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le dimanche 21 décembre 2014 à compter de 14 h.

Une célébration de la Parole aura lieu le lundi 22 décembre 2014 à 15 h, en la chapelle du complexe funéraire.

Heures des visites : dimanche de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, lundi dès 13 h.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville - (Fonds Champagnat).

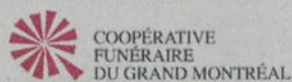
LEHOUX
Noëlla
(1928 - 2014)



Le 10 décembre 2014, à l'âge de 85 ans, est décédée madame Noëlla Lehoux. Elle laisse dans le deuil ses enfants Sylvie (Charles), Luc (Diane), François et Céline (Christopher), ses petits-enfants Lianne, Alex et Katherine, ses frères et ses sœurs, ses beaux-frères, belles-sœurs, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 20 décembre 2014 à 10 h en la Cathédrale de Saint-Jean-sur-Richelieu au 215, rue Longueuil à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Direction funéraire :



**COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DU GRAND MONTRÉAL**
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE SAINT-HUBERT
5000, BOUL. COUSINEAU,
SAINT-HUBERT (QUÉBEC), J3Y 7G5
TÉL. : 450 677-5203
FAX. : 450 766-0481

Une liturgie suivra à 11 h en la Cathédrale de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

LEMAIRE

David
(1943 - 2014)



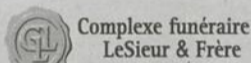
À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 3 décembre 2014, à l'âge de 71 ans, est décédé monsieur David Lemaire. Il laisse dans le deuil sa fille Annie (Eric), ses petits-enfants Audrey, Jessy, Anthony, Brithanny, son frère et ses sœurs Lucette (Pierre), Micheline (Guy), Nicole (Claude), Monique et Robert, nièces et neveux, parents et amis.

Selon ses volontés, il ne sera pas exposé et il n'y aura aucune cérémonie.

**BOIVIN MERCIER
Carmen**

Saint-Jean-sur-Richelieu, le 29 novembre 2014, est décédée madame Carmen Boivin. Elle laisse dans le deuil ses filles Carole, Johanne (Gilles Nicol), ses petits-enfants Amélie, Christopher, Sarah, Antoine, William, ses arrière-petits-enfants Bryan, Abygaëlle, son conjoint Honoré Mercier, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 20 décembre 2014 à 11 h, en la chapelle du :



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10 h.

Des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés par la famille.

**SABOURIN CARON
Jocelyne
(1948 - 2014)**

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 13 décembre 2014, à l'âge de 66 ans, est décédée madame Jocelyne Sabourin, épouse de monsieur Daniel Caron. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa mère Thérèse Brault (Marcel Hébert), ses frères et sœurs Pierre (Nicole Prévost), feu Jean, Nicole (Jean-Marie Houle), Lucie (Christian Milette), Louise (Renald Beauvais), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Exposée au :



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le mercredi 17 décembre, les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

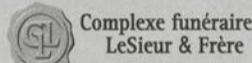
PINSONNEAULT

Fernand
(1940 - 2014)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 12 décembre 2014, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Fernand Pinsonneault, époux de feu Madeleine Dion. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Linda, Alain, son petits-fils Kevin, sa conjointe Jacqueline Dion, ainsi que parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le jeudi 18 décembre 2014 à 11 h, en la chapelle du :



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10 h.

Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville - (Maison de Soins Palliatifs de Saint-Luc) seraient appréciés de la famille.

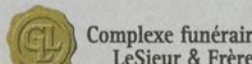
La famille désire remercier tout le personnel du 6^e Nord de l'Hôpital du Haut-Richelieu ainsi que celui de la Maison des Soins Palliatifs de Saint-Luc, pour leur dévouement ainsi que pour la qualité exceptionnelle des soins et services prodigués.

**SCHULZE FARDEAU
Ellen
(1926 - 2014)**



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 9 décembre 2014, à l'âge de 88 ans, est décédée madame Ellen Schulze, épouse de feu Joseph Fardeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Gabrielle (Philippe), Patrick (Thérèse), Peter (Colombe), ses petits-enfants Pascal, Yannick, Marie-Christine, Amélie, Sandra, Stéphanie, Cynthia, Erika, ses six arrière-petits-enfants, ainsi que parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au :



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le dimanche 21 décembre 2014 à compter de 13 h.

Une célébration de la Parole aura lieu le même jour à 15 h, en la chapelle du complexe funéraire.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville - (Fonds Gertrude-Lafrance) seraient appréciés par la famille.

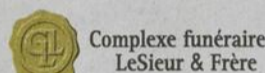
THIBOUTOT CHARLAND

Fernande
(1920 - 2014)



Au CHSLD de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 5 décembre 2014, à l'âge de 93 ans, est décédée madame Fernande Thiboutot, épouse de feu Louis Charland.

Une célébration de la Parole a eu lieu le vendredi 12 décembre 2014 dans l'intimité, en la chapelle du :



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

**TRUDEL
Albert
(1930 - 2014)**



Le 14 décembre 2014, à l'âge de 84 ans, est décédé Albert Trudel, époux de Martine Bessette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Raymond et Suzanne (Luc Lalande), ses petits-enfants Victor et Florence ainsi que parents et amis.

La famille vous accueillera le samedi 20 décembre de 10 h à 12 h à :



**505, BOUL. CURÉ-POIRIER OUEST
LONGUEUIL, QC**
www.dignitequebec.com

Une cérémonie en sa mémoire aura lieu à 12 h en la chapelle du salon.

Pour un DÉCÈS, un REMERCIEMENT,
ou un ANNIVERSAIRE,
ou simplement un SOUVENIR
UN SEUL
NUMÉRO : 450 347-0323

ANNIVERSAIRES

1^{er} anniversaire

**OLIGNY
Clovis
(1936 - 2013)**



Déjà un an que tu nous manques énormément. Aide-nous, nous avons besoin de toi. Homme de valeurs spirituelles, de cœur, un grand travailleur, un amour pour tous ceux que tu aimais.

Les familles et les connaissances ont vraiment été touchées lors de ton décès Clovis. À tous ces gens, nous tenons à vous dire notre profonde gratitude, merci.

Ta famille qui t'aime beaucoup et ne t'oubliera jamais, repose toi bien.

Ton épouse Pierrette, tes quatre enfants et trois petits-enfants et un ange

5^e anniversaire

**SAMSON (Ruest)
Diane
(15 décembre 2009)**



Déjà cinq ans se sont écoulés depuis ton départ. Tu as été une épouse merveilleuse, une maman extraordinaire et une grand-maman en or.

Tu nous manques énormément. Nous pensons souvent à toi. Continue de veiller sur nous à tous les jours.

Ta famille qui t'aime

Remercier tous ceux qui se sont présentés aux funérailles ou qui ont omis de s'inscrire au registre avec facilité et efficacité.

En utilisant notre section «REMERCIEMENTS»
du journal Le Canada Français
450 347-0323 (avant le mercredi midi)

Le don en mémoire
permettra d'offrir des
services, de l'information
et financer la recherche.

Société Alzheimer
HAUT-RICHELIEU

www.sahr.ca — 450 347-5500



Finalistes à Lac-Mégantic...

Les Aigles 2 de Saint-Jean-sur-Richelieu se sont inclinés en finale au tournoi de Lac-Mégantic. L'équipe pee-wee A a réussi un parcours parfait de trois victoires, dont deux blanchissages, avant de baisser pavillon, 3 à 2, devant le Turmel de Lac-Mégantic. Sur la photo, à l'avant: Éric Lebeau (gérant), Patrick Desmarais et Richard Bussière (adjoints), Pierre Langlois (entraîneur-chef) et Richard Aumais (adjoint). Deuxième rangée: Mikael Lebeau, Zackary Desmarais, Laurent Gagnon, Andréa Ferrero, Zackary Aumais, William Benjamin et André Tanguay (adjoint). À l'arrière: Vincent Tanguay, Arnaud Bachand, Étienne Létourneau, Gabriel Langlois, Charles-Olivier Côté, Félix Bussière et Thomas Bisson.



... et à Saint-Jérôme

Les Aigles 2 de Saint-Jean-sur-Richelieu ont atteint la finale au tournoi de Saint-Jérôme. Après deux victoires en trois matchs, l'équipe pee-wee A s'est inclinée 6 à 0 devant les Coyotes des Collines de l'Outaouais en finale. Sur la photo: Olivier Couvrette, Marc-Antoine Roy, Antoine Ross, Benjamyn Laforest, Michael Laroche, Nathan Roy, Félix Bean, Arnaud Lelièvre, Antonin Cyr, Nicolas Toussaint, Jean-Philippe Courcy, Pascale Rioux (gérante), Thomas Rousseau, Patrick Couvrette (adjoint), Brendan Perron, Éric Lelièvre (entraîneur-chef), William Murray (adjoint), Sean Murray, Patrick Perron (adjoint) et Jocelyn Roy (adjoint).

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES			
Boutes-en-train			
Équipe	Pts	PJ	QA
Charles	14	66	4555
Micheline	12	6	4444
Guinette	11	66	4785
Gilles	10	6	4836
Pierre	7	6	4525
Pierrette	4	6	4724
Jeanine	4	6	4584
Lise	2	6	4356
Plus haut simple			
Pierrette Fortier	201		
Simon Roy	218		
Plus haut triple			
Pierrette Fortier	536		
Gilles Barbeau	528		
Épicerie Jean Granger			
Équipe	Pts	PJ	QA
Michel	8	3	2453
Thérèse	6	3	2148
Serge	6	3	2096
Marcel	6	3	2093
Martin	2	3	2220
Christian	2	3	2039
Janvier	2	3	2026
François	0	3	2179
Plus haut simple			
Thérèse Bouchard	180		
Simon Roy	217		
Plus haut triple			
Mélanie Charron	440		
Simon Roy	580		
Élite St-Jean			
Équipe	Pts	PJ	QA
Pierre	433	48	31801
Isabelle	385	48	31024
Nathalie	380	48	30530
Gilles	374	48	30861
Frédéric	357	48	30531
Mathieu	346	48	30423
Jacques	336	48	30441
Simon	330	48	30111
Plus haut simple			
Isabelle Paquet	254		
Jacques Bélanger	270		
Plus haut triple			
Nathalie Drasse	541		
Mathieu Fafard	669		
Manneken Pis			
Équipe	Pts	PJ	QA
Isabelle	14	6	4230
Luc	12	6	4451
Daniel	12	6	4103
Lionel	12	6	3968
J-François	11	6	4160
Ernest	6	6	3772
Réal	4	6	4083
Richard	4	6	3902
Sylvie	3	6	3896
Monique	2	6	3667
Plus haut simple			
Audrey Hamel	249		
Michel Landry	219		
Plus haut triple			
Audrey Hamel	615		
Donia Tétrault	511		
La Relève			
Équipe	Pts	PJ	QA
Comptabilité F.M.	74	45	1884
Boucherie Unique	70	45	19630
Thérapies Louise Guay	65	45	16248
Ass. Sportive St-Luc	60	45	14200
A Grand Dire Sa Vie	56	45	13355
Transport P. Normandin	54	45	17637
MS Gâteau de Maman	53	45	16219
MC Électrique inc.	49	45	19353
Plus haut simple			
Arianne Chartier	127		
Michael Bédard	180		
Plus haut triple			
Arianne Chartier	319		
Michael Bédard	398		
Les Joyeux Retraités			
Équipe	Pts	PJ	QA
Simon Bérubé	217		
Jocelyne Levesque	209		
Plus haut simple			
Simon Bérubé	541		
Jocelyne Levesque	487		
Bonne Entente			
Équipe	Pts	PJ	QA
Linda	71	42	27754
Monique	63	42	28821
Jacqueline	63	42	27494
Suzanne	56	42	27197
Nicole	52	42	28122
Rita	48	42	28034
Nico	43	42	26887
Ginette	42	42	26083
Plus haut simple			
Jacqueline Grégoire	202		
Louise Brault	181		
Plus haut triple			
Jacqueline Grégoire	510		
Pierrette Robinson	445		
L'Amitié			
Équipe	Pts	PJ	QA
Ghislaine	40	42	25752
Jaqueline	29	42	20469
Denis	28	42	24221
Michel	14	42	24770
Plus haut simple			
Pierrette Grenon	167		
Denis Isabelle	205		
Plus haut triple			
Pierrette Grenon	419		
Denis Isabelle	557		
Industrielle			
Équipe	Pts	PJ	QA
Yves	100	15	9668
Pierre	97	15	9034
Roland	92	15	9085
Michel B	89	15	85352
Claude	82	15	9608
Michel Y	80	15	9095
Plus haut simple			
Guyline Choquette	170		
Roland Leavey	217		
Plus haut triple			
Guyline Choquette	456		
Roland Leavey	565		
Les Joyeux Lurons			
Équipe	PG	PP	QA
Les Micmacs	78	40419	
Les Sautés	68	40726	
Les Scorpions			
Équipe	Pts	PJ	QA
Les Outsiders	64	40221	
Les Big Mooses	60	40240	
Les Bout d'Entrain	60	39295	
Les Toupies	58	40046	
Les Chevaliers	54	39723	
Les Chevaliers	38	39035	
Plus haut simple			
Ghislain Pellerin	265		
Solange Campeau	223		
Plus haut triple			
Jean-Sébastien Leclair	710		
Jeanne d'Arc Thibault	629		
Seray Auto			
Équipe	PJ	Pts	QA
G. Huppé	72	37303	
L. Bessette	66	37001	
T. Dumas	66	36271	
F. Bisailon	64	40710	
R. Gaudreau	64	36905	
L. Giroux	56	36326	
M. Duval	55	35743	
R. Bourgea	55	35309	
A. Chaumont	48	39942	
N. Quintin	46	36538	
L. Bazin	42	36498	
L. Chagnon	38	36482	
Plus haut simple			
Fernand Bisailon	233		
Jeanine Bisailon	227		
Plus haut triple			
Fernand Bisailon	619		
Jeanine Bisailon	580		
La Classique Mixte			
Équipe	PJ	Pts	QA
S. Bastien	82	44677	
L. Arcand	69	44492	
M. Galipeau	61	43961	
M. Duquette	58	44007	
R. Girouard	58	44407	
M. Thériault	56	43406	
J-P. Maynard	48	43077	
R. Poirier	48	43894	
Plus haut simple			
Claude Iler	249		
Pierrette Boucher	228		
Plus haut triple			
Marc Galipeau	623		
Pierrette Boucher	594		
Les Pros du Mercredi			
Équipe	PJ	Pts	QA
Lions	16	5696	
Invincibles	14	5913	
Mouffettes	8	6508	
Pit Boules	8	6165	
Girouettes	8	6022	
Belles Gueules	8	5413	
Red Boules	6	5468	
Faucons	6	5291	
Tornades	4	5722	
Beaux Bébé	2	5609	
Plus haut simple			
Jean-Sébastien Leclair	241		
Gaétane Bisson	258		
Plus haut triple			
Jean-Sébastien Leclair	663		
Gaétane Bisson	754		
Les Copains du Mardi			
Équipe	PJ	Pts	QA
Louise Ally	70	45730	
Chantal Boudrias	67	46214	
Robert Cleroux			
Équipe	Pts	PJ	QA
Louis Globensky	65	45084	
Marcel Prévost	64	45639	
Aurore Rolland	63	46170	
Micheline Tardif	63	46094	
Jeanne Mathysen	60	45263	
Nicole Boyer	56	45385	
Murielle Pépin	56	45083	
Christine Pépin	56	45051	
Jean-Guy Houde	54	45389	
Michel Bougie	46	44691	
Plus haut simple			
René Martin	300		
Murielle Royer	255		
Plus haut triple			
René Martin	793		
Françoise Martin	682		
Âge d'Or St-Luc			
Équipe	PJ	Pts	QA
Gilles Vinet	14	5657	
Claire L'écuyer	12	5450	
Maître Qi Gong	12	5113	
Buffet du Chef	10	5813	
Alimentation de l'Île	10	5683	
Coiffure Accès	8	5603	
Dupont Ford	8	5469	
Déry Toyota	8	5299	
Piscine Norac	6	5527	
St-Luc Pizzeria	4	5324	
St-Jean (St-Luc)	2	5134	
Romain Coiffure	2	4800	
Pharmacie Jean Coutu	2	4800	
Plus haut simple			
Pierre Lavoie	245		
Diane Ouellet	256		
Plus haut triple			
Pierre Lavoie	636		
Diane Ouellet	702		
Yoyo			
Équipe	PJ	Pts	QA
J. Guénette	68	46086	
G. Goulet	64	46763	
Y. Gagnon	61	46502	
D. Toupin	54	45420	
G. Cantara	48	45769	
L. Demers	42	46103	
M. Lavallée	40	46494	
S. St-Pierre	39	45749	
Plus haut simple			
Michel Villeneuve	237		
Huguette Tremblay	237		
Plus haut triple			
Réjean Girouard	637		
Huguette Tremblay	611		
Les Pneus JTG			
Équipe	PJ	Pts	QA
Chicago	356	50330	
Vancouver	351	49496	
Canadiens	344	49578	
Detroit	342	50046	
Québec	341	49761	
Calgary	331	49662	
New York	305	49408	
Pittsburgh	269	48987	
Plus haut simple			
Gervais Dubé	257		
Josée Éthier	224		
Plus haut triple			
Jean-Sébastien Leclair	693		
Chantal Éthier	545		
Les Jonquilles			
Équipe	PJ	Pts	QA
Nicole Leblanc	69	29576	
Pierrette Dupont	63	30428	
Diane Arès	62	29419	
Jocelyne Meunier	62	29242	
Plus haut simple			
Yvon Charest	267		
Michelle Lemoine	229		
Plus haut triple			
Jean Dumontier	666		
Michelle Lemoine	607		
Jacqueline Bisailon			
Équipe	PJ	Pts	QA
Céline Vigneault	54	29219	
Pierrette Dupont	50	28793	
Plus haut simple			
Huguette Beauchemin	197		
Plus haut triple			
Huguette Beauchemin	523		
Clarenceville			
Équipe	PJ	Pts	QA
Les Braves	74	45394	
Les Éclairs	72	44949	
Les Étoiles	66	44165	
Les Colibris	63	44426	
Les Hironnelles	55	44593	
Les Rossignols	55	44216	
Les Sautés	55	43998	
Les Intépides	40	44531	
Plus haut simple			
Pierre Rouleau	271		
Claire Dupuis	266		
Plus haut triple			
Réjean Girouard	625		
Claire Dupuis	620		
La Féminine Laurier			
Équipe	PJ	Pts	QA
N. Raymond	68	42246	
G. Delinelle	60	42312	
D. Lemay	56	42066</	

Claude Raymond SUR LE TERRAIN

Vous avez des photos, événements ou anniversaires? Contactez-moi à clauderaymond@tc.tc



Les temps ont bien changé!

Où s'arrêteront les propriétaires des équipes du baseball majeur? Ces dernières semaines, plusieurs joueurs sont devenus multimillionnaires en signant de lucratifs contrats comme agents libres. Et ce ne sont pas tous des joueurs de concession...

Après les 325 M\$ accordés par les Marlins à Giancarlo Stanton et les 82 M\$ offerts à Russell Martin par les Blue Jays, la valse des millions s'est poursuivie, alors qu'une dizaine de joueurs ont signé pour plus de 40 M\$.

La liste comprend: Jon Lester (155 M\$ pour 6 ans avec les Cubs), Pablo Sandoval (95 M\$ pour 5 ans avec les Red Sox), Hanley Ramirez (88 M\$ pour 4 ans avec les Red Sox), Nelson Cruz (57 M\$ pour 4 ans avec les Mariners), Ervin Santana (55 M\$ pour 4 ans avec les Twins), Brandon McCarthy (48 M\$ pour 4 ans avec les Dodgers), David Robertson (46 M\$ pour 4 ans avec les White Sox) et Nick Markakis (44 M\$ pour 4 ans avec les Braves).

UNE AUTRE ÉPOQUE!

Quand j'ai signé mon contrat à la fin des années 1950, le salaire minimum annuel était de 7 000\$. Lorsque j'ai pris ma retraite, en 1971, il avait atteint



Warren Spahn était le mieux payé parmi mes coéquipiers à Milwaukee.

10 000\$, tandis que le salaire moyen était de 24 000\$.

Aujourd'hui, un joueur de baseball gagne au moins 550 000\$ et le salaire moyen s'élève à près de 3,5 M\$.

Je me souviens que mon coéquipier Don McMahon, releveur numéro un des Braves de Milwaukee, m'avait dit qu'un jour il gagnerait 20 000\$. Il était tout fier de me dire qu'il avait finalement atteint cette somme en 1959.

Dans l'équipe, c'était Warren Spahn

qui était le mieux payé. Dans l'autobus, il m'avait montré son chèque de paie: 2583\$ pour deux semaines, lui qui gagnait 62 000\$ par année.

En 1961 et 1962, avec les Braves, je recevais 7 000\$, un chèque divisé en douze paiements. À la fin de la saison en 1962, John Mc Hale m'avait versé un bonus de 3 000\$. C'était tout un cadeau à l'époque!

Lors de la première saison des Expos, Maury Wills gagnait 100 000\$ US. Dans ce temps-là les joueurs des Expos étaient payés en dollars canadiens, qui valaient 5 cents de plus. L'équipe lui avait donc offert 95 000\$.

Dans ces années-là, on recevait un per diem de 7\$ par jour. En 2014, chaque joueur touchait 99\$ par jour.

Quant au fonds de pension, il fallait atteindre dix ans pour une pleine pension. Aujourd'hui, les joueurs font partie du fonds de pension dès leur premier match... Comme quoi, les temps ont bien changé.

Une belle association

Je me réjouis de la venue des Pirates de Saint-Jean dans la Ligue de baseball majeur Québec. L'organisation a lancé en grande pompe ses activités lors d'une conférence de presse et je souhaite la meilleure des chances à cette nouvelle équipe qui fera certainement revivre le baseball l'été prochain au Stade Richard-Lafontaine. L'équipe senior s'est associée avec le baseball élite du Haut-Richelieu dans cette belle aventure. Sur la photo, Simon Duchesneau, président de l'Association du baseball élite, et Nicolas Loiseau, entraîneur-chef des Pirates.



(Photo TC Media - Stéphanie Brûlé)

ÉPHÉMÉRIDES

Elle est née le 22 décembre 1973:
Annie Pelletier

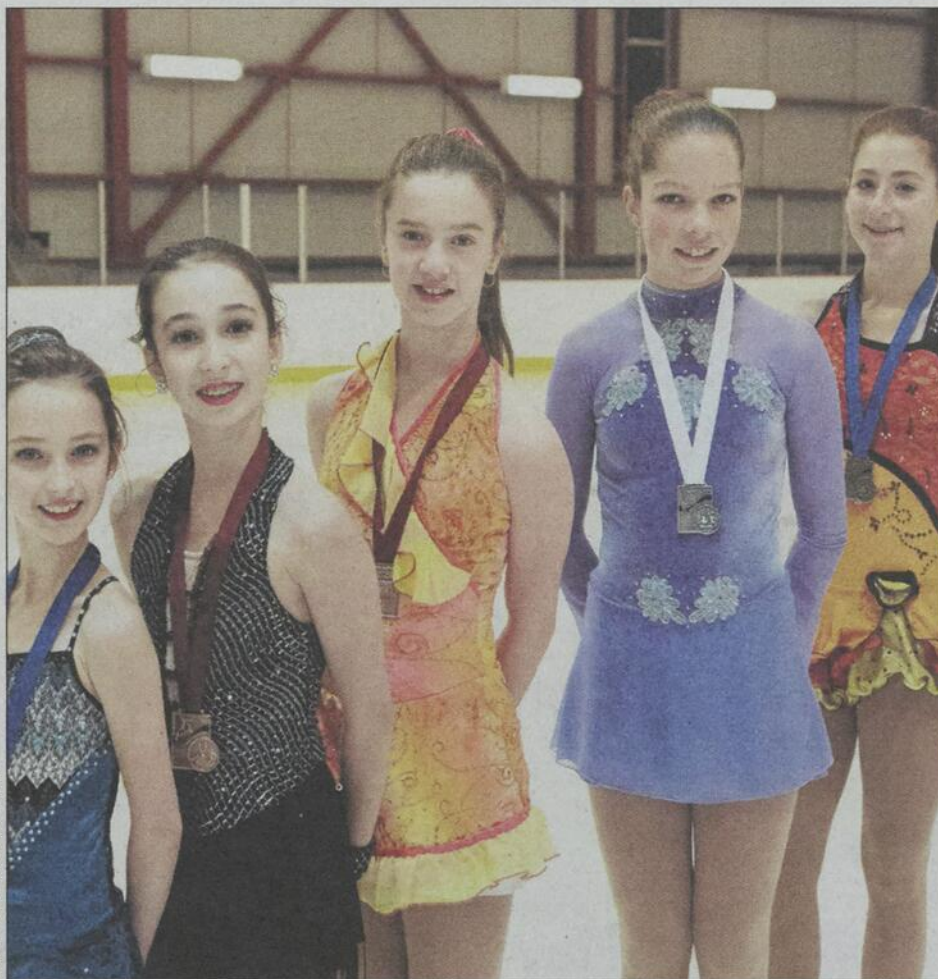
Il est décédé le 24 décembre 1998:
Syl Apps

SPORTS ET LOISIRS



Au poker pour de nouveaux uniformes

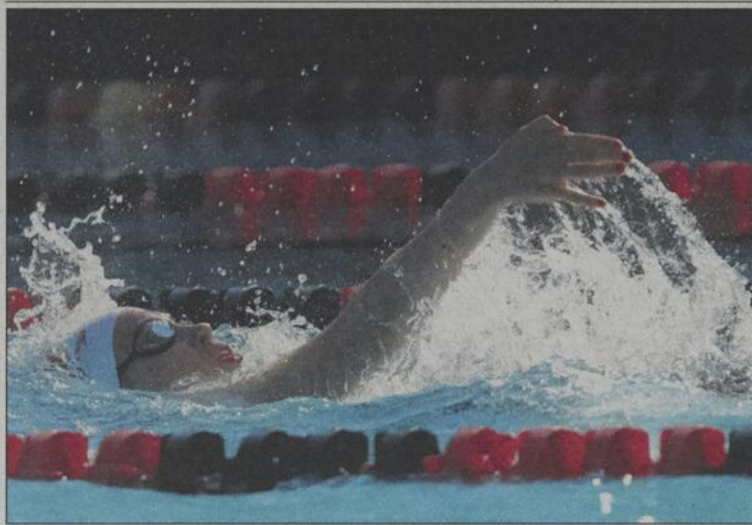
L'organisation des Pirates du Haut-Richelieu a accueilli une cinquantaine d'adeptes au tournoi de poker, tenu le 5 décembre dernier, au pavillon Gérard-Morin. Le président, Simon Duchesneau, indique que l'événement a permis d'amasser suffisamment d'argent afin de faire l'achat de nouveaux uniformes pour les équipes de baseball de l'association. Sur la photo, à l'arrière-plan, trois membres des Pirates: Yvan Daneau, Simon Duchesneau et Sylvain Brault. ■



Cinq médailles pour le CPA

Les représentantes du Club de patinage artistique de Saint-Jean-sur-Richelieu ont récolté cinq médailles au Défi Chambly. Sur la photo, de gauche à droite: Mélyna Dagenais-Guay (or dans la catégorie STAR 5, moins de 13 ans), Béatrice Dagenais-Guay (bronze dans la catégorie senior bronze), Gabrielle Daudelin (bronze dans la catégorie STAR 4, moins de 13 ans), Noémy Côté (argent, catégorie STAR 5, plus de 13 ans) et Raphaëlle Giroux (or, catégorie STAR 5, plus de 13 ans). ■

(Photo TC Media - Marc-André LeClerc)



Justine Morrier



Aurélie Rivard



Maxime Rousselle

Photo Scott Grant/Natation Canada

Nos paranageurs couverts de médailles

AURÉLIE RIVARD, JUSTINE MORRIER ET MAXIME ROUSSELLE S'ILLUSTRENT AUX CHAMPIONNATS CAN-AM

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Les athlètes de la région ont encore une fois fait fureur aux Championnats Can-Am de paranatation, présentés en fin de semaine dernière, à Edmonton. Après les 17 podiums obtenus à la même compétition l'an dernier, nos trois paranageurs sont revenus avec presque autant d'honneurs.

Couronnée «paranageuse de l'année» par Natation Canada la semaine précédente, Aurélie Rivard a été fidèle à ses habitudes avec une récolte de six médailles.

Sa victoire au 100 m libre ressort particulièrement puisqu'elle a battu la Française Élodie

Lorandi, quadruple médaillée paralympique. La Johannaise a franchi la distance en un temps de 1:01.14, alors que sa rivale a complété l'épreuve en 1:02.62.

«C'est la première fois que je nage contre elle depuis les Championnats du monde de 2013, donc je ne savais pas vraiment à quoi m'attendre. C'était définitivement un bon test pour la prochaine année», a-t-elle raconté.

CINQ AUTRES

Aurélie Rivard a ajouté à sa collection trois autres médailles d'or dans la catégorie S10. Elle a été la plus rapide au 50 m libre avec un temps de 29.28, au 200 m QNI (quatre nages individuelles) avec un temps de 2:32.09 et au

100 m brasse avec un temps de 1:27.89.

La paranageuse de 18 ans a également ramené dans ses valises deux médailles d'argent, l'une au 400 m libre (4:44.63) et l'autre au 100 m dos (1:13.17)

Une autre paranageuse du CNHR, Justine Morrier, a connu des résultats exceptionnels.

Sa performance de 35.30 au 50 m papillon lui a permis de fracasser le record canadien.

L'athlète de 17 ans de Saint-Jean-sur-Richelieu a aussi remporté les épreuves du 200 m QNI avec un chrono de 2:48.33, du 50 m dos (36.35), du 100 m papillon (1:17.54) et du 50 m brasse (43.04). Ces trois dernières sont toutes des finales

«contre-le-montre».

Elle a également ramené trois médailles d'argent, soit au 200 m libre (2:33.73), au 100 m brasse (1:31.01) et au 100 m dos (1:18.97).

OR ET RECORD

Du côté masculin, toujours dans la catégorie S14, Maxime Rousselle a lui aussi offert de brillantes performances.

L'athlète de Saint-Alexandre s'est particulièrement illustré au 400 m QNI en décrochant l'or et en établissant un record canadien. Il a franchi la distance en 5:08.87, près de quatre secondes devant son rival.

Le paranageur de 21 ans a également raflé l'or au 200 m QNI

avec un temps de 2:22.18 et au 200 m brasse avec un chrono de 2:45.88. Il ajouté une quatrième place au 200 m libre avec un temps de 2:09.32, soit deux secondes de retard sur le médaillé d'or.

Ces trois paranageurs sont tous entraînés par France Latendresse du CNHR.

Deux autres membres du club, qui demeurent dans la région de Montréal, participaient également à la compétition

Sarah Mehain est revenue avec quatre médailles (or au 100 m dos et argent au 50 m papillon, au 100 m brasse et au 50 m libre), tandis que Myriam Soliman terminait quatrième au 50 m libre et au 50 m dos et cinquième au 50 m papillon. ■

Des joueurs de soccer dans leur bulle

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

L'expression «être dans sa bulle» a pris tout son sens lors de la première édition du tournoi de soccer-bulle, disputée le 7 novembre dernier dans le gymnase du Cégep Saint-

Jean-sur-Richelieu.

Organisé par le Service des sports, l'événement a réuni huit équipes. «Ça faisait longtemps que le Service des sports voulait offrir ce type de tournoi rigolo et atypique à ses étudiants et étudiantes. C'est une discipline

aussi brutale que sécuritaire!», lance le technicien en loisirs, Martin Bonneau.

Ce dernier souligne que les huit places disponibles ont rapidement été comblées pour le tournoi, qui se déroulait de 19h30 à 23h30. «Le tournoi a été un véritable succès grâce surtout à l'attitude des équipes», ajoute-t-il.

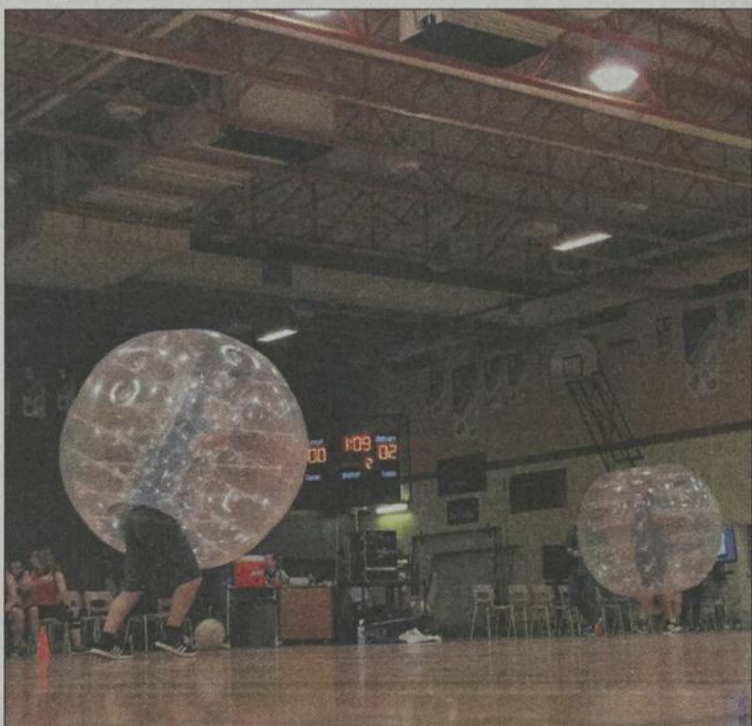
Musique, rafraîchissements et vidéos des matchs ont agrémenté l'activité.

Dave Campbell et ses coéquipiers ont remporté les grands honneurs de cette première édition.

Au chapitre individuel, Marc-Antoine Bédard a été couronné champion marqueur. Antoine Lesueur et Marie-Claude Asselin ont pour leur part été honorés pour leur éthique sportive.

Martin Bonneau précise que la «victime par excellence de la soirée» a été Philippe Bergeron, tandis que le titre de «béliet du tournoi» a été décerné à William Chartrand.

Une deuxième édition devrait être présentée au cours de l'hiver. ■

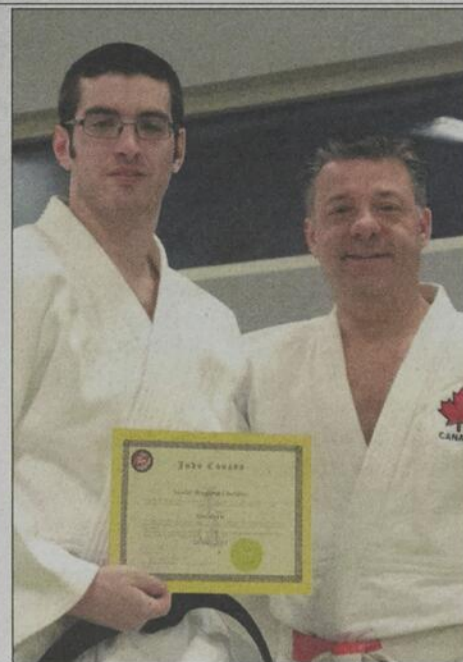


Le tournoi de «soccer-bulle» a réuni huit équipes.

Photo graculacéré



Les champions du tournoi: Marc-Antoine Bédard, Samuel Barbeau, Jonathan Lavigne et Dave Campbell, capitaine.



Le président de Judo Québec, Daniel De Angelis (à droite sur les photos), a décerné des certificats à Gérald Poirier (cinquième dan), Dany Briard (troisième dan), Dany Paquette (premier dan) et Nicolas Bouffard-Chalifoux (premier dan).

(Photos TC Media - Julien Saguez)

Les judokas étrennent leur nouveau tatami

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Nouvellement installé dans le complexe sportif Vivacité, le Club de judo du Haut-Richelieu conviait les amateurs et le public à un double événement, le 6 décembre.

En matinée, quelque 80 jeunes du club étrennaient le nouveau tatami à l'occasion d'une compétition amicale. Les judokas ont pu démontrer leur savoir-faire aux parents et amis.

En après-midi, l'organisme a accueilli une centaine de personnes à l'activité «portes ouvertes». Au cours de cet événement, des certificats ont été remis en présence de Daniel De Angelis, président de Judo Québec. ■



Le directeur du Service des loisirs, Mario Bastien, et le maire, Michel Fecteau, ont remis un certificat à Gérald Poirier pour souligner son implication depuis 50 ans dans le judo.



Pierre Des Roches a reçu des mains de Daniel De Angelis, président de Judo Québec, un certificat de reconnaissance du Kodokan (maison mère du judo) au Japon.

(Photos Pierre Des Roches)

(Photo TC Media - Julien Saguez)



Plusieurs jeunes du Club de judo ont participé à la cérémonie.

(Photos TC Media - Julien Saguez)

SKI ALPIN

Virage universitaire pour William Schuessler-Bédard

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Après deux saisons dans l'équipe du Québec et une au sein de la formation de développement du Canada, William Schuessler-Bédard prend un nouveau virage. Le skieur de Saint-Jean-sur-Richelieu a fait son entrée avec l'équipe des Carabins de l'Université de Montréal.

Même s'il avait d'autres options du côté des collèges américains, William Schuessler-Bédard a choisi de demeurer plus près de chez lui tout en poursuivant sa progression dans son sport.

«C'est un calibre moins élevé, mais ça va me permettre quand même de continuer à me développer. Canada Alpin a aussi décidé d'y aller avec des plus jeunes dans son équipe de développement», mentionne l'athlète de 20 ans.

COMPÉTITIONS

William Schuessler-Bédard a passé la dernière saison avec l'équipe de développement où il a eu l'occasion de participer à plusieurs camps d'entraînement, de même qu'à des compétitions internationales, dont les Championnats du monde juniors en Slovaquie, des épreuves de la Coupe d'Europe en Autriche, en Allemagne et en Italie ainsi que des courses sur le circuit Nor-Am.

En juillet dernier, l'athlète johannais a participé à un camp de deux semaines en France.



William Schuessler-Bédard a passé les trois dernières saisons dans les équipes du Québec et de développement du Canada.

CARABINS

William Schuessler-Bédard et ses coéquipiers ont profité des dernières semaines pour mettre l'accent sur la préparation physique et l'entraînement sur neige, question d'entreprendre la saison sur une bonne base.

«Ma saison avec les Carabins devrait être semblable à celle que j'ai passée avec l'équipe de développement, à l'exception des épreuves de la Coupe d'Europe», précise William Schuessler-Bédard.

UNIVERSIADES

Même s'il ne fait plus partie de l'équipe nationale de développement, William Schuessler-Bédard n'entend pas modifier ses objectifs pour la prochaine saison.

Outre les épreuves du circuit Nor-Am, le spécialiste des épreuves de vitesse vise une participation au Championnat canadien à Whistler ainsi qu'au Championnat du monde universitaire (Universiades) au début février 2015, en Espagne.

S'il obtient ses meilleurs résultats en Super G et en descente, William Schuessler-Bédard devra également marquer des points dans les épreuves techniques (slalom et slalom géant) afin de se démarquer.

Le calendrier universitaire québécois compte quatre grands rendez-vous, soit les 17 et 18 janvier à Stoneham, les 7 et 8 février à Owl's Head, les 7 et 8 mars à la station Le Relais, ainsi que les 20 et 21 mars à Mont-Tremblant. ■

PREMIÈRE SORTIE LE 3 JANVIER

Le club de ski Okiok lance sa 50^e saison

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Le club de ski Okiok franchit une étape importante en 2015. Dans un mois, l'organisme inaugurera sa 50^e saison avec une sortie au mont Orford.

Fidèle à sa mission, le club propose aux adeptes de ski et de planche à neige une programmation comprenant huit excursions, les dimanches, dans autant de destinations.

Le directeur des communications, Julien Saguez, note que le club est à planifier une activité spéciale pour souligner son 50^e anniversaire.

Et bonne nouvelle pour les skieurs et planchistes. Il n'y aura pas de hausse des prix cette année. «La contribution de nos commanditaires et fidèles partenaires permet même de réduire le coût de certains forfaits», indique M. Saguez, précisant que l'an dernier, le club comptait une soixantaine de membres.

SAISON

La saison 2015 sera donc lancée le 3 janvier à Orford. Les autres sorties auront lieu à La Réserve (10 janvier), Sutton (17 janvier), Stowe (24 janvier), Val Saint-Côme (31 janvier), Mont-Blanc (7 février), Stoneham (14 février) et Olw's Head (21 février).



À l'avant: Julien Saguez, directeur des communications, Gabriel Galipeau et Carl Vivier, moniteurs. À l'arrière: Stéphane Nault, président, Patricia Robillard, secrétaire, Valérie Morrier, vice-présidente, Élodie Ouellette, monitrice, Sandra Lacombe, directrice des activités, et Julia Beattie, directrice des moniteurs.

Le forfait comprend le billet de remontée, le transport en autobus (avec des arrêts aux polyvalentes Marcel-Landry et Chanoine-Armand-Racicot), l'encadrement et la surveillance pour les débutants. Des activités spéciales sont aussi à l'horaire durant la saison.

Julien Saguez rappelle que le club

accepte tous les enfants qui détiennent un passeport des neiges. Celui-ci offre des gratuits dans toutes les montagnes du Québec. «Les parents n'ont qu'à payer le transport et les cours. Un système très avantageux pour apprendre à skier dans toutes les conditions de pistes et d'enneigement», dit-il.

FORMATION

Encore cette année, le club Okiok offre à ses membres la possibilité de suivre des cours de ski et de planche à neige en compagnie de son équipe de moniteurs certifiés par le PESQ (Programme d'enseignement sportif du Québec), un organisme spécialisé dans la formation de moniteurs.

En ce qui concerne les leçons, les membres qui s'y inscrivent sont classés par niveau à l'issue du premier cours. À la fin de la saison, chaque membre ayant complété son cours avec succès recevra un certificat et une épinglette.

Okiok couronnera sa saison par son traditionnel repas de cabane à sucre au cours duquel il décernera les prix de l'élève et du moniteur de l'année.

INFORMATION

Pour connaître les coûts, obtenir les détails des activités et remplir le formulaire d'inscription, il suffit de faire parvenir un message à l'adresse: info@clubokiok.com ou via la page Facebook en attendant que le site Internet soit mis à jour.

Les personnes intéressées peuvent aussi rencontrer les responsables du club les fins de semaine chez Sports aux puces (532, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu). ■

TOURNOI DE HOCKEY SCOLAIRE À BOSTON

Les Oursons de Marcel-Landry s'inclinent en finale

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

L'équipe cadette de la polyvalente Marcel-Landry a atteint la finale au premier tournoi de sa courte histoire, à la fin novembre, dans la région de Boston. Après quatre victoires, les Oursons se sont inclinés en grande finale.

Créée cet automne, la nouvelle équipe de hockey qui évolue en saison au Réseau du sport étudiant du Québec se mesurait à des formations de Prep School lors de ce tournoi présenté au

New England Center, à Malborough.

Dirigée par Marco Lachance, la troupe johannaise a entrepris la compétition par une victoire de 4 à 2 aux dépens des Outlaws de Central Massachusetts.

Les Oursons ont par la suite vaincu les équipes de Southern Connecticut (9 à 0), des Grundy Senators de la Pennsylvanie (5 à 2) et de l'équipe québécoise Ulysse de La Plaine (2 à 0).

Ces performances ont permis aux Oursons d'atteindre la finale et de croiser de nouveau le fer avec la formation Ulysse.

Cette fois, l'équipe de La Plaine a eu le meilleur par le pointage de 2 à 1 en deuxième période de prolongation.

Marco Lachance précise que lors de ce tournoi, il n'y avait pas de tirs de barrage.

Une prolongation de cinq minutes à cinq contre cinq n'a pas fait de maître. Il a fallu une deuxième période de cinq minutes à quatre contre quatre pour déterminer un gagnant.

En dépit de la défaite, l'entraîneur dresse un bilan très positif de la participation de son équipe. «Le tournoi a été très apprécié de tous. Ce fut très différent des tournois que nous avons l'habitude de vivre au Québec de par l'organisation et l'arbitrage.»

Marco Lachance ajoute que des recruteurs étaient présents pour scruter quelques joueurs ayant le potentiel pour éventuellement évoluer dans les rangs junior A.

«Nous avons été surpris de constater que déjà, certains de nos joueurs étaient approchés par une autre structure scolaire. C'est donc dire que lors de ces tournois, nos joueurs ont une belle visibilité.»

D'autres tournois sont à l'agenda de l'équipe cadette de Marcel-Landry au cours de la saison.

Incidemment, les Oursons connaissent des débuts fort impressionnants dans la ligue scolaire, eux qui occupent le sommet du classement avec neuf victoires en douze matchs.



À l'avant: William Cummings, Tyler Martineau, Vincent Beauregard, Zachary Bouffard, Noah Derick, Bruno Leduc-Huot, Ludovik Caron et Charles Ouellet. À l'arrière: Christian Martineau (adjoint), Olivier Guillet, Félix Daignault, Félix-Antoine Tougas, Éric Belgarde (adjoint), Cédric Lachance, Dylan Bouchard, Charles Trolio, Marco Lachance (entraîneur-chef), Louis-Philippe Doucet, Thomas Belgarde et Samuel Loiselle.

Basketball: l'argent pour les Riverains

Les Riverains ont remporté la médaille d'argent à la Classique des Cougars de Saint-Bruno, tenue du 5 au 7 décembre.

En ronde préliminaire, l'équipe de basketball juvénile 2A de Saint-Jean-sur-Richelieu a vaincu les Incroyables de l'école J.-H.-Leclerc de Granby par la marque de 94 à 65.

La troupe johannaise a par la suite

subi un revers de 80 à 64 aux mains de l'équipe Dawson Community.

Les Riverains ont obtenu leur laissez-passer pour la finale grâce à un gain de 78 à 61 aux dépens de l'équipe de Marie-Rivier de Drummondville.

Dans l'ultime match, les Riverains affrontaient de nouveau Dawson Community et se sont inclinés, 83 à 28, ramenant ainsi la médaille d'argent.

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Les Renards ont joué pour .500 en fin de semaine dernière. Après une défaite samedi à la maison, l'équipe de hockey senior de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est relevée le lendemain avec une victoire à Beauharnois.

Samedi, devant leurs partisans, les Renards ont encaissé un revers de 5 à 3 aux mains des Riverains de Beloeil. Guillaume Lagacé, Alexandre Bellefleur et Stéphane Doyon ont enfilé les buts des perdants. Jean-Philippe Veilleux a pour sa part fourni deux aides. La défaite est allée à la fiche de Frédérick Hénes.

L'histoire a été différente dimanche, alors que la troupe johannaise a renversé les Patriotes de Beauharnois par la marque de 5 à 2.

Alexandre Bellefleur a réussi un doublé, les autres allant à Jean-Philippe Veilleux, Pierre-Olivier Roy et Olivier Vézina-Allard. François-Xavier Payette a amassé deux passes.

C'est Jordy Bessette qui défendait la cage des vainqueurs.



Alexandre Bellefleur a marqué trois des huit buts des Renards au cours de la fin de semaine.

Les Renards accueilleront le Côme Gauthier Sports de Boucherville ce samedi, 20 décembre, à 21h30, au Colisée Isabelle-Brasseur.



À l'avant: Benjamin Gagnon, Julien Quintal, Charles Bernard, Alex Chouinard, William Boisvert-Roy et Julien Dupuis. À l'arrière: Jonathan Bisson, Xavier Racine, Dominic Sakaji, Zachary Loranger-Joly, Michael Daigneault, Cédrik Tremblay, Louis-Philippe Brien et Alexandre Dupont.

TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!



Les Riverains du collège Charles-Lemoyne disputeront un match au Colisée Isabelle-Brasseur le 16 janvier.

LE 16 JANVIER AU COLISÉE ISABELLE-BRASSEUR

Saint-Jean accueillera un match de midget AAA

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc



Pour la première fois, un match de la Ligue de hockey midget AAA sera présenté à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le 16 janvier prochain, les Riverains du collège Charles-Lemoyne délaisseront le Sportium de Sainte-Catherine pour le Colisée Isabelle-Brasseur, alors qu'ils accueilleront les Grenadiers de Châteauguay.

«Ça fait quelques années qu'on y pense. Mais disons que les discussions se sont intensifiées cette année. La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est montrée très intéressée dans nos démarches», raconte Jacques Paquin, directeur général et gouverneur des Riverains.

Il faut préciser que deux membres du personnel de l'équipe de hockey sont de la région, soit Dominic Boucher, entraîneur des gardiens de but, et Christian Morissette, un des adjoints de l'entraîneur-chef, Guillaume Latendresse, l'attaquant du Canadien de Montréal.

HAPPENING

Le match du vendredi 16 janvier, qui commencera à 19h30, opposera deux équipes rivales qui connaissent une excellente saison jusqu'à maintenant. Les Riverains et les Grenadiers sont engagés dans une lutte à finir pour le premier rang de leur division.

«Pour nous, il s'agit d'une belle promotion pour notre équipe. Ce sera aussi une bonne occasion pour les amateurs de découvrir le calibre de la Ligue midget AAA», souligne M. Paquin.

L'organisation des Riverains veut faire de ce match un véritable happening. «Tous les jeunes du hockey mineur de Saint-Jean-sur-Richelieu qui porteront le chandail de leur équipe seront admis gratuitement. On prévoit aussi faire des tirages durant la soirée», mentionne Jacques Paquin.

En saison régulière, les Riverains attirent entre 300 et 700 spectateurs par match au Sportium. «En séries éliminatoires, note le directeur général, ça peut monter jusqu'à 1000. Pour le match du 16 janvier, on aimerait bien remplir le Colisée.»

Précisions que l'entraîneur-chef des Grenadiers est Steve Hartley, fils de l'entraîneur des Flames de Calgary, Bob Hartley.

RECRUTEMENT

Passage obligé pour les joueurs de la région qui veulent poursuivre leur carrière dans le circuit AA québécois, l'organisation des Riverains chapeaute également le calibre midget Espoir, club-école de la formation AAA.

Au fil des ans, de nombreux joueurs d'ici ont donc porté les couleurs des Riverains et ont poursuivi leur carrière chez les juniors. On n'a qu'à penser notamment à Éric Gélinas et Frédéric St-Denis, deux défenseurs qui évoluent chez les professionnels.

Cette saison, trois membres des Riverains sont de Saint-Jean, soit les attaquants Maxim Trépanier et Anthony Gagnon, ainsi que le gardien Francis Pilon.

«Même si elle est la plus éloignée, la région de Saint-Jean représente un bon bassin de recrutement pour notre organisation», ajoute M. Paquin. ■

Des fêtes sur la glace et dans l'eau

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

Le temps des fêtes est un moment tout indiqué pour chausser ses patins... ou revêtir son maillot de bain! Afin d'éviter les mauvaises surprises, mieux vaut vérifier les horaires de patin, hockey et bain libres avant de filer à l'aréna ou à la piscine.

L'aréna Marcel-Larocque, l'aréna municipal, le Colisée Isabelle-Brasseur et les piscines du Complexe sportif Claude-Raymond et Marie-Rivier seront fermés du 24 au 26 décembre inclusivement, ainsi que les 31 décembre, 1^{er} et 2 janvier.

HOCKEY LIBRE

Les sportifs pourront s'adonner au hockey libre les lundis 22 et 29 décembre, ainsi que les mardis 23 et 30 décembre, de 14 heures à 14h50, à l'aréna municipal et au Colisée Isabelle-Brasseur. Il n'y aura pas de hockey libre à l'aréna Marcel-Larocque.

Les temps de glace habituels pour le hockey libre reprendront le 5 janvier.

PATIN LIBRE

À l'aréna Marcel-Larocque, il y aura du patin libre uniquement la fin de semaine. Ainsi, les patineurs pourront s'y rendre les samedis 27 décembre et 3 janvier, de 18 heures à 18h50, et les dimanches 28 décembre et 4 janvier, de 13 heures à 13h50.

Il sera aussi possible de s'adonner au patin libre en début de semaine, à l'aréna municipal. La glace y sera réservée pour le patin libre les lundis 22 et 29 décembre, de 12h30 à 13h50 ainsi que de 16 heures à 16h50. Il en sera de même les mardis 23 et 30 décembre, de 12h30 à 13h50 et de 15h15 à 16h50.

Finalement, il y aura du patinage libre au Colisée Isabelle-Brasseur les lundis 22 et 29 décembre et les mardis 23 et 30 décembre, de 12h30 à 13h50. La patinoire sera également disponible les dimanches 28 décembre et 4 janvier, de 14 heures à 14h50.

L'horaire régulier pour le patin libre reprendra le lundi 5 janvier.

Pour obtenir plus d'information concernant les horaires de patin et hockey libres, consulter le www.sjsr.ca, sous la rubrique Patinage de l'onglet Sports et loisirs.

BAIN LIBRE

Pour la baignade libre, l'horaire habituel sera maintenu pendant la période des fêtes à la piscine du Complexe sportif Claude-Raymond ainsi qu'à la piscine de l'école Marie-Rivier (sauf du 24 au 26 décembre et du 31 décembre au 2 janvier, où les installations seront fermées).

Des temps de bain libre supplémentaires seront ajoutés à la piscine du Complexe sportif Claude-Raymond. Ainsi, les baigneurs pourront profiter de la piscine les lundis 22 et 29 décembre et les mardis 23 et 30 décembre, de 13 heures à 15h25. Il en sera de même le lundi 5 janvier, aux mêmes heures.

Pour plus d'information sur les heures de baignade, consulter le www.sjsr.ca, sous la rubrique Baignade de l'onglet Sports et loisirs. ■



L'an dernier, le tournoi avait réuni seize équipes.

DU 6 AU 8 FÉVRIER

Retour du hockey d'antan à Venise-en-Québec

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Couronné de succès l'an dernier, le tournoi de hockey d'antan sera de retour en 2015 à Venise-en-Québec. Le comité organisateur vient de lancer sa période d'inscription et prépare un événement festif, du 6 au 8 février.

À sa première édition, le tournoi avait réuni seize équipes. Le porte-parole, Steve Robitaille, espère atteindre 24 formations qui se disputeront les honneurs lors de cette fin de semaine.

Nommé «Classique hivernale de hockey d'antan» l'an dernier, l'événement portera désormais le nom de «Hockey d'antan lac Champlain».

CATÉGORIES

Selon le nombre d'équipes, de quatre à six surfaces de jeu seront aménagées sur la baie Missisquoi, face à la marina.

Chaque patinoire a une dimension de 100 pieds par 60 pieds. Contrairement au traditionnel hockey d'antan, des bandes de bois d'un pied de hauteur délimitent chaque surface, plutôt qu'un amas de neige.

Chaque équipe est composée de six joueurs, mais les matchs opposent quatre joueurs à la fois. Les joutes sont de deux périodes de douze minutes, sans arrêt de jeu.

Steve Robitaille mentionne que les équipes pourront s'inscrire dans l'une des

trois catégories, soit compétitive masculine, amicale masculine et féminine.

Le coût d'inscription est de 300\$ pour la catégorie compétitive et 200\$ pour les deux autres catégories. Des bourses sont remises aux équipes finalistes de la catégorie compétitive.

Le coût comprend un souper pour chaque joueur le samedi soir, au restaurant de la marina.

FESTIVITÉS

Les organisateurs comptent sur la collaboration de la municipalité de Venise-en-Québec et de la Société d'initiative touristique et économique (SITE) du lac Champlain pour faire de cet événement une fin de semaine festive.

Les activités seront d'ailleurs lancées vendredi soir par un grand feu avec de l'animation (musique et DJ). Il est possible que les premiers matchs soient présentés.

Le lendemain, le tournoi se déroulera dès 9 heures, alors que les finales auront lieu dimanche.

M. Robitaille note que des pourparlers sont en cours avec la Pourvoirie Courchesne afin de rendre disponibles une douzaine de cabanes à pêche sur la glace qui feraient office de vestiaires pour les équipes.

D'ici là, les équipes intéressées à s'inscrire peuvent contacter Pierrette Plouffe, au 514 990-8472.

BARBARA LUSSIER AU TOURNOI DES 4 NATIONS

Une hockeyeuse d'ici avec l'équipe nationale suisse

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Barbara Lussier endosse le chandail de l'équipe nationale féminine A de la Suisse lors du tournoi de hockey des 4 nations, qui se déroule du 17 au 21 décembre, à Amiens, en France.

L'athlète de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, qui a la double nationalité canadienne et suisse, n'en est pas à sa première participation à un tournoi avec cette équipe. En novembre 2013 avec la troupe helvète, elle a participé à cette même compétition au Japon.

Le tournoi des 4 nations à Amiens oppose les équipes de la France, de la Suisse, de la Norvège et de la République tchèque.

Barbara Lussier étudie présentement au Cégep André-Laurendeau. L'attaquante s'aligne avec le Boomerang, une équipe qui évolue au sein de la Ligue collégiale du Réseau du sport étudiant du Québec.



Membre de l'équipe collégiale du Cégep André-Laurendeau, Barbara Lussier participe au tournoi des 4 nations avec la formation de la Suisse.

Cette année, sa participation au tournoi à Amiens pourrait lui permettre d'être de la sélection en vue du Championnat mondial qui aura lieu en avril 2015 en Suède.

SPORT EXPRESS

Arts martiaux

Britany St-Pierre s'est illustrée lors du *Montreal Open* organisé le 29 novembre dernier par l'école de taekwondo KIXX Universel de Laval. L'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu a remporté les honneurs en combat continu et a terminé deuxième en combat par équipe et en combat solo. Elle a également gagné ses deux combats en *Point Fighting* et en kickboxing lors du grand spectacle en soirée. Des participants du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick étaient au rendez-vous. Britany St-Pierre prendra part à sa prochaine compétition le 31 janvier à l'occasion du Challenge Rive-Nord, à Sainte-Thérèse.

Jeux mondiaux d'hiver

Les athlètes de 30 ans et plus sont invités à s'inscrire à la deuxième édition des Jeux mondiaux d'hiver des maîtres qui se déroulera du 31 janvier au 8 février 2015 à Québec. Chaque inscription individuelle permet aux participants de s'inscrire à trois des neuf sports en compétition,

en plus de leur donner accès à la compétition de raquette, dans le cadre du Championnat du monde de raquette. Les catégories de chacun des sports individuels regroupent les participants par sexe et par tranche d'âge de cinq ans, tous niveaux confondus.

Les sports au programme sont: biathlon, curling, hockey sur glace, patinage courte piste, patinage longue piste, patinage marathon, ski alpin, ski de fond et triathlon. Pour information: www.mastersgamesquebec2015.com

Ski de fond et raquette

Quelques places sont encore disponibles au sein du Club féminin de ski de fond et raquette de Saint-Jean-sur-Richelieu, pour la saison 2015. Le programme propose, à compter du 7 janvier, sept sorties en autobus vers différents centres offrant la pratique du ski de fond et de la raquette. Les sorties ont lieu les mercredis. Le coût du billet de saison pour le transport est de 160\$. Le club bénéficie d'un tarif de groupe pour l'accès aux sentiers. Pour toute information: 450 348-4602.

Promotion "Boxing Day" obtenez des pneus d'hiver* ou un démarreur à distance

ÇA VA SENTIR LA VOITURE NEUVE SOUS LE SAPIN.

TOYOTA, C'EST MOINS CHER QUE VOUS PENSEZ.



LA TOUTE NOUVELLE
YARIS 2015

Modèle 4RM Limited illustré

Modèle S 6M Édition spéciale
50^e anniversaire illustré

Modèle SE 5M illustré

RAV4
2RM LE 2015
25 960\$

En location 64 mois:
141\$*
paiement
bimensuel
0\$ d'acompte

COROLLA
CE 2015
17 680\$

En location 64 mois:
93\$*
paiement
bimensuel
0\$ d'acompte

Renseignez-vous à propos de
**L'ÉDITION SPÉCIALE
50^e ANNIVERSAIRE**

YARIS
HATCHBACK 2015

À partir de
0,99%
taux de location

En location 36 mois:

Sur une location de 60 mois, avec le paiement bimensuel, EFFECTUEZ 10 VERSEMENTS DE MOINS qu'avec le paiement aux deux semaines.



*La marque des pneus est à la discrétion du concessionnaire. Ne s'applique à aucune autre offre ni promotion additionnelle. L'offre «Boxing Day» est valide seulement chez Dery Toyota.

JUSQU'AU 2 JANVIER SEULEMENT



TOYOTA
50
ANNÉES

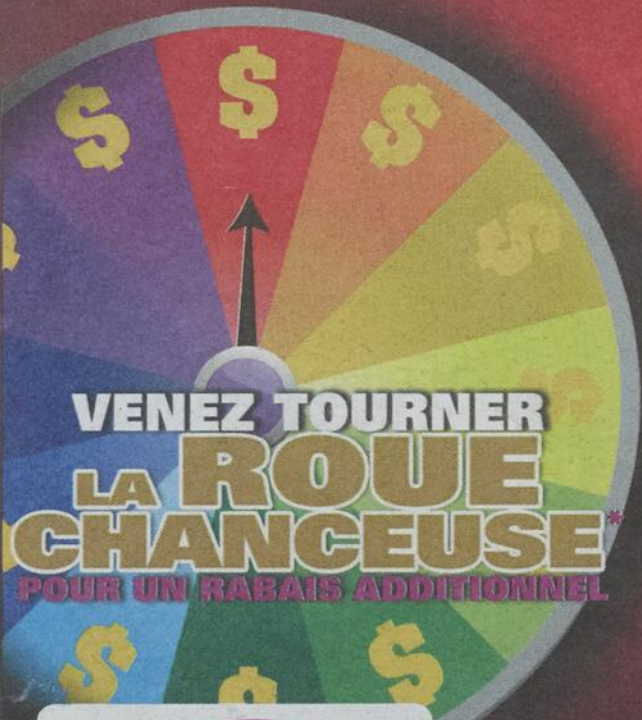
250, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 359-9000 www.derytoyota.com

Photos à titre indicatif. Détails en succursale.

>8951264

C'EST LA GRANDE LIQUIDATION DES FÊTES!

Tout le mois de décembre seulement



VENEZ TOURNER LA ROUE CHANCEUSE* POUR UN RABAI ADDITIONNEL



2011 CHEVROLET MALIBU LS

10 880\$



A3534 - Automatique, jantes en aluminium, climatiseur, régulateur de vitesse
57 241 km

2013 CHRYSLER 200 TOURING

12 890\$



A3723 - Automatique, roues « mags », sièges chauffants, tout équipé
60 412 km

2014 FORD EXPLORER

35 895\$



A3745 - Automatique, V-6, 4x4, toit panoramique, 6 passagers
30 689 km

2013 FORD F-150 XLT

24 895\$



A3719A - Automatique, 4x4, tout équipé, jantes en aluminium
38 357 km

2014 FORD FIESTA SE

12 790\$



A3667 - Automatique, climatiseur, groupe électrique, 4 portes
59 904 km

2013 FORD FUSION SE

16 890\$



A2967 - Automatique, jantes en aluminium, régulateur de vitesse, climatiseur
27 802 km

1 888 228-9029

191, boul. St-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu

WWW.OCCASIONSDERY.COM

*À l'achat d'un véhicule d'occasion.



Boulevard Saint-Luc Ouest



>8951271